



## PARTS MANUAL

# WHISPER 6000/8000

## -3000 / 3600 RPM-

Marine and mobile diesel generating set



Art.nr. 50200181

MASTERVOLT  
Snijdersbergweg 93  
1105 AN Amsterdam  
The Netherlands  
Tel.: +31-20-3422100  
Fax: +31-20-6971006  
[www.mastervolt.com](http://www.mastervolt.com)

V1. August 2003

## PARTS MANUAL WHISPER 6000/8000 3000/3600 RPM

### REFERENCE

This parts manual refers to 2 cylinder Mitsubishi based Whisper 6000/8000 3000/3600-rpm diesel generators manufactured and marketed by MASTERVOLT.

These generators are first launched in November 1999 and this manual does not apply to earlier models.

This manual does not apply to earlier Whisper 6000/8000, 3000/3600-rpm models based on Lombardini engines.

This manual does not apply to Whisper 6000 or 8000 1500-rpm models based on Westerbeke.

This manual does not apply to the 1500-rpm Whisper Ultra models.

Before working with this manual and ordering parts check if this manual apply to your generator.

### CONTENT

This manual contains drawings and parts lists as applied in specific models of the generators listed. Further it contains a list of standard extras like manuals. It lists optional parts like tools and workshop manuals. Also it lists spare part kits and other spares like paint.

### HOW TO FIND PARTS

The odd pages of this manual show drawings of functional groups of parts listed in the index on page 3. The drawing shows all parts of this group and their location. These parts are referred to with a number. On the even pages you find this reference number to correspond with an article number and a description.

Further there are 5 columns that indicates how many of these parts are used in the specific model as identified on top of the column.

There are 5 models specified:

Column 1): Whisper 6000 3000 rpm 50 Hz for marine application with inter-cooling. (inter-cooling means cooling by raw water, a heat exchanger and the application of a water injected exhaust.)

Column 2): Whisper 8000 3000 rpm 50 Hz for

marine application with inter-cooling.

This list contains all parts this model has in common with the Whisper 6000 model of column 1) and shows the specific parts applied in the Whisper 8000.

The Whisper 8000 only differs with respect to some AC electrical parts from the Whisper 6000.

Column 3): Whisper 6000 3600 rpm 60 Hz for marine application with inter-cooling.

This list contains all parts that this model has in common with the 50 Hz model of column 1) and shows the specific 60 Hz parts that are applied.

Column 4): Whisper 6000 ungrounded. This list contains the parts that this model has in common with the grounded model in column 1) and shows all specific parts for the ungrounded version.

Column 5): Whisper 6000 mobile (radiator cooling) or marine keel cooling. For both applications the same generator model is applied. The list contains all parts that this model has in common with the model in column 1) and all parts for this specific method of cooling and for the dry exhaust system that is applied.

When one has a combination of models; like a Whisper 8000, 60 Hz, keel-cooling and ungrounded, one must look for the Whisper 8000 parts in column 2), for the specific 60 Hz parts in column 3) and for the keel cooling parts in column 5. As all this specifications are complimentary, these lists will not conflict.

The models mentioned above are standard variations as offered in the Mastervolt sales program.

Other specific models are not listed and has to be considered to be custom made. For example, when one has a combination of inter-cooling with a heat exchanger and a dry exhaust, one has to find the correct parts by comparing the drawings with the generator itself. Some boat-builders use specially modified models; fittings, length of cabling and other features could be different.

Some parts can be different in generators of the same model. One has to identify and specify the correct part when ordering. For example in every generator there are two capacitors that both can have different values. The list gives all capacitors available. The same is true for shims that determine the injection timing. Also one can select oversized parts (for example pistons and rings).

## HOW SPARE PARTS ARE PRESENTED IN A HIERARCHY

Parts are available as single items, but also in assemblies and in kits.

An assembly is for example a water pump that contains several parts.

A separate list of spare parts is presented in a hierarchy that is determined by the kits that contains the parts.

For example the most extended spare part kit is the C kit for travellers who cross the oceans. Beside single parts this kit contains a B kit that is less extended and that, beside single parts, contains an A kit that is a kit with maintenance parts. A hierarchical reference number makes this hierarchy transparent.

## CONTENT

Crankcase .....	.4
Gear House and Oil Pan .....	.8
Cylinder Head .....	.8
Main Moving Parts Engine .....	.10
Timing Parts .....	.12
Fuel Supply System .....	.14
Fuel Injection Pump .....	.16
Injector .....	.18
Governor .....	.20
Cooling .....	.22
Cooling and Exhaust .....	.24
Heat Exchanger .....	.26
Raw Water Pump .....	.28
Lubrication .....	.30
Air Intake .....	.32
Electrical Engine Parts .....	.34
Control Box .....	.36
Wiring .....	.38
Remote Control .....	.40
Alternator Coupling .....	.42
Alternator .....	.44
Base Frame .....	.46
Canopy .....	.48
Standard Extras .....	.50
Optional .....	.50
Spare Parts .....	.50
Article reference list .....	.53

# ONDERDELENBOEK WHISPER 6000/8000 3000 RPM

## TOEPASSING

Dit onderdelenboek is van toepassing op 3000/3600 rpm generatorsets met 2 cilinder Mitsubishi motoren, gebouwd en op de markt gebracht door MASTERVOLT. Deze generatoren zijn voor het eerst geproduceerd in november 1999 en dit boek heeft geen betrekking op oudere modellen.

Dit boek heeft dus geen betrekking op de Whisper 6000/8000 gebaseerd op Lombardini motoren die in negentiger jaren werden geleverd en ook niet op de Whisper 6000 of 8000 1500 rpm modellen gebaseerd op Westerbeke, noch op de Whisper 6000 ULTRA 1500 rpm.

Alvorens dit boek te gebruiken is het zaak om na te gaan of dit boek daadwerkelijk betrekking heeft op uw generatorset.

## INHOUD

Dit onderdelenboek bevat tekeningen en onderdelenlijsten van genoemde uitvoeringen van de Whisper 6000 en 8000.

Verder bevat het een lijst met standaard meegeleverde zaken zoals gebruikers- en installatie handleidingen. Er is een lijst met optionele zaken zoals gereedschappen en werkplaathandboeken. Ook kits (verzamelpakketten) met reserveonderdelen en andere zaken zoals verf zijn in een lijst samengebracht.

## HOE VINDT MEN BEPAALDE ONDERDELEN

Op de oneven pagina's van dit boek staan tekeningen van functionele groepen zoals die worden opgesomd op pagina 3. De tekening toont alle onderdelen van een groep in hun onderlinge positie. Deze onderdelen hebben een tekeningnummer. Op de even pagina's verwijst dit tekeningnummer naar een artikel nummer en een omschrijving.

Verder zijn er 5 kolommen die aangeven hoeveel stuks of (andere eenheid) van een onderdeel in de boven aan de pagina gespecificeerde uitvoering voorkomt.

Er worden 5 uitvoeringen gespecificeerd.

Kolom 1): Whisper 6000 3000 rpm 50 Hz in marine uitvoering met interkoeling. (Interkoeling betekent koeling met buitenwater via een warmtewisselaar en de

toepassing van een water geïnjecteerd (nat) uitlaatsysteem)

Kolom 2): Whisper 8000 3000 rpm 50 Hz in marine uitvoering met interkoeling.

Deze lijst bevat alle delen die dit model gemeen heeft met de Whisper 6000 van kolom 1) en het geeft alle onderdelen die specifiek zijn voor deze uitvoering. (De Whisper 8000 verschilt alleen met betrekking tot enkele elektrische delen van de Whisper 6000)

Kolom 3): Whisper 6000 3600 rpm 60 Hz voor marine toepassing met interkoeling. Deze lijst bevat alle delen die dit model gemeen heeft met de 50 Hz versie in kolom 1) en geeft de specifieke 60 Hz delen die worden toegepast.

Kolom 4): Whisper 6000 massavrij. Deze lijst bevat alle delen die dit model gemeen heeft met de niet massavrije versie in kolom 1) plus alle delen die specifiek zijn voor de massavrije uitvoering.

Kolom 5): Whisper 6000 mobiel (radiatorkoeling) of marine kielkoeling. Voor beide toepassingen wordt dezelfde uitvoering gebruikt. Deze lijst bevat alle delen die dit model gemeen heeft met de interkoeling toepassing in kolom 1) en alle delen voor deze specifieke methode van koeling en de toegepaste droge uitlaat.

Als men een combinatie heeft van verschillende uitvoeringen zoals een Whisper 8000, 60 Hz , kielkoeling en massavrij, dan kijkt men voor de Whisper 8000 delen in kolom 2), voor de specifieke 60 Hz delen in kolom 3), voor de massavrije delen in kolom 4) en voor de koeling delen in kolom 5)

Al deze specificaties zijn complementair en deze lijsten zijn daarom niet onderling strijdig.

De bovengenoemde modellen zijn standaarduitvoeringen zoals die worden aangeboden in het MASTERVOLT verkoopprogramma. Eventuele andere afwijkende modellen zijn niet in beeld gebracht en moeten als "custom made" worden beschouwd. Als men bijvoorbeeld een combinatie heeft van interkoeling met een warmtewisselaar en een droog uitlaatsysteem, dient men zelf door vergelijking van de tekeningen de juiste

onderdelen te selecteren.

Sommige werven gebruiken speciaal voor hen aangepaste modellen; fittingen, kabellengtes en andere zaken kunnen afwijken.

Sommige onderdelen kunnen verschillen hoewel ze in hetzelfde model worden toegepast. Men moet dan het juiste onderdeel identificeren om het te bestellen.

Bijvoorbeeld in iedere generator worden twee condensatoren toegepast, maar de waarde kan verschillen. De lijst toont alle beschikbare waarden. Hetzelfde geldt voor instellingsingen (shims) die de injectie timing bepalen. Ook kan men overmaatse delen bestellen zoals zuigers en zuigerveren.

## HOE ONDERDELEN IN EEN HIËRARCHIE WORDEN GEPRESENTEERD.

Onderdelen zijn beschikbaar als een enkel item, maar ook in samengestelde vorm en als kit. Een samengesteld onderdeel is bijvoorbeeld een waterpomp die is opgebouwd uit verschillende onderdelen.

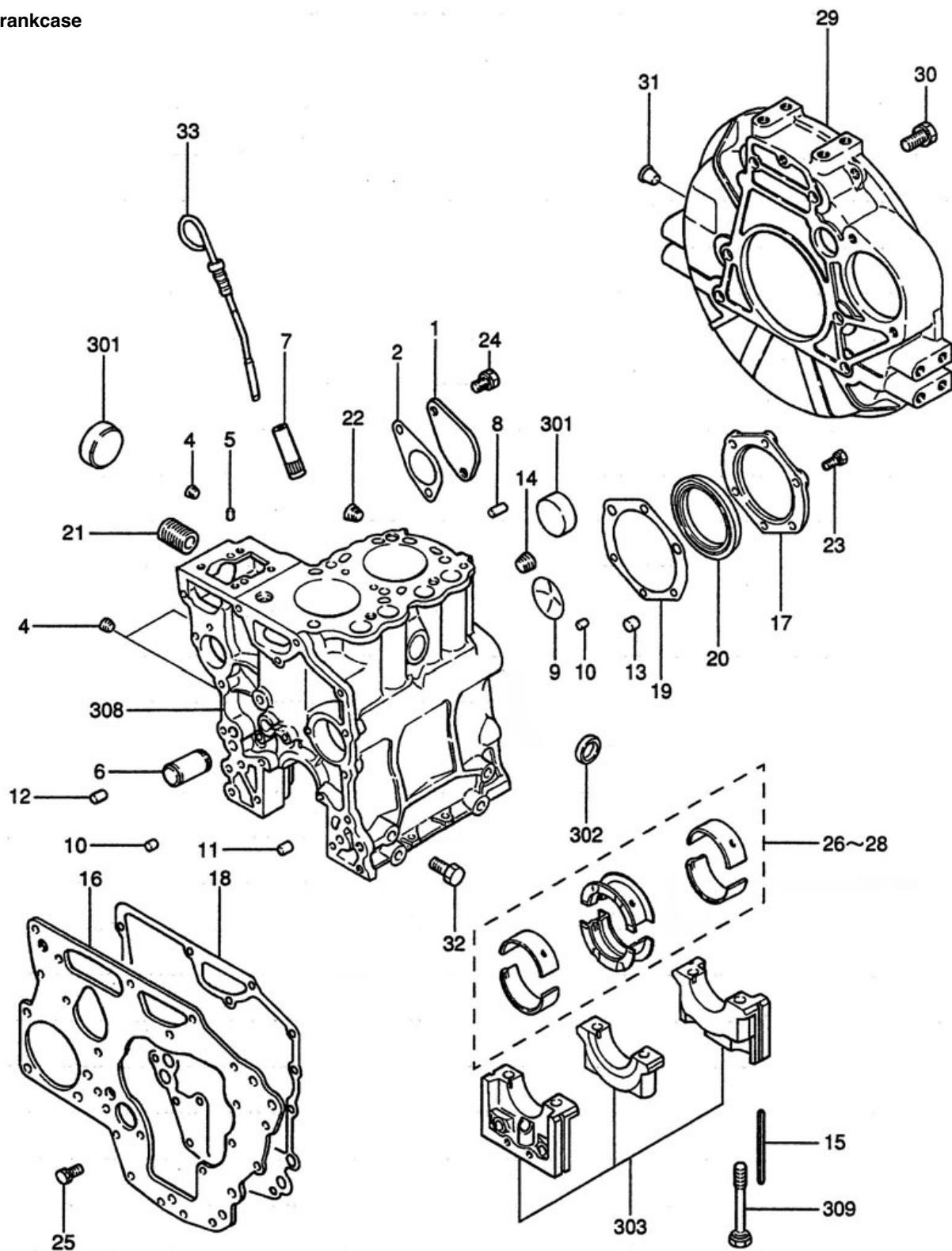
Een hiërarchisch opgebouwde lijst met reserve onderdelen toont welke onderdelen in welke kits voorkomen. Er is bijvoorbeeld de C-kit; de meest uitgebreide kit met reserve onderdelen voor hen die de wereldzeeën bevaren en weinig aan het toeval willen overlaten. Behalve enkelvoudige onderdelen bevat deze kit de minder uitgebreide B-kit die op zijn beurt weer naast enkelvoudige onderdelen onder andere de elementaire A-kit met onderhoudsartikelen (zoals filters) bevat.

Een hiërarchisch referentienummer maakt deze hiërarchie inzichtelijk.

## INHOUD

Carterblok .....	.4
Distributie en carterpan .....	.6
Cilinderkop .....	.8
Hoofdtrein .....	.10
Kleppenaandrijving .....	.12
Brandstofsysteem .....	.14
Brandstofinjectiepomp .....	.16
Verstuivers .....	.18
Regulateur .....	.20
Koeling .....	.22
Koeling en uitlaat .....	.24
Warmtewisselaar .....	.26
Buitewaterpomp .....	.28
Smering .....	.30
Luchtinlaat .....	.32
Electrische motoronderdelen .....	.34
Controlekast .....	.36
Bedrading .....	.38
Afstandbediening .....	.40
Generator koppeling .....	.42
Generator .....	.44
Basis frame .....	.46
Geluidskast .....	.48
Standaard extra's .....	.50
Optie's .....	.50
Reserveonderdelen .....	.50
Artikelnummer verwijzingen .....	.53

## Crankcase



3 includes 301 to 309.

Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

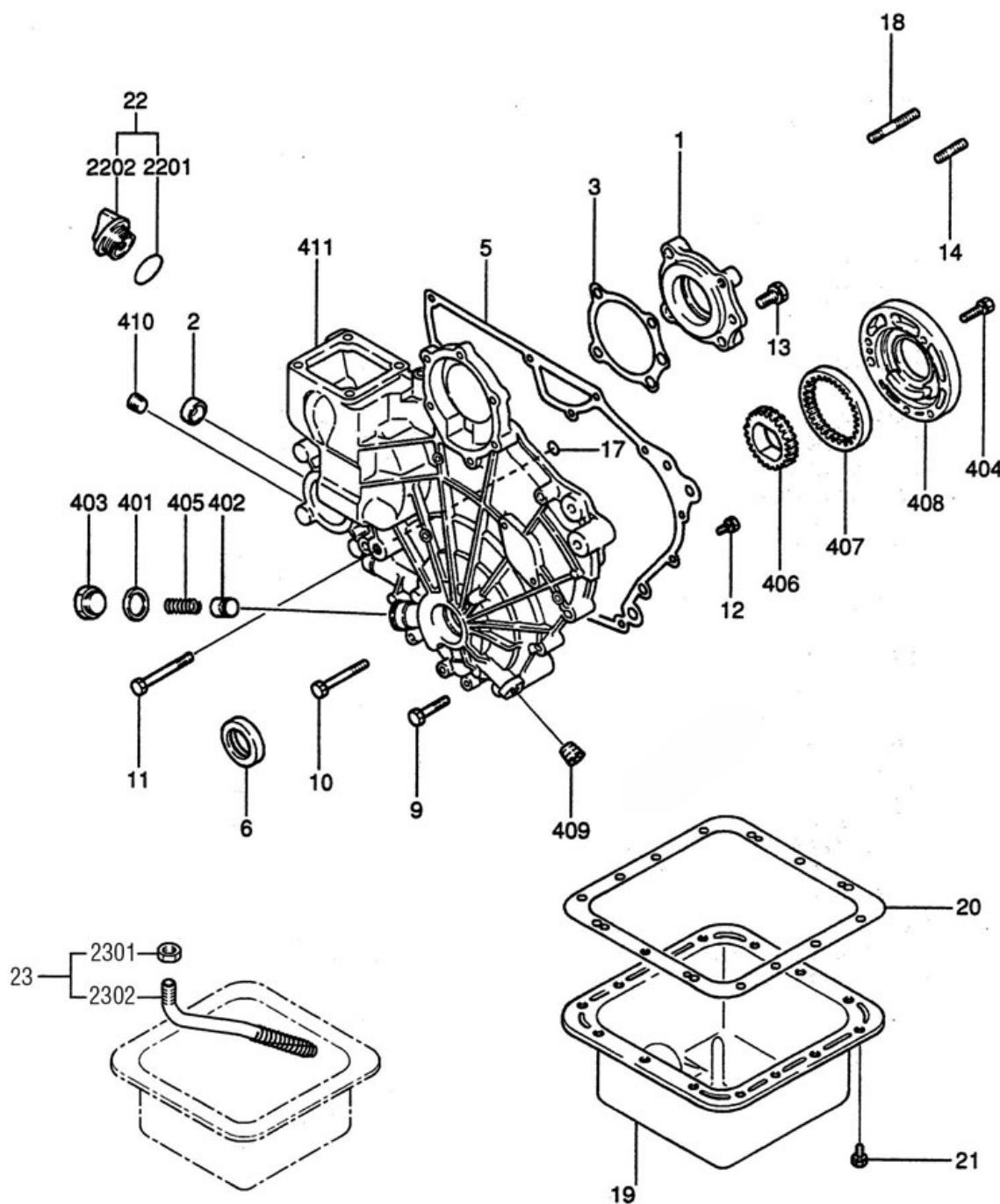
Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

Whisper 6000 50 Hz

ref nr	art number	Unity	English description	Nederlands omschrijving
1	50203301	1 1 1 1 1	PC cover M2/3	deksel M2/3
2	50203248	1 1 1 1 1	PC gasket cover M2/3	pakking M2/3
3	50203303	1 1 1 1 1	PC block cylinder assy M2	cilinderblok compleet M2
301	50203334	2 2 2 2 2	PC cap sealing M2/3	vriesdop M2/3
302	50203337	1 1 1 1 1	PC cap sealing M2/3	vriesdop M2/3
303 *		1 1 1 1 1	PC cap assy metal M2	lagerkappen M2/3
308 *		1 1 1 1 1	PC block cylinder M2	cilinderblok kaal M2
309	50203336	6 6 6 6 6	PC bolt bearing cap M2/3	bout lagerkap M2/3
4	50203304	3 3 3 3 3	PC plug tapper M2/3	conische plug M2/3
5	50203305	2 2 2 2 2	PC pin dowel M2/3	pin M2/3
6	50203306	1 1 1 1 1	PC shaft idler M2/3	as M2/3
7	50203307	1 1 1 1 1	PC guide oil dip stick M2/3	geleider pijlstok M2/3
8	50203308	1 1 1 1 1	PC pin dowel M2/3	pin M2/3
9	50203309	1 1 1 1 1	PC plug expansion M2/3	expansie plug M2/3
10	50203310	2 2 2 2 2	PC bushing knock M2/3	paspen M2/3
11	50203311	1 1 1 1 1	PC bushing knock M2/3	paspen M2/3
12	50203312	2 2 2 2 2	PC bushing knock M2/3	paspen M2/3
13	50203313	3 3 3 3 3	PC bushing knock M2/3	paspen M2/3
14	50203314	1 1 1 1 1	PC plug taper M2/3	conische plug M2/3
15	50203245	4 4 4 4 4	PC seal side M2/3	rechte pakking M2/3
16	50203316	1 1 1 1 1	PC plate front M2/3	frontplaat M2/3
17	50203317	1 1 1 1 1	PC case oil seal M2/3	deksel oliekeerring M2/3
18	50203261	1 1 1 1 1	PC gasket front plate M2/3	pakking front plaat M2/3
19	50203243	1 1 1 1 1	PC gasket oil seal case M2/3	pakking deksel oliekeerring M2/3
20	50203220	1 1 1 1 1	PC seal oil flywheel side M2/3	oliekeerring vliegwielzijde M2/3
21	50203321	1 1 1 1 1	PC shaft oil filter M2/3	draadbus oliefilter M2/3
22	50203322	1 1 1 1 1	PC plug taper M2/3	conische plug M2/3
23	50203323	6 6 6 6 6	PC bolt M2/3	bout M2/3
24	50203324	2 2 2 2 2	PC bolt w/washer M2/3	bout met ring M2/3
25	50203325	7 7 7 7 7	PC bolt w/washer M2/3	bout met ring M2/3
26	50203022	1 1 1 1 1	PC metal bearing set STD M2	glijlager witmetaal STD M2
27	50203327	1 1 1 1 1	PC metal bearing set 0,25 M2	glijlager witmetaal overmaat 0,25 M2
28	50203328	1 1 1 1 1	PC metal bearing set 0,5 M2	glijlager witmetaal overmaat 0,5 M2
29	50203329	1 1 1 1 1	PC flywheel housing M2/3 M2	vliegwielhuis M2/3
30	50203330	6 6 6 6 6	PC bolt w/washer M2/3	bout met ring M2/3
31	50203331	1 1 1 1 1	PC plug M2/3	plug M2/3
32	50203332	4 4 4 4 4	PC bolt M2/3	bout M2/3
33	50203333	1 1 1 1 1	PC oil dip stick M2/3	oliepijlstok M2/3

## Gearhouse and oilpan



4 includes 401 to 411.

Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

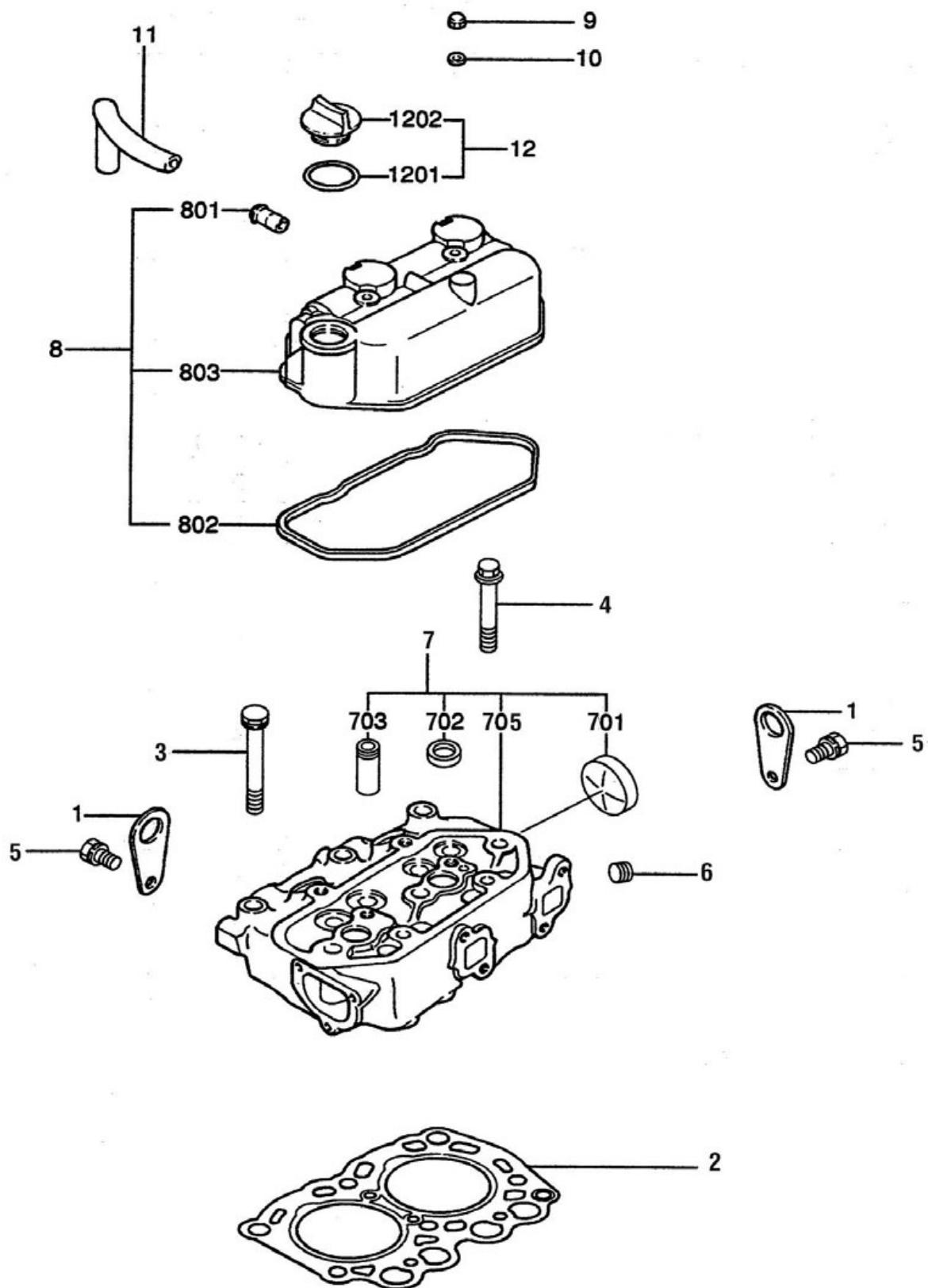
Whisper 6000 50 Hz

Unity

English  
descriptionNederlands  
omschrijving

ref nr	art number	1	1	1	1	1	PC	housing gear pump PTO M2/3	huis tandwiel PTO M2/3
1	50203351	1	1	1	1	1	PC	cap sealing M2/3	vriesdop M2/3
2	50203338	1	1	1	1	1	PC	gasket housing PTO M2/3	pakking huis PTO M2/3
3	50203244	1	1	1	1	1	PC	case assy gear M2	distributiekast M2
4	50203350	1	1	1	1	1	PC	gasket ring relief M2/3	pakkingring drukventiel M2/3
401	50221630	1	1	1	1	1	PC	plunger relief M2/3	plunjер drukvetiel M2/3
402	50203340	1	1	1	1	1	PC	plug drain relief M2/3	plug drukventiel M2/3
403	50203341	1	1	1	1	1	PC	bolt w/washer oilpump M2/3	bout met ring oliepomp M2/3
404	50203342	3	3	3	3	3	PC	spring relief M2/3	veer drukventiel M2/3
405	50203343	1	1	1	1	1	PC	gear oil pump inner M2/3	buitentandwiel oliepomp M2/3
406	50203345	1	1	1	1	1	PC	gear oil pump outer M2/3	binnentandwiel oliepomp M2/3
407	50203344	1	1	1	1	1	PC	housing oil pump M2/3	huis oliepomp M2/3
408	50203346	1	1	1	1	1	PC	plug taper M2/3	conische plug M2/3
409	50203347	1	1	1	1	1	PC	plug taper M2/3	conische plug M2/3
410	50203348	1	1	1	1	1	PC	case sub assy gear M2/3	huis distributiekast M2
411	50203339	1	1	1	1	1	PC	gasket gear case M2/3	pakking distributie M2/3
5	50203262	1	1	1	1	1	PC	seal oil gear side M2/3	keering distributiezijde M2/3
6	50203251	1	1	1	1	1	PC	bolt gear case M2/3	bout distributie M2/3
9	50203355	3	3	3	3	3	PC	bolt gear case M2/3	bout distributie M2/3
10	50203354	4	4	4	4	4	PC	bolt gear case M2/3	bout distributie M2/3
11	50203353	1	1	1	1	1	PC	bolt gear case M2/3	bout distributie M2/3
12	50203325	4	4	4	4	4	PC	bolt w/washer m2/3	bout met ring M2/3
13	50203356	1	1	1	1	1	PC	bolt w/washer M2/3	bout met ring PTO M2/3
14	50203352	1	1	1	1	1	PC	stud PTO M2/3	draadeind PTO M2/3
17	50203254	2	2	2	2	2	PC	O-ring gear case M2/3	O-ring distributie M2/3
18	50203351	3	3	3	3	3	PC	stud M2/3	draadeind PTO M2/3
19	50203349	1	1	1	1	1	PC	pan assy oil M2	oliepan M2
20	50203263	1	1	1	1	1	PC	gasket oil pan M2	pakking oliepan m2
21	50203424	14	14	14	14	14	PC	bolt w/washer oil pan M2/3	bout met ring oliepan M2/3
22	50203359	1	1	1	1	1	PC	cap assy oil filler M2/3	olievuldop met O-ring M2/3
2201	50203035	1	1	1	1	1	PC	O-ring filler cap M2/3	O-ring vuldop M2/3
2202 *		1	1	1	1	1	PC	cap oil filter M2/3	olievuldop M2/3
23	50203499	1	1	1	1	1	PC	screen assy oil	olieaanzuigset M2
2301	50203498	1	1	1	1	1	PC	nut jam	moer olieaanzuigpijp M2
2302	50203497	1	1	1	1	1	PC	screen oil	olieaanzuigpijp M2

## Cylinder Head



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

Whisper 6000 50 Hz

Unity

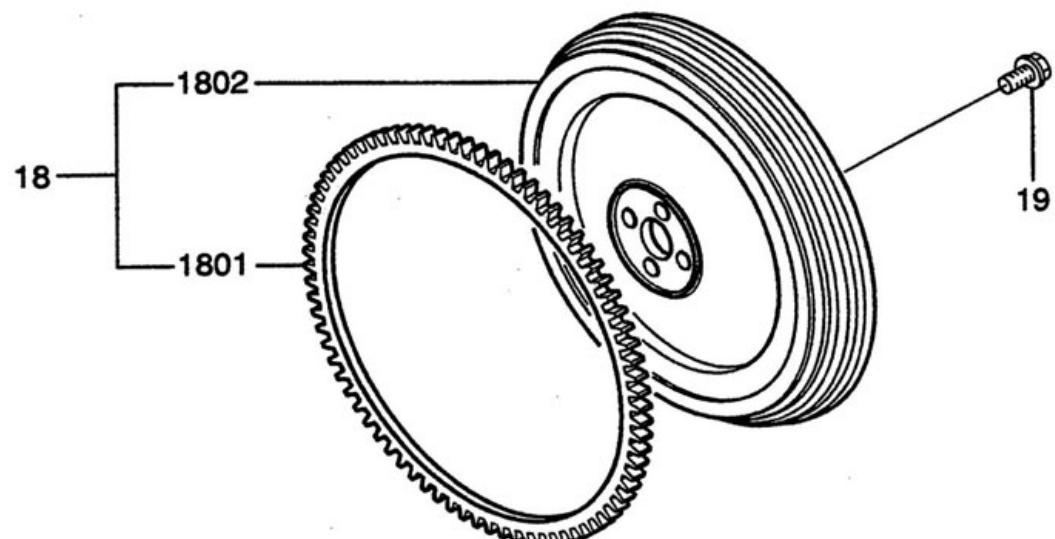
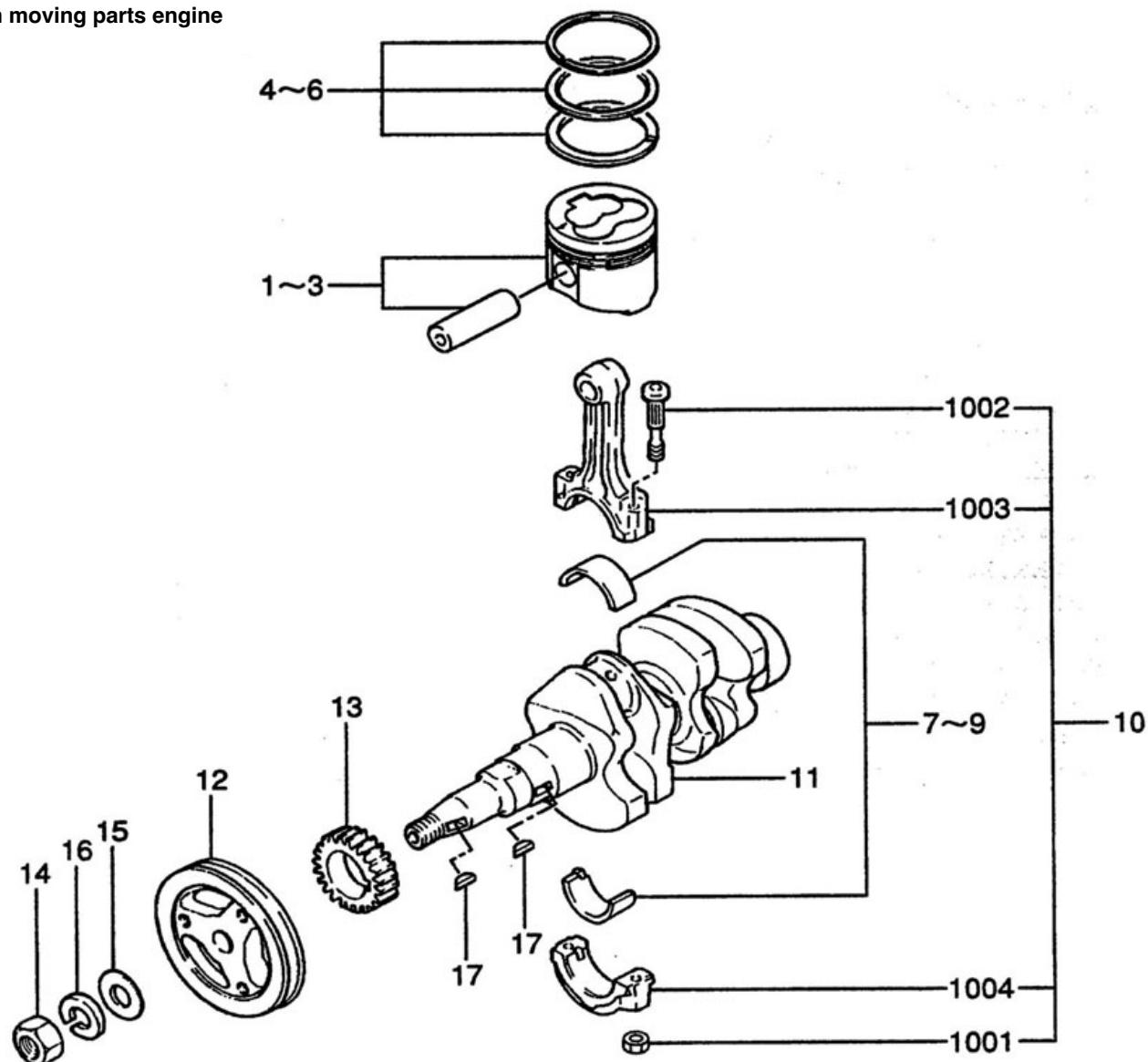
English  
description

Nederlands  
omschrijving

ref nr	art number	2	2	2	2	2	PC	lifting eye M2/3	hijsoog M2/3
1	50203360	2	1	1	1	1	PC	gasket cylinderhead M2	koppakking M2
2	50203029	6	6	6	6	6	PC	bolt cylinderhead M2/3	kopbout M2/3
3	50203361	2	2	2	2	2	PC	bolt flange cylinderhead M2/3	flensbout cilinderkop M2/3
4	50203362	2	2	2	2	2	PC	bolt w/washer lifting eye M2/3	bout met ring hijsoog M2/3
5	50203324	1	1	1	1	1	PC	plug taper M2/3	conische plug M2/3
6	50203348	1	1	1	1	1	PC	cylinder head assy M2	cilinderkop M2
7	50203193	1	1	1	1	1	PC	cap sealing M2/3	vriesdop M2/3
701	50203334	2	2	2	2	2	PC	cap sealing M2/3	vriesdop M2/3
702	50203370	4	4	4	4	4	PC	guide valve M2/3	klepgeleider M2/3
703	50203369	*	1	1	1	1	PC	cylinder head M2	cilinderkop kaal M2
705	*	1	1	1	1	1	PC	cover assy rocker M2	klepdeksel complete M2
8	50203365	1	1	1	1	1	PC	pipe carter breather M2/3	pijp carterontluchting M2/3
801	50203366	1	1	1	1	1	PC	gasket rocker cover M2	klepdekselpakking M2
802	50203037	1	1	1	1	1	PC	cover rocker M2	klepdeksel kaal M2
803	50203373	2	2	2	2	2	PC	nut cap rocker cover M2/3	kapmoer klepdeksel M2/3
9	50203367	2	2	2	2	2	PC	washer plain rocker cover M2	sluitring klepdeksel M2/3
10	50203372	1	1	1	1	1	PC	hose breather M2/3	slang carterontluchting M2/3
11	50203368	1	1	1	1	1	PC	cap assy oil filler M2/3	olievulldop compleet M2/3
12	50203359	1	1	1	1	1	PC	O-ring cap oil filler M2/3	O-ring olievulldop M2/3
1201	50203035	1	1	1	1	1	PC	cap oil filler M2	olievulldop M2/3
1203	*	1	1	1	1	1	PC		

New and overhauled replacement kits for cylinderhead are available.

## main moving parts engine



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

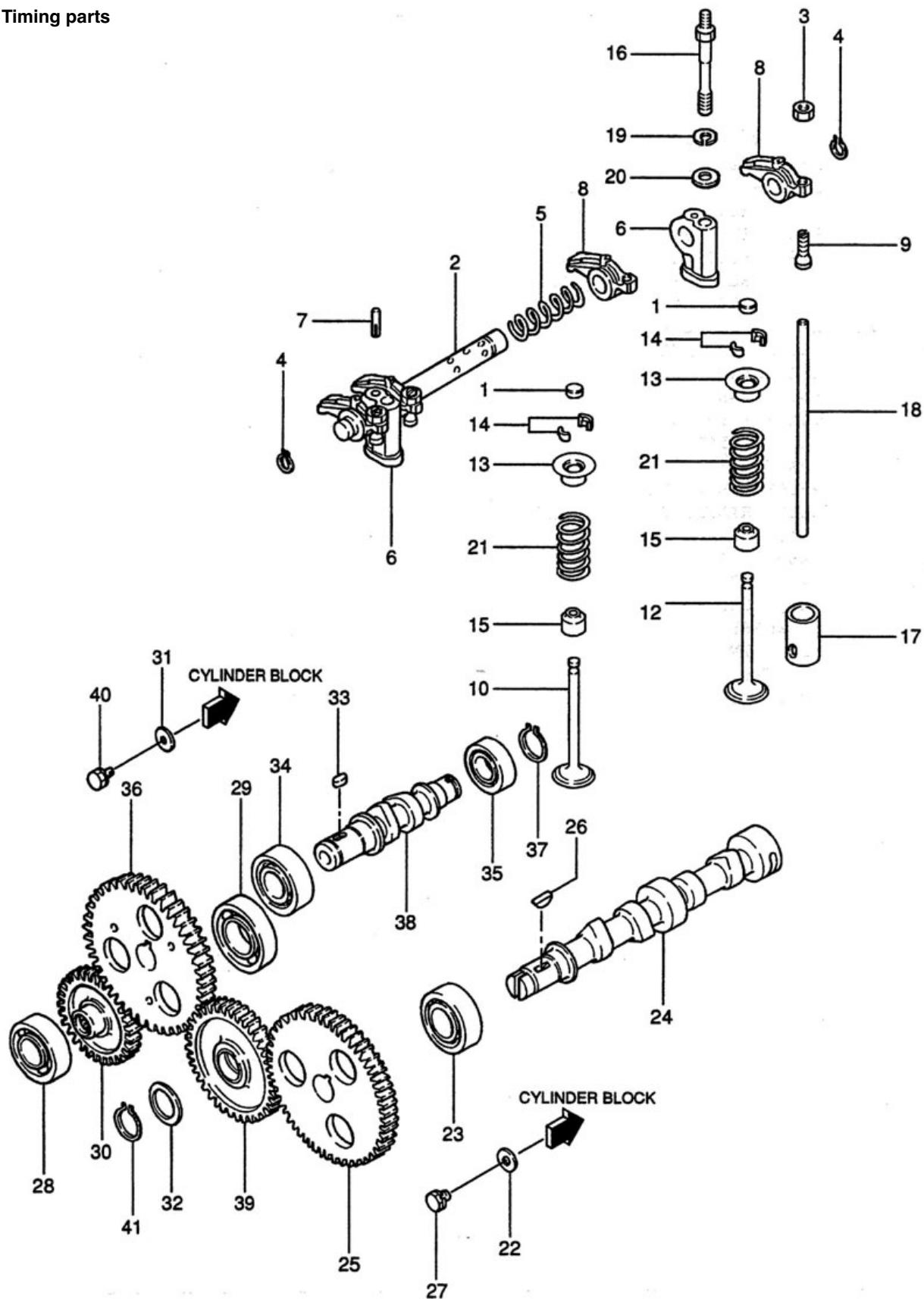
Whisper 6000 50 Hz

Unity

English  
descriptionNederlands  
omschrijving

ref nr	art number	2	2	2	2	2	PC	piston & pin set std M2/3	zuiger & pen set std M2/3
1	50203020	2	2	2	2	2	PC	piston & pin set o.s. 0,25 M2/3	zuiger & pen set overmaat 0,25 M2/3
2	50203026	2	2	2	2	2	PC	piston & pin set o.s. 0,50 M2/3	zuiger & pen set overmaat 0,50 M2/3
3	50203027	2	2	2	2	2	PC	ring set piston std M2/3	zuigerveer set std M2/3
4	50203023	2	2	2	2	2	PC	ring set piston o.s. 0,25 M2/3	zuigerveer set overmaat 0,25 M2/3
5	50203024	2	2	2	2	2	PC	ring set piston o.s. 0,50 M2/3	zuigerveer set overmaat 0,50 M2/3
6	50203025	2	2	2	2	2	PC	bearing metal set rod std M2/3 std	drijfstanglagerset std M2/3
7	50203019	2	2	2	2	2	PC	bearing metal set rod o.s. 0,25 M2/3	drijfstanglagerset overmaat 0,25 M2/3
8	50203015	2	2	2	2	2	PC	bearing metal set rod o.s. 0,50 M2/3	drijfstanglagerset overmaat 0,50 M2/3
9	50203014	2	2	2	2	2	PC	rod assy connecting M2/3	drijfstangset M2/3
10	50203380	2	2	2	2	2	PC	nut connecting rod M2/3	moer drijfstanglager M2/3
1001	50203381	4	4	4	4	4	PC	bolt connecting rod M2/3	bout drijfstanglager M2/3
1002	50203384	4	4	4	4	4	PC	connecting rod M2/3	drijfstang M2/3
1003 *		2	2	2	2	2	PC	cap connecting rod M2/3	drijfstanglagerschild M2/3
1004 *		2	2	2	2	2	PC	crankshaft M2	krukas M2
11	50203390	1	1	1	1	1	PC	pulley crankshaft M2	poelie krukas M2
12	50203391	1	1	1	1	1	PC	gear crankshaft M2	tandwiel krukas M2.
13	50203392	1	1	1	1	1	PC	nut jam M2/3	moer krukas M2/3
14	50203395	1	1	1	1	1	PC	washer plain M2/3	ring krukas vlak M2/3
15	50203393	1	1	1	1	1	PC	washer spring M2/3	veerring krukas M2/3
16	50203394	1	1	1	1	1	PC	key woodruff M2/3	spie krukas M2/3
17	50203396	2	2	2	2	2	PC	flywheel sub assy M2/3	vliegwielset M2/3
18	50203397	1	1	1	1	1	PC	gear ring M2/3	starterkrans vliegwiel M2/3
1801	50203399	1	1	1	1	1	PC	flywheel M2	vliegwiel M2
1802 *		1	1	1	1	1	PC	bolt flywheel M2/3	bout vliegwiel M2/3

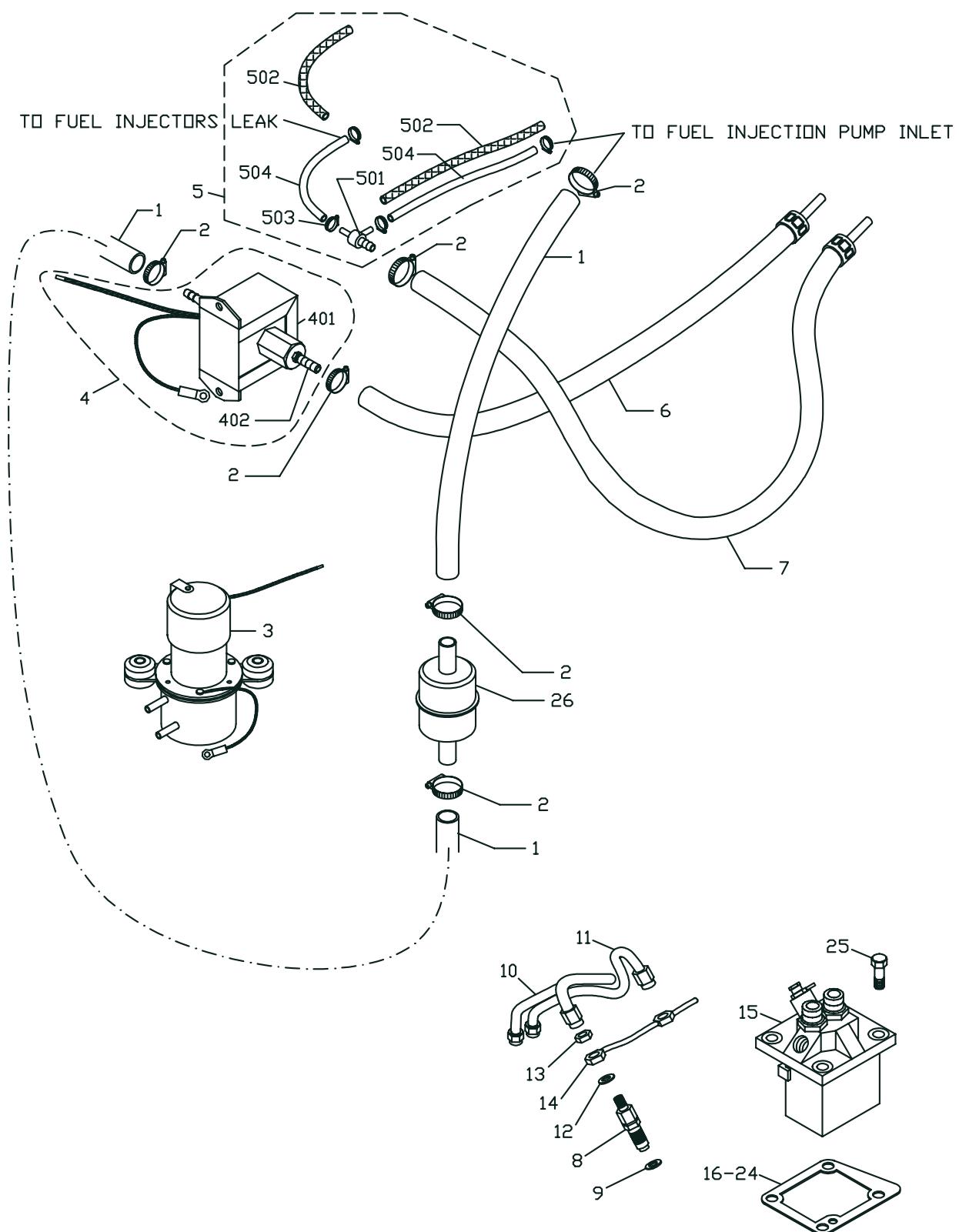
## Timing parts



Whisper 6000 mobile /keelcooling  
 Whisper 6000/8000 ungrounded  
 Whisper 6000/8000 60 Hz  
 Whisper 8000 50Hz  
 Whisper 6000 50 Hz

ref nr	art number	Unity	English description	Nederlands omschrijving
1	50203401	4	cap valve stem M2/3	kap klepsteel M2/3
2	50203402	1	shaft assy rocker M2	as kleplichter M2
3	50203403	4	nut jam rocker M2/3	moer kleplichter M2/3
4	50203404	2	ring snap shaft rocker M2/3	borgring as kleplichter M2/3
5	50203405	1	spring rocker shaft M2/3	veer as kleplichter M2/3
6	50203406	2	stay rocker M2/3	houder kleplichter M2/3
7	50203407	1	pin grooved rocker M2/3	gegroeefde pin kleplichter M2/3
8	50203408	4	arm rocker M2/3	kleplichter M2/3
9	50203409	4	screw adjusting valve clearance M2/3	stelschroef klepsspeling M2/3
10	50203021	2	valve intake M2/3	inlaatklep M2/3
12	50203072	2	valve exhaust M2/3	uitlaatklep M2/3
13	50203411	4	retainer valve stem M2/3	klepveerschotel M2/3
14	50203412	8	lock valve spring M2/3	borg klepveer M2/3
15	50203249	4	seal valve stem M2/3	klepsteel keerring M2/3
16	50203413	2	bolt rocker stay M2/3	bout houder kleplichter M2/3
17	50203414	4	tappet M2/3	stoterstangvulling M2/3
18	50203415	4	rod push M2/3	stoterstang M2/3
19	50203416	2	washer spring M2/3	veerring bout kleplichthouder M2/3
20	50203417	2	washer plain	sluitring bout kleplichthouder M2/3
21	50203410	4	spring valve M2/3	klepveer M2/3
22	50203418	1	washer gear stop M2/3	sluitring tandwiel stop M2/3
23	50203017	1	bearing ball camshaft gear side M2/3	nokaslager distr.zijde M2/3
24	50203421	1	camshaft M2	nokas M2
25	50203422	1	gear camshaft M2/3	tandwiel krukas M2/3
26	50203396	1	key woodruff gear camshaft M2/3	spie nokastandwielen M2/3
27	50203424	1	bolt w/washer gear camshaft M2/3	bout m/ring tandwielen M2/3
28	50203017	1	bearing ball PTO gear side M2/3	kogellager PTO distributie zijde M2/3
29	50203018	1	bearing ball PTO pump side M2/3	kogellager PTO pomzijde M2/3
30	50203429	1	gear PTO M2/3	tandwielen PTO M2/3
31	50203418	1	washer camshaft stop M2/3	sluitring tandwielen stop M2/3
32	50203426	1	plate distance M2/3	afstandring nokas M2/3
33	50203427	1	key sunk shaft inj. pump M2/3	spie as brandstofpomp M2/3
34	50203017	1	bearing ball shaft inj. pump M2/3	kogellager as brandstofpomp M2/3
35	50203013	1	bearing ball shaft inj. pump M2/3	kogellager as brandstofpomp M2/3
36	50203419	1	gear fuel inj. pump M2/3	tandwielen brandstofpomp M2/3
37	50203420	1	ring snap shaft inj. pump M2/3	borgring as brandstofpomp M2/3
38	50203428	1	shaft fuel injection pump M2	as brandstofpomp M2
39	50203425	1	gear assy idler M2/3	tandwielen vrijloop M2/3
40	50203424	1	bolt w/washer gear M2/3	bout m/ring tandwielen M2/3
41	50203388	1	ring snap idler gear M2/3	borgring vrijloop tandwielen M2/3

## Fuel supply system



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

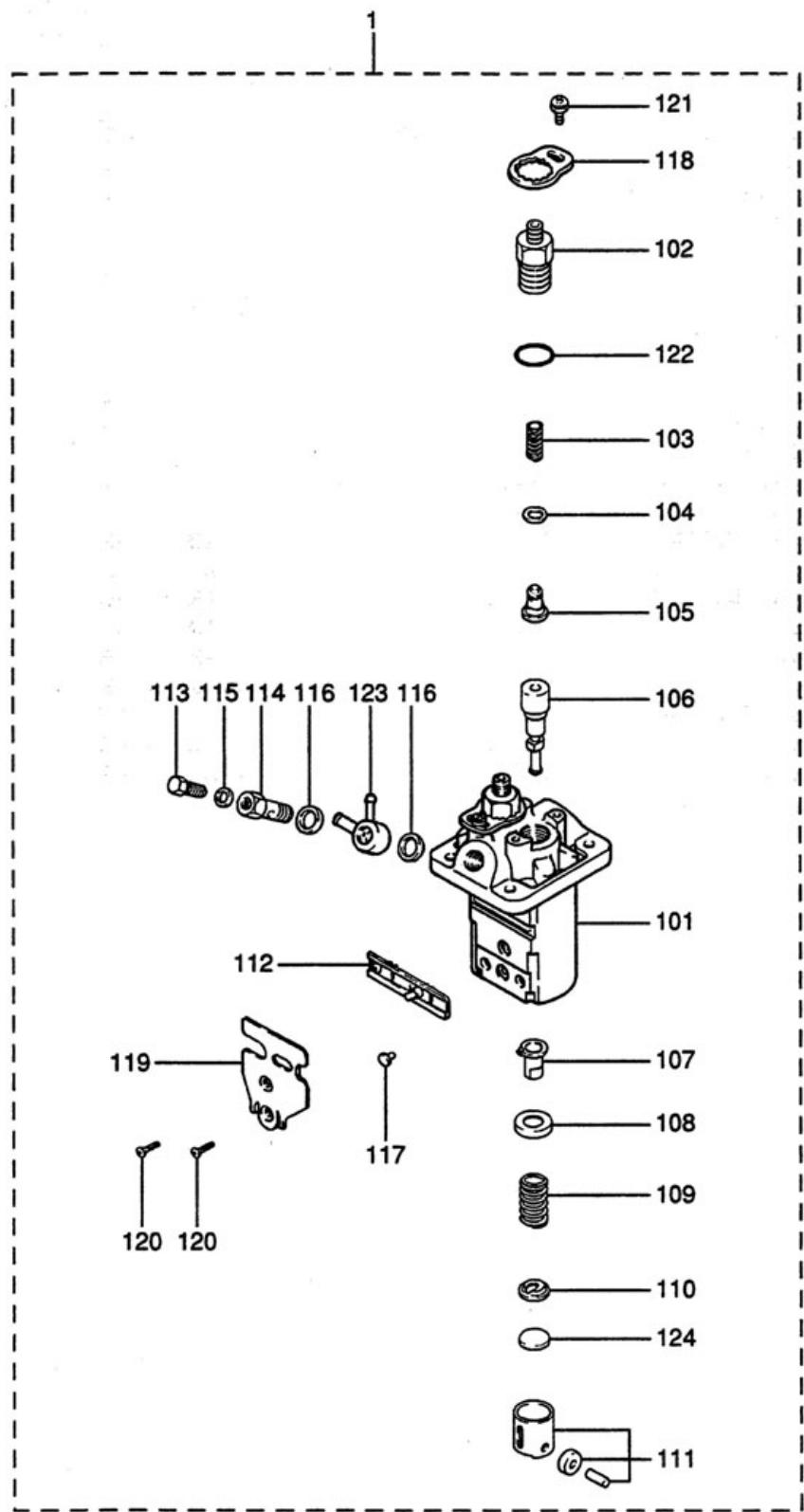
Whisper 6000 50 Hz

Unity

English  
descriptionNederlands  
omschrijving

ref nr	art number	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	M	Hose fuel CE 8x16mm	Brandstofslang CE 8x16mm
1	50220063	6	6	6	6	6	PC	Hose clamp stainless 10-16	Slangenklem RVS 10-16
2	50221522	1	1	1	1	1	PC	Fuel lift pump M 12 V DC	Brandstofopvoerpomp M 12V DC
3	50201831	1	1	1	1	1	PC	Assy fuel lift pump K 12 V DC incl. fittings	Brandstofopvoerpomp K 12V DC met fittingen
4	50201029	1	1	1	1	1	PC	Fuel lift pump K 12 V DC	Brandstofopvoerpomp K 12V DC
401	50201031	1	1	1	1	1	PC	Male hose connection 1/8NPTFx8	Slangtule buitendraad 1/8NPTFx8
402	50221017	2	2	2	2	2	PC	Fuel return assy M2/3	Brandstof retour kit M2/3
5	50201806	1	1	1	1	1	PC	T-hose connector 8x4x4 mm yellow pass.	Slangverbinder T-stuk 8x4x4 geel gepass.
501	50221355	1	1	1	1	1	PC	Isolation sleeve glass	Glaskous zwart
502	50216022	0,280,28	0,28	0,28	0,28	0,28	M	Hose clamp stainless mini 7-9	Slangenklem RVS mini 7-9
503	50221531	0,320,32	0,32	0,32	0,32	0,32	M	Hose fuel 4,5-9,9mm	Brandstofslang 4,5-9,9mm
504	50220064	0,320,32	0,32	0,32	0,32	0,32	M	Hose fuel CE 8x16mm incl fitting supply	Brandstofslang aanvoer icl fittings M2/3
6	50201807	1	1	1	1	1	PC	Hose fuel CE 8x16mm incl fitting return	Brandstofslang retour incl fittings M2/3
7	50201808	1	1	1	1	1	PC	Nozzle holder assy M2/3/12/16	Verstuiver compleet M2/3/12/16
8	50203430	2	2	2	2	2	PC	Gasket ring verstuiver M2/3/12/16	Pakking ring verstuiver M2/3/12/16
9	50201035	2	2	2	2	2	PC	Pipe assy injector NO.1 M2	Leiding verstuiver nr.1 M2
10	50203431	1	1	1	1	1	PC	Pipe assy injector NO.2 M2	Leiding verstuiver nr. 2 M2
11	50203432	2	2	2	2	2	PC	Gasket ring fuel return M2/3/12/16	Pakkingring diesel retour M2/3/12/16
12	50203034	2	2	2	2	2	PC	Nut fuel return injector M2/3/12/16	Moer diesel retour M2/3/12/16
13	50203434	1	1	1	1	1	PC	Pipe assy fuel return injector M2	Retourleiding verstuivers M2
14	50203433	1	1	1	1	1	PC	Pump injector fuel assy M2	Hoge druk pomp M2
15	50203160	1	1	1	1	1	PC	Shim timing adjusting M2 T = 0,5	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,5
16	50203073	AR	AR	AR	AR	AR	PC	Shim timing adjusting M2 T = 0,4	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,4
17	50203074	AR	AR	AR	AR	AR	PC	Shim timing adjusting M2 T = 0,6	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,6
18	50203075	AR	AR	AR	AR	AR	PC	Shim timing adjusting M2 T = 0,7	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,7
19	50203076	AR	AR	AR	AR	AR	PC	Shim timing adjusting M2 T = 0,8	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,8
20	50203071	AR	AR	AR	AR	AR	PC	Shim timing adjusting M2 T = 0,9	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,9
21	50203077	AR	AR	AR	AR	AR	PC	Shim timing adjusting M2 T = 1,0	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 1,0
22	50203080	AR	AR	AR	AR	AR	PC	Shim timing adjusting M2 T = 0,2	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,2
23	50203078	AR	AR	AR	AR	AR	PC	Shim timing adjusting M2 T = 0,3	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,3
24	50203079	AR	AR	AR	AR	AR	PC	Bolt w/washer fuel pump M2	Bout met ring brandstofpomp M2
25	50203437	4	4	4	4	4	PC	Fuelfilter	Brandstoffilter
26	50209030	1	1	1	1	1	PC		

## Fuel injection pump



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

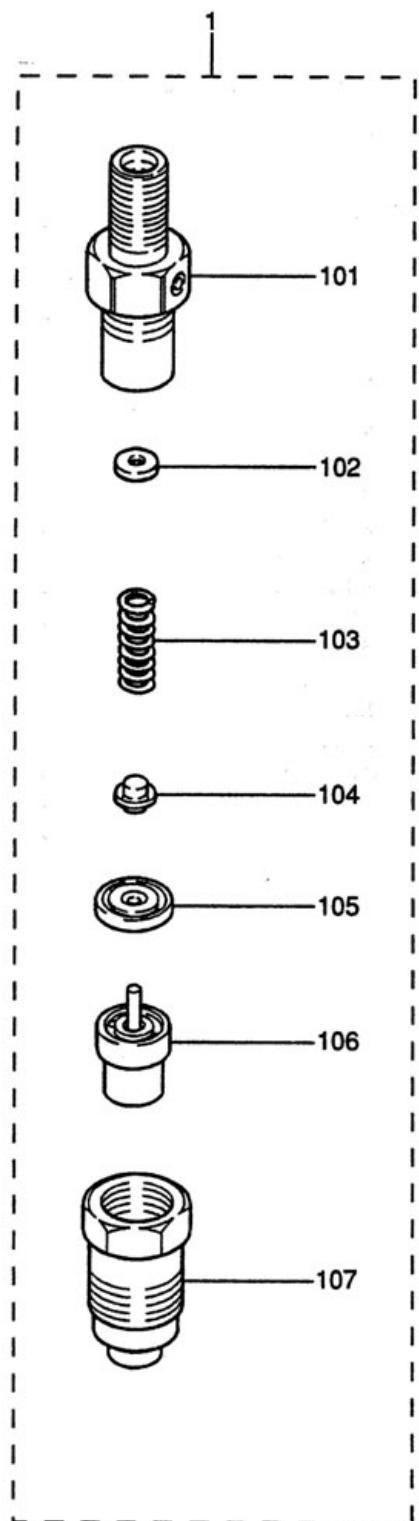
Whisper 6000 50 Hz

Unity

English  
descriptionNederlands  
omschrijving

ref nr	art number	1	1	1	1	1	PC	pump assy fuel injection M2	hoge druk brandstofpomp M2
101	50203441	1	1	1	1	1	PC	housing fuel inj M2	huis brandstofpomp M2
102	50203442	2	2	2	2	2	PC	holder delivery fuel inj pump M2/3	dubbele nippel brandstofpomp M2/3
103	50203443	2	2	2	2	2	PC	spring delivery fuel inj pump M2/3	veer top brandstofpomp M2/3
104	50203253	2	2	2	2	2	PC	gasket delivery fuel inj pump M2/3	pakkingring brandstofpomp M2/3
105	50203444	2	2	2	2	2	PC	valve fuel in pump M2/3	klep brandstofpomp M2/3
106	50203445	2	2	2	2	2	PC	element fuel inj pump M2/3	plunjер element brandstofpomp M2/3
107	50203454	2	2	2	2	2	PC	sleeve fuel inj pump M2/3	huls brandstofpomp M2/3
108	50203455	2	2	2	2	2	PC	seat spring upper inj pump M2/3	zitting top brandstoppomp M2/3
109	50203456	2	2	2	2	2	PC	spring plunger inj pump M2/3	veer plunjер brandstofpomp M2/3
110	50203457	2	2	2	2	2	PC	seat spring lower inj pump M2/3	zitting onder brandstoppomp M2/3
111	50203459	2	2	2	2	2	PC	tappet sub assy inj pump M2/3	vulstuk brandstofpomp M2/3
112	50203450	1	1	1	1	1	PC	rack assy control inj pump M2/3	heug bediening brandstofpomp M2/3
113	50203448	1	1	1	1	1	PC	screw air bleeder inj pump M2/3	ontluchtingsschroef M2/3
114	50203449	1	1	1	1	1	PC	hollow bolt inj pump M2/3	holbout brandstofpomp M2/3
115	50201037	1	1	1	1	1	PC	washer bleed screw M2/3	pakkingring otluchting schroef M2/3
116	50201034	2	2	2	2	2	PC	washer drain union inj pump M2/3	pakkingring otluchtingsunit M2/3
117	50203453	2	2	2	2	2	PC	pin tappet guide inj pump M2/3	pen vulstuls brandstofpomp m2/3
118	50203264	2	2	2	2	2	PC	plate lock inj pump M2/3	borgplaatje brandstofpomp M2/3
119	50203451	1	1	1	1	1	PC	bracket stop wire inj pump M2/3	beugel stop draad brandstofpomp M2/3
120	50203452	2	2	2	2	2	PC	screw countersink inj pump M2/3	schroef verzonken brandstofpomp M2/3
121	50203440	2	2	2	2	2	PC	screw w/washer lock inj pump M2/3	schroef m/ring borgp.brandstofp. M2/3
122	50203252	2	2	2	2	2	PC	O-ring inj pump M2/3	O-ring brandstofpomp M2/3
123	50203446	1	1	1	1	1	PC	nipple swivel inj pump M2/3	banjo oog 2 aansl. brandstofp. M2/3
124	*	AR	AR	AR	AR	AR	PC	plate tappet shim M2/3	stelplaatje brandstofpomp M2/3

## Injector



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

Whisper 6000 50 Hz

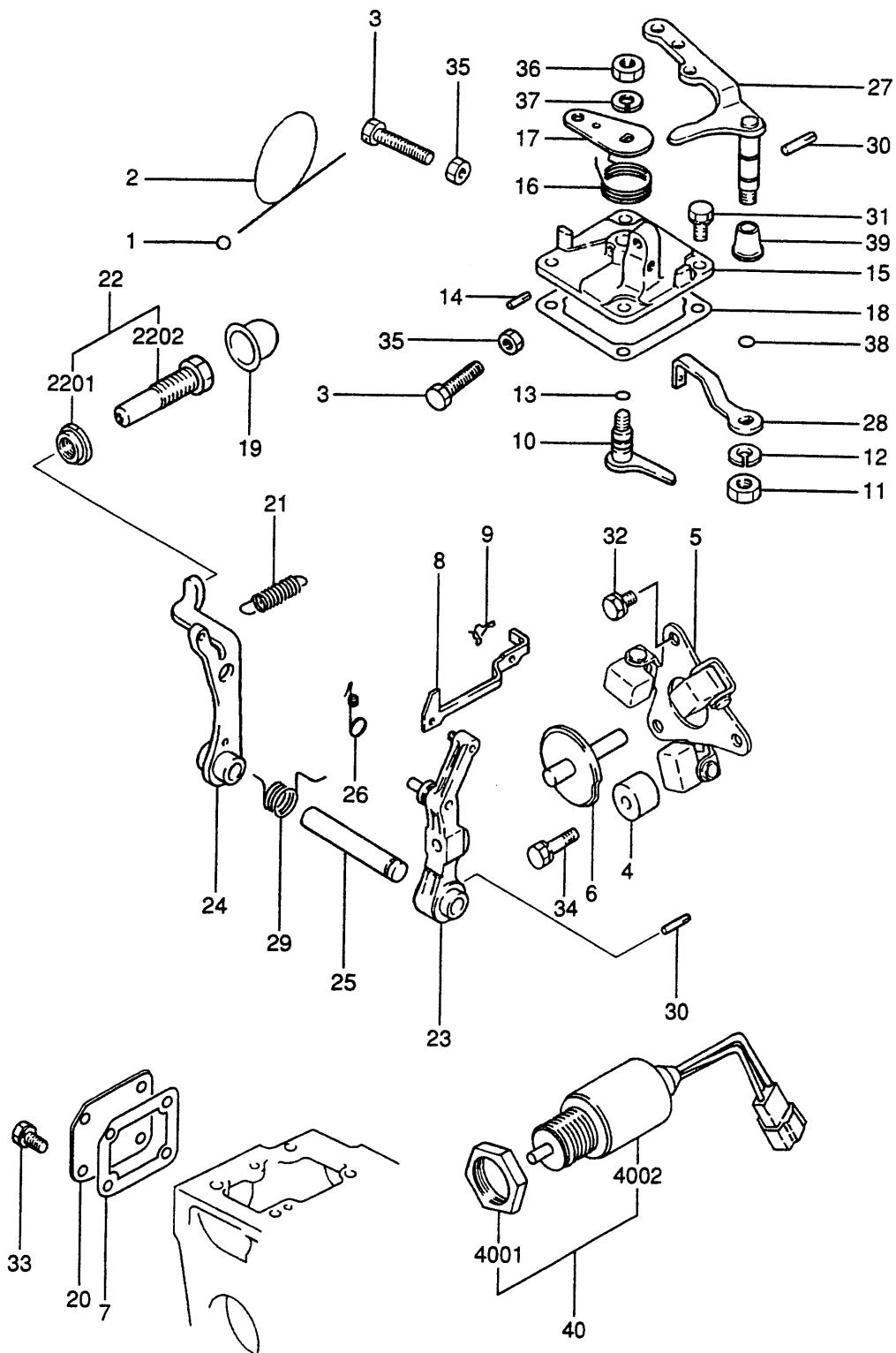
Unity

 English  
description

 Nederlands  
omschrijving

ref nr	art number	2	2	2	2	2	PC	nozzle holder injector M2/3/12/16	verstuiver M2/3/12/16
1	50203430	2	2	2	2	2	PC	boddy nozzle holder M2/3/12/16	houder verstuiver M2/3/12/16
101	50203460	2	2	2	2	2	PC	washer injector T=1.25 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,25 M2/3/12/16
102	50203531	AR	AR	AR	AR	AR	PC	washer injector T=1.30 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,30 M2/3/12/16
	50203532	AR	AR	AR	AR	AR	PC	washer injector T=1.35 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,35 M2/3/12/16
	50203533	AR	AR	AR	AR	AR	PC	washer injector T=1.40 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,40 M2/3/12/16
	50203534	AR	AR	AR	AR	AR	PC	washer injector T=1.45 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,45 M2/3/12/16
	50203535	AR	AR	AR	AR	AR	PC	washer injector T=1.50 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,50 M2/3/12/16
	50203536	AR	AR	AR	AR	AR	PC	washer injector T=1.55 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,55 M2/3/12/16
	50203537	AR	AR	AR	AR	AR	PC	washer injector T=1.60 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,60 M2/3/12/16
	50203538	AR	AR	AR	AR	AR	PC	washer injector T=1.65 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,65 M2/3/12/16
	50203539	AR	AR	AR	AR	AR	PC	washer injector T=1.70 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,70 M2/3/12/16
103	50203462	2	2	2	2	2	PC	spring pressure injector M2/3/12/16	drukveer verstuiver M2/3/12/16
104	50203463	2	2	2	2	2	PC	pin pressure injector M2/3/12/16	drukpen verstuiver M2/3/12/16
105	50203464	2	2	2	2	2	PC	piece distance injector M2/3/12/16	afstandhouder verstuiver M2/3/12/16
106	50203050	2	2	2	2	2	PC	nozzle assy injector M2/3/12/16	sputmond verstuiver M2/3/12/16
107	50203465	2	2	2	2	2	PC	nut nozzle retaining inj M2/3/12/16	bushouder verstuiver M2/3/12/16

## Governor



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

Whisper 6000 50 Hz

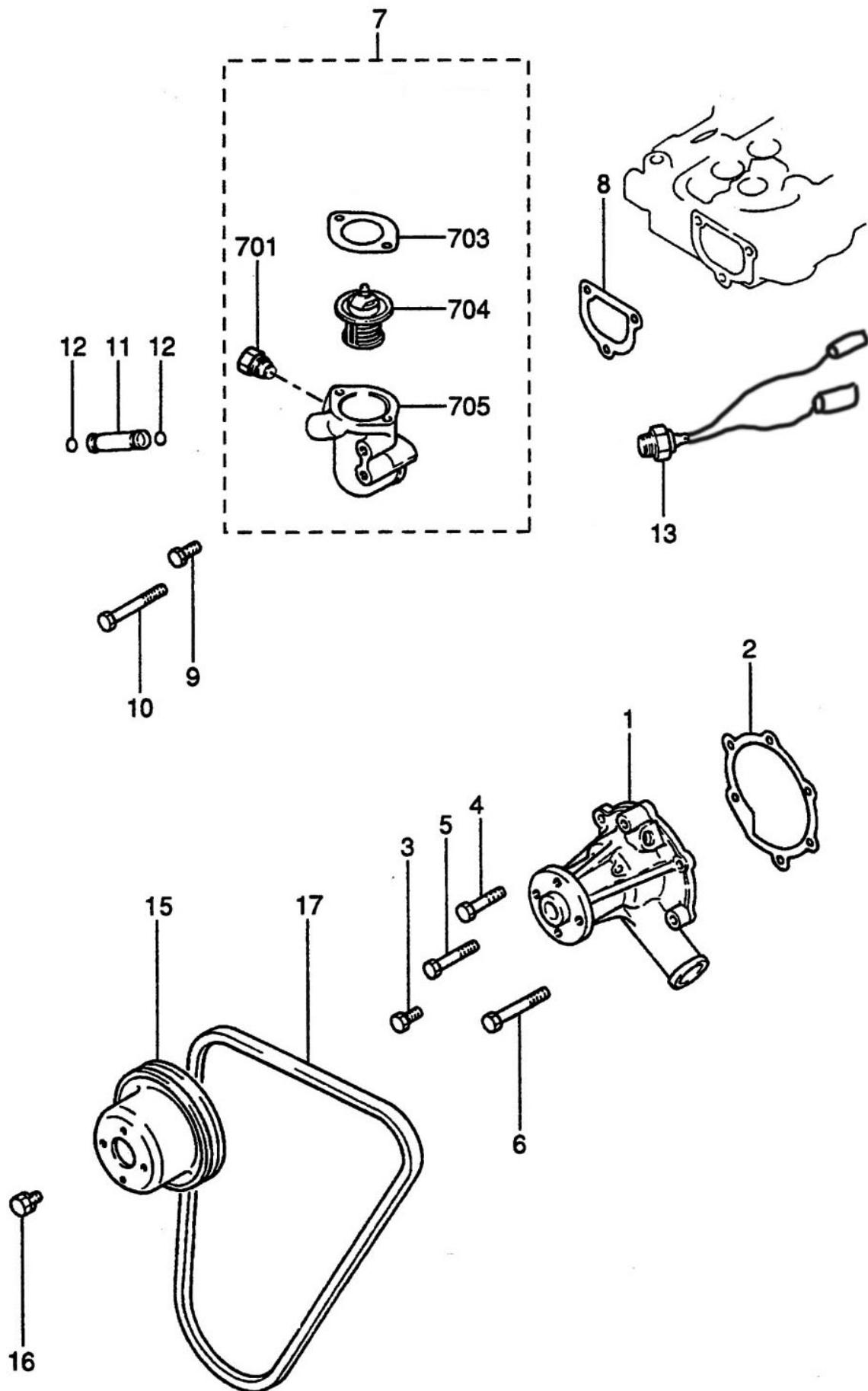
Unity

English  
description

Nederlands  
omschrijving

ref nr	art number	1	1	1	1	1	PC	metal governor M2	metaal reguleur M2
2	50203467	1	1	1	1	1	PC	wire governor M2	draad reguleur M2
3	50211138	2	2	2	2	2	PC	bolt high speed set M2/3	stelbout toeren M2/3
4	50203469	1	1	1	1	1	PC	stopper governor M2/3	aan slag reguleur M2/3
5	50203470	1	1	1	1	1	PC	weight assy governor M2	gewicht reguleur M2
6	50203471	1	1	1	1	1	PC	shaft assy sliding governor M2	gljasje reguleur M2/3
7	50203247	1	1	1	1	1	PC	gasket tie rod cover M2	pakking voordeksel reguleur M2
8	50203472	1	1	1	1	1	PC	tie rod governor M2	regelstang reguleur M2
9	50203473	1	1	1	1	1	PC	clip tie rod governor M2	borging regelstang reguleur M2
10	50203474	1	1	1	1	1	PC	lever assy stop governor M2	stopheugel reguleur M2
11	50203475	1	1	1	1	1	PC	nut jam governor M2	moer reguleur M2
12	50203416	1	1	1	1	1	PC	washer spring governor M2/3	veering reguleur M2
13	50203190	1	1	1	1	1	PC	O-ring governor M2/3	O-ring stopheugel reguleur M2/3
14	50203477	1	1	1	1	1	PC	pin grooved governor M2	gegroefde pen reguleur M2
15	50203478	1	1	1	1	1	PC	cover governor M2	bovendeksel reguleur M2
16	50203468	1	1	1	1	1	PC	spring return governor M2	retourveer reguleur M2
17	50203479	1	1	1	1	1	PC	lever stop governor M2	stophendel reguleur M2
18	50203242	1	1	1	1	1	PC	gasket governor top cover M2	pakking bovendekSEL reguleur M2
19	50203480	1	1	1	1	1	PC	cap torque set governor M2	kapje stelschroef reguleur M2
20	50203481	1	1	1	1	1	PC	cover tie rod governor M2	voordeksel reguleur M2
21	50203070			1			PC	spring governor 3600 rpm M2/3	stelveer reguleur 3600 rpm M2/3
21	50203482	1	1				PC	spring governor 3000 rpm M2/3	stelveer reguleur 3000 rpm M2/3
22	50203483	1	1	1	1	1	PC	screw assy rack set gov. M2/3	set stelschroef reguleur M2/3
2201	50203484	1	1	1	1	1	PC	nut torque set M2/3	moer stelschroef reguleur M2/3
2202	50203485	1	1	1	1	1	PC	screw rack set gov. M2/3	stelschroef reguleur M2/3
23	50203486	1	1	1	1	1	PC	lever assy governor M2	heugel set reguleur M2
24	50203487	1	1	1	1	1	PC	lever assy tension gov. M2	stelhendel reguleur M2
25	50203488	1	1	1	1	1	PC	shaft governor M2	as reguleur M2
26	50203489	1	1	1	1	1	PC	spring tie rod gov. M2	veer as reguleur M2
27	50203490	1	1	1	1	1	PC	lever assy speed M2	stelhendel reguleur M2
28	50203491	1	1	1	1	1	PC	lever governor M2	heugel reguleur M2
29	50203492	1	1	1	1	1	PC	spring start governor M2	veer start reguleur M2
30	50203493	2	2	2	2	2	PC	pin grooved governor M2	gegroefde pen reguleur M2
31	50203494	4	4	4	4	4	PC	bolt governor M2	bout deksel reguleur M2
32	50203495	2	2	2	2	2	PC	bolt w/washer governor M2	bout m/ring reguleur M2
33	50203325	4	4	4	4	4	PC	bolt w/washer governor M2	bout m/ring reguleur M2
34	50203387	1	1	1	1	1	PC	bolt w/washer governor M2	bout m/ring reguleur M2
35	50203436	2	2	2	2	2	PC	nut governor M2	borgmoer reguleur M2
36	50203475	1	1	1	1	1	PC	nut jam governor M2	moer reguleur M2
37	50203416	1	1	1	1	1	PC	washer spring governor M2	veering reguleur M2
38	50203190	1	1	1	1	1	PC	O-ring governor M2	O-ring reguleur M2
39	50203439	1	1	1	1	1	PC	cover shaft governor shaft M2	kapje as reguleur M2
40	50203170	1	1	1	1	1	PC	solenoid and nut set M2/3	houdmagneet m/moer M2/3
4001	50203171	1	1	1	1	1	PC	nut solenoid M2/3	moer houdmagneet M2/3
4002	50203169	1	1	1	1	1	PC	solenoid assy M2/3	houdmagneet M2/3

## Cooling



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

Whisper 6000 50 Hz

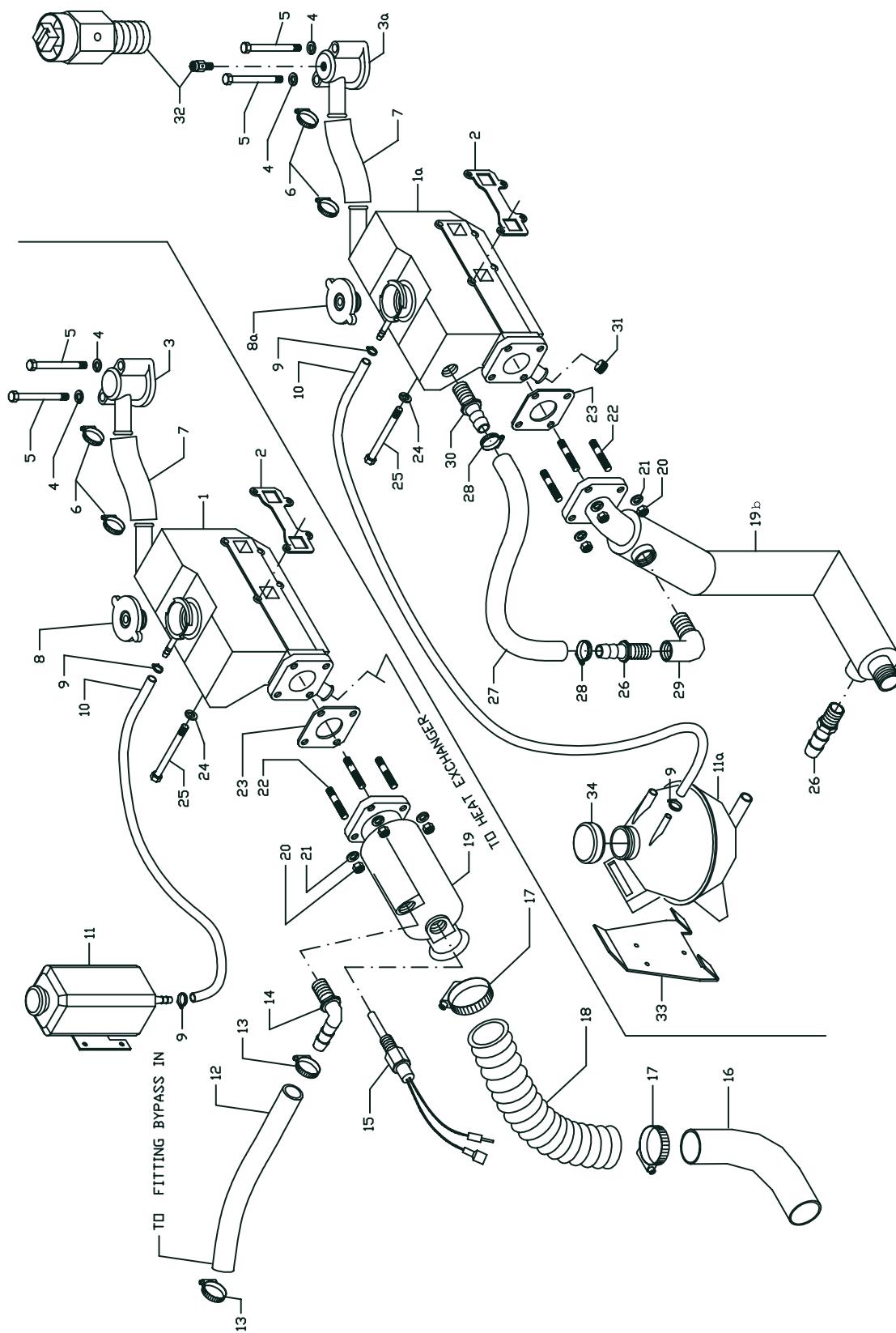
Unity

English  
description

Nederlands  
omschrijving

ref nr	art number	1	1	1	1	1	PC	pump assy fresh water M2/3	circulatiepomp M2/3
1	50203185	1	1	1	1	1	PC	gasket fresh water pump M2/3	pakking circulatiepomp M2/3
2	50203241	1	1	1	1	1	PC	bolt fresh waterpump M2/3	bout circulatiepomp M2/3
3	50203323	2	2	2	2	2	PC	bolt fresh waterpump M2/3	bout circulatiepomp M2/3
4	50203355	1	1	1	1	1	PC	bolt fresh waterpump M2/3	bout circulatiepomp M2/3
5	50203509	1	1	1	1	1	PC	bolt fresh waterpump M2/3	bout circulatiepomp M2/3
6	50203354	2	2	2	2	2	PC	bolt fresh waterpump M2/3	bout circulatiepomp M2/3
7	*	1	1	1	1	1	PC	thermostat assy M2/3	thermostaat compleet M2/3
701	50203511	1	1	1	1	1	PC	plug therm stat assy M2/3	plug thermostaathuis M2/3
703	50203038	1	1	1	1	1	PC	gasket thermostat M2/3	pakking thermostaat M2/3
704	50203045	1	1	1	1	1	PC	thermostat 71 degr M2/3	thermostaat 71 graden M2/3
705	50203504	1	1	1	1	1	PC	case thermostat M2/3	onderhuis thermostaat M2/3
8	50203250	1	1	1	1	1	PC	gasket thermostat casing M2/3	pakking onderhuis thermostaat M2/3
9	50203323	2	2	2	2	2	PC	bolt thermostat casing M2/3	bout onderhuis thermostaat M2/3
10	50203503	1	1	1	1	1	PC	bolt thermostat casing M2/3	bout onderhuis thermostaat M2/3
11	50203501	1	1	1	1	1	PC	pipe by pass thermostat M2/3	by pass pijp thermostaat M2/3
12	50203191	2	2	2	2	2	PC	O-ring by pass thermostat M2/3	O-ring by pass thermostaat M2/3
13	50209202	1	1	1	1		PC	coolant temp switch M2/3/12/16 110 degr	temp. schakelaar koelvloeistof M2/3/12/16 110 gr
13	50509204				1		PC	coolant thermostat switch M2/3/12/16 95 degr	temp. schakelaar koelvloeistof M2/3/12/16 95 gr
15	50203506	1	1	1	1	1	PC	pully fresh water pump M2/3	snaarschijf circulatiepomp m2/3
16	50203424	4	4	4	4	4	PC	bolt w/washer pully M2/3	bout m/ring snaarschijf M2/3
17	50203120	1	1	1	1	1	PC	V-belt M2/3	V-snaar M2/3

## Cooling and exhaust



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

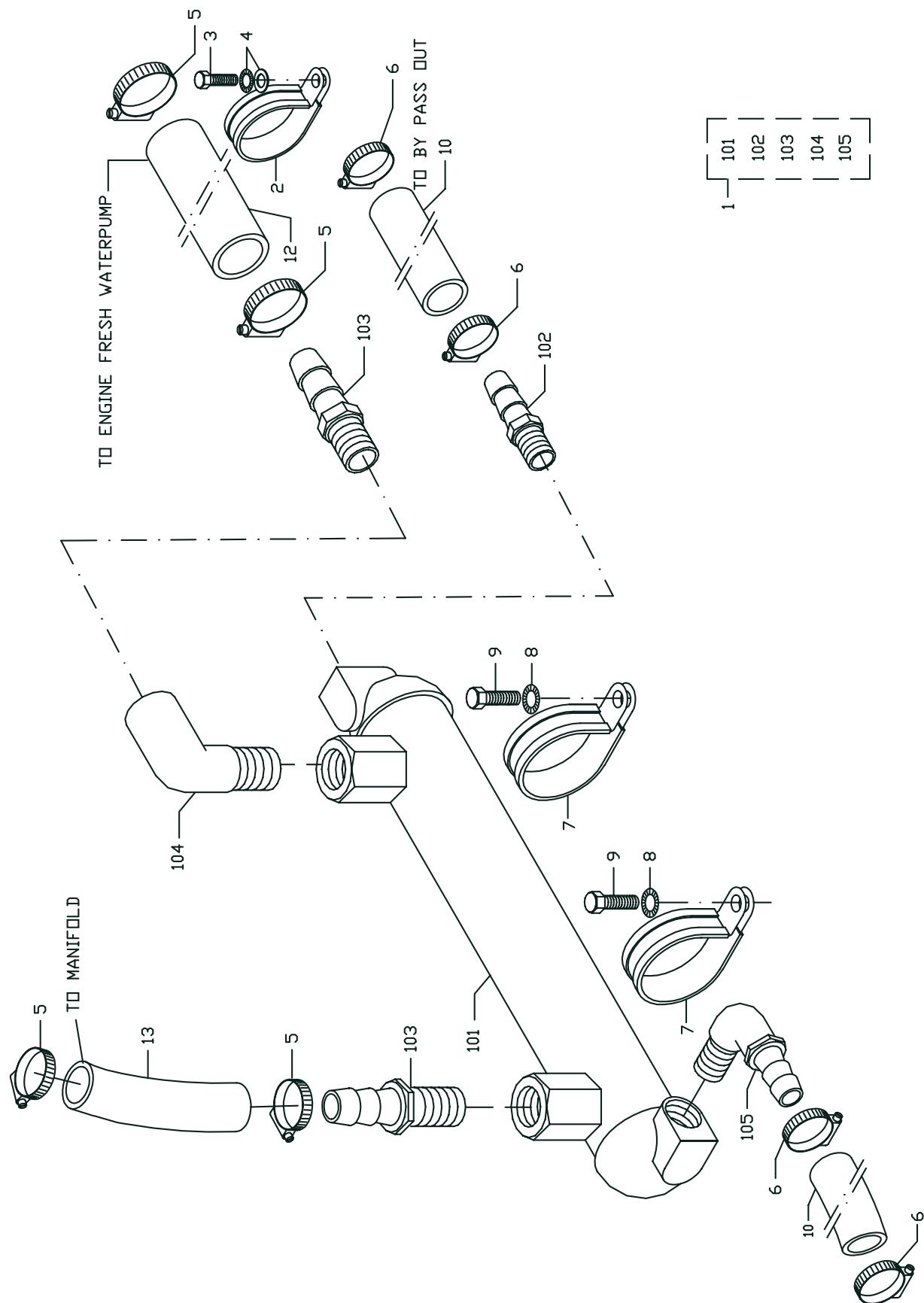
Whisper 6000 50 Hz

Unity

English  
descriptionNederlands  
omschrijving

ref nr	art number	1	1	1	1	PC	Exhaust manifold assy M2	Uitlaat spruitstuk incl hals M2	
1	50201835					1	Exhaust manifold keelcooling M2	Uitlaat spruitstuk keelcooling M2	
1a	50201836					1	PC		
2	50203081	1	1	1	1	1	Gasket exhaust manifold M2	Uitlaatspruitstukpakking M2	
3	50201818	1	1	1	1	PC	Housing thermostat M2/3	Thermostaathuis M2/3	
3a	50201894					1	PC	Housing thermostat M2/3 ventilation	Thermostaathuis M2/3 met beluchting
4	50211454	2	2	2	2	2	PC	Washer crircle SP M6	Veerring gegolfd VZ M6
5	50211146	2	2	2	2	2	PC	Bolt hexagonal FT ZP M6x50	Zesk. bout voldr. VZ M6x50
6	50221503	2	2	2	2	2	PC	Hose clamp stainless 26-38	Slangklem RVS 26-38
7	50220012	0,090,09	0,09	0,09	0,09	0,09	M	Hose (1") 25,4x38mm	Zuigslang (1") 25,4x38mm
8	50201828	1	1	1	1	PC	Cap exhaust manifold pressurised	Dop uitaatspruitstuk drukversie	
8a	50230536					1	PC	Cap exhaust manifold open	Dop uitaatspruitstuk open versie
9	50221532	2	2	2	2	2	PC	Hose clamp stainless mini 9-11	Slangenklem RVS mini 9-11
10	50220081	2	2	2	2	2	M	Hose polyurethane 8x11mm	Polyurethaanslang 8x11mm
11	50201832	1	1	1	1	PC	Expansion tank assy	Expansietank compleet	
11a	50230531					2	PC	Expansion tank assy 20 mm	Expansietank compleet 20 mm
12	50220011	0,710,71	0,71	0,71	0,71	M	Hose (3/4") 19x31,5mm	Zuigslang (3/4") 19x31,5mm	
13	50221502	2	2	2	2	2	PC	Hose clamp stainless 19-29	Slangenklem RVS 19-23
14	50221031	1	1	1	1	1	PC	Bend male type/hose connection 1/2x20	Slangpilaar buitendraad haaks 1/2x20
15	50209201	1	1	1	1	PC	Temperature switch exhaust	Temperatuurschakelaar injectiebocht	
16	50230079	1	1	1	1	PC	Stainless elbow 90 degr exhaust hose40mm	RVS bocht 90 gr uitaatslang 40mm	
17	50221506	2	2	2	2	PC	Hose clamp stainless light 40 mm	Slangenklem RVS lichte uitv. 40mm	
18	50220033	0,290,29	0,29	0,29	0,29	M	Marine exhaust hose 40 mm (1 5/8")	Uitaatslang 40mm (1 5/8")	
19	50201817	1	1	1	1	PC	Water injected exhaust bent M2/3	Uitaatinjectiebocht M2/3	
19b	50201833					1	PC	Water cooled dry exhaust bent M2/3	WATERGEKOELDE droge uitaatbocht M2/3
20	50211465	4	4	4	4	4	PC	Nut hexagonal SP M8	Zesk. moer VZ M8
21	50211445	4	4	4	4	4	PC	Washer spring SP M8	Veerring VZ M8
22	50211521	4	4	4	4	4	PC	Bolt non head black M8x20	Tapeind zwart M8x20
23	50203082	1	1	1	1	1	PC	Gasket exhaust bent M2/3	Uitlaabocht pakking M2/3
24	50211455	4	4	4	4	4	PC	Washer crircle SP M8	Veerring gegolfd VZ M8
25	50211163	4	4	4	4	4	PC	Bolt hexagonal ZP M8x80	Zesk. bout VZ M8x80
26	50221008					2	PC	Male hose connection 3/4"x25	Slangpilaar bu 3/4"x25
27	50220012				0,22	M	Hose 1" 25,4x38 mm	Slang 1" 25,4x38 mm	
28	50221503					2	PC	Hose clamp	Slangenklem
29	50221083					1	PC	Elbow m/f 3/4"	Knie bibu 3/4"
30	50221008					1	PC	Male hose connection 3/4"x25	Slangpilaar bu 3/4"x25
31	50221070					1	PC	Plug 1/2"	Afdichtstop 1/2"
32	50230515					1	PC	Air ventilation valve	Ontluchtingskraantje
33	50230529					1	PC	Mounting bracket expansion tank	Ophangbeugel expansietank
34	50230532					1	PC	Cap expansion tank	Dop expansietank
	50230516					1	PC	Key ventilation valve	Sleutel ontluchtingskraantje

## Heat exchanger



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

Whisper 6000 50 Hz

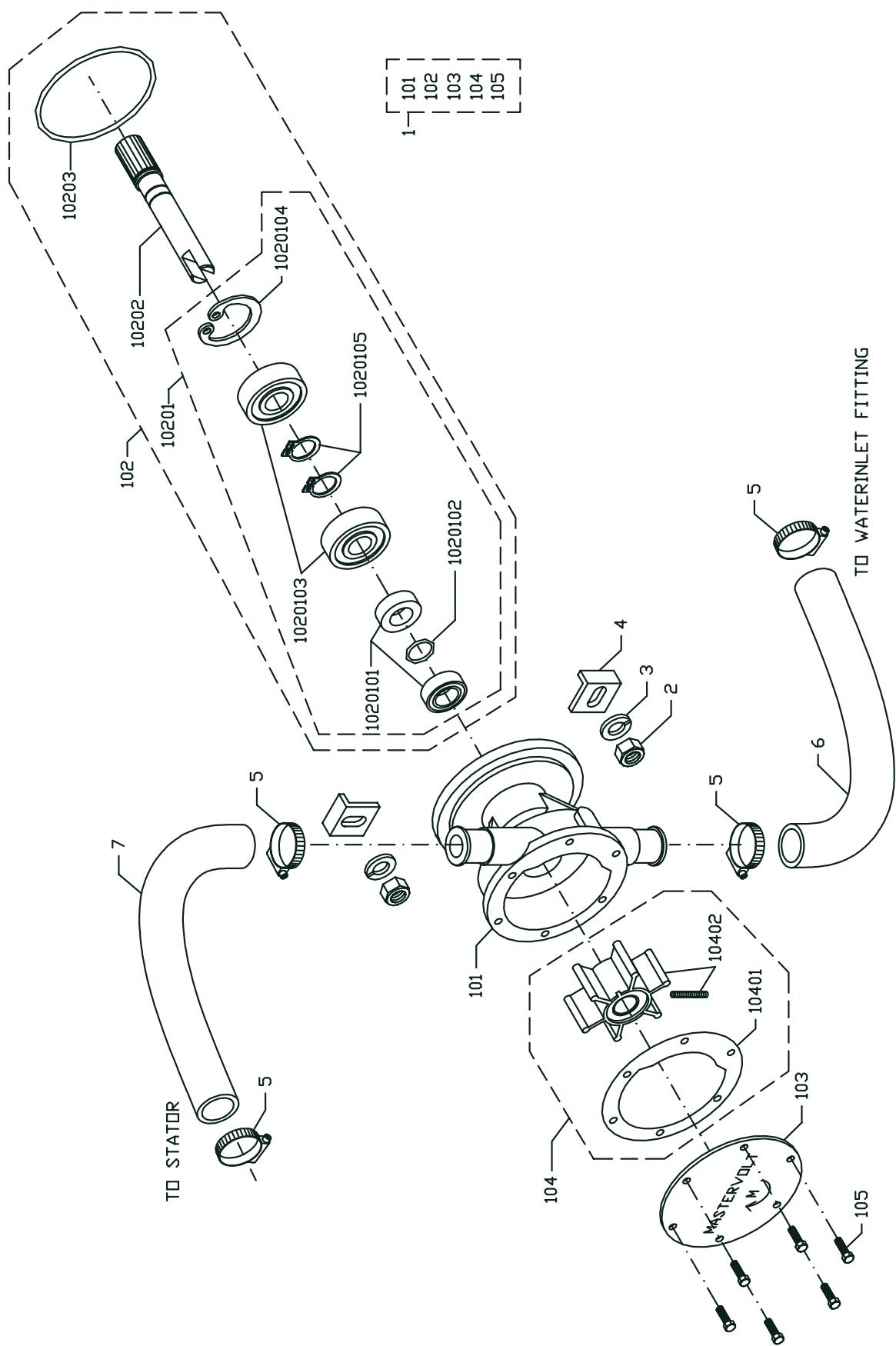
Unity

English  
description

Nederlands  
omschrijving

ref nr	art number	1	1	1	1	PC	Heatexchanger assy with fittings M2	Warmtewisselaar met fittingen M2	
101	*	1	1	1	1	PC	Heatexchanger M2	Warmtewisselaar M2	
102	50221007	1	1	1	1	PC	Male hose connection 1/2x20	Slangtule buitendraad 1/2x20	
103	50221008	2	2	2	2	PC	Male hose connection 3/4x25	Slangtule buitendraad 3/4x25	
104	50221083	1	1	1	1	PC	Elbow 90 gr m/f 3/4"	Knie bibu 3/4"	
105	50221031	1	1	1	1	PC	Bend male type/hose connection 1/2x20	Slangpilaar buitendraad haaks 1/2x20	
2	50221599	1	1	1	1	1	PC	Hose support 35x15 mm	Leidingklem 35x15mm
3	50211139	1	1	1	1	1	PC	Bolt hexagonal ZP M6x40	Zesk. bout VZ M6x40
4	50211454	1	1	1	1	1	PC	Washer crircle SP M6	Veerring gegolfd VZ M6
5	50221503	4	4	4	4	PC	Hose clamp stainless 26-38	Slangenklem RVS 26-38	
6	50221502	4	4	4	4	4	PC	Hose clamp stainless19-29	Slangklem RVS 19-23
7	50221596	2	2	2	2	PC	Hose support SP 54x12 mm	Leidingklem 54x12mm .	
8	50211455	2	2	2	2	PC	Washer crircle SP M8	Veerring gegolfd VZ M8	
9	50211154	2	2	2	2	PC	Bolt hexagonal ZP M8x25	Zesk. bout VZ M8x25	
10	50220011	0,06	0,06	0,06	0,06	M	Hose (3/4") 19x31,5mm	Slang (3/4") 19x31,5mm	
11	50220011	0,270	0,27	0,27	0,27	M	Hose (3/4") 19x31,5mm	Slang (3/4") 19x31,5mm	
12	50220012	0,3	0,3	0,3	0,3	M	Hose (1") 25,4x38mm	Slang (1") 25,4x38mm	
13	50220012	0,240	0,24	0,24	0,24	M	Hose (1") 25,4x38mm	Slang (1") 25,4x38mm	

## Rawwaterpump



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

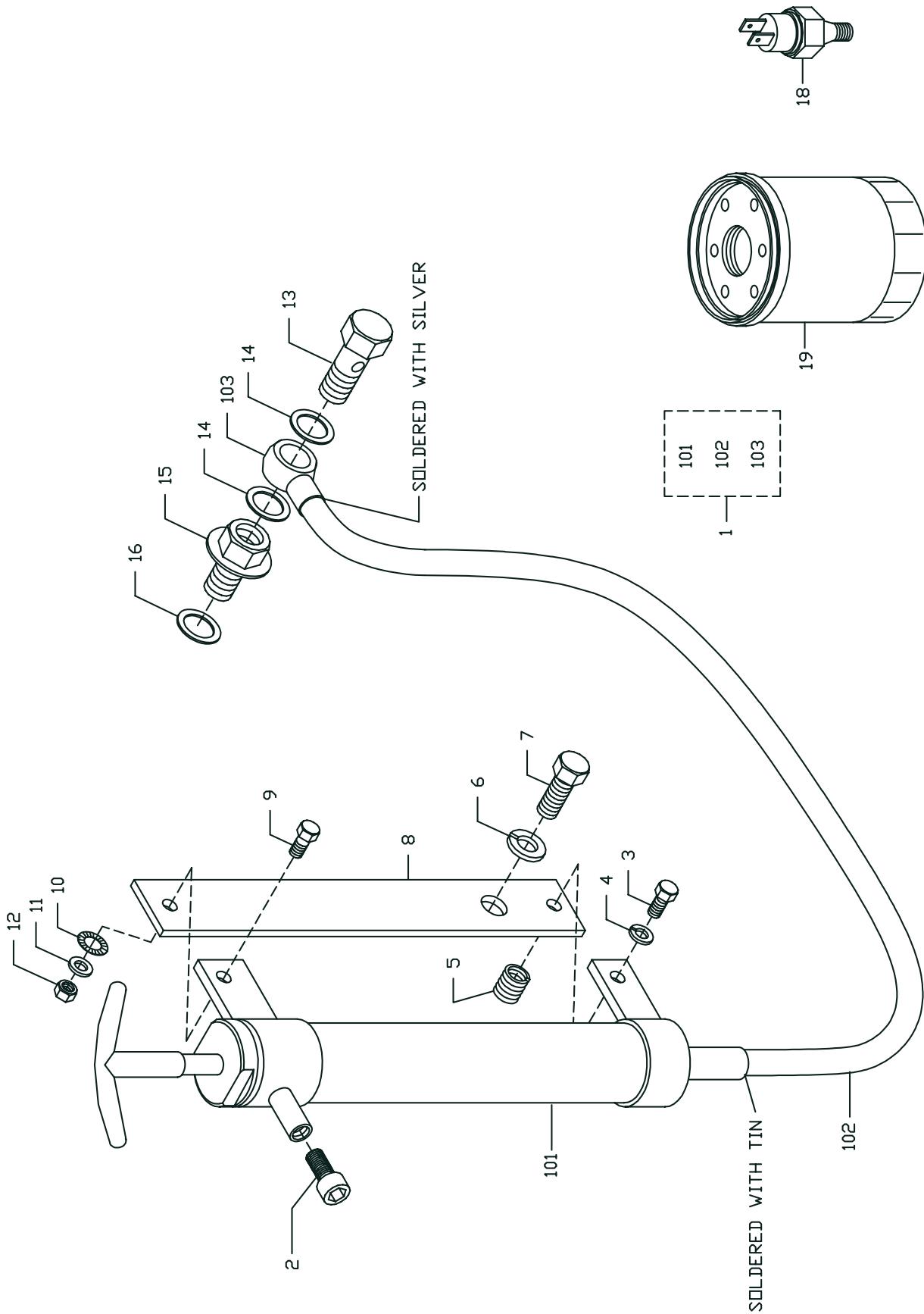
Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

Whisper 6000 50 Hz

ref nr	art number	1	1	1	1	1	PC	English description	Nederlands omschrijving
1	50201850	1	1	1	1	1	PC	Raw water pump M	Buitenwaterpomp M
101	50201813	1	1	1	1	1	PC	Housing raw water pump M	Pomphuis buitenwaterpomp M
102	50201851	1	1	1	1	1	PC	Repair kit A raw water pump M	Reparatiekit A buitenwaterpomp M
10201	50209010	1	1	1	1	1	PC	Repair kit B raw water pump M	Reparatiekit B buitenwaterpomp M
1020101	50209015	2	2	2	2	2	PC	Seal raw water pump M	Keerring buitenwaterpomp M
1020102	50209017	1	1	1	1	1	PC	O-ring raw water pump M	O-ring buitenwaterpomp M
1020103	50209014	2	2	2	2	2	PC	Bearing raw waterpump M	Lager buitenwaterpomp M
1020104	50209016	1	1	1	1	1	PC	Clip raw water pump large DIN472-28 J	Borgveer water pomp groot DIN472-28 J
1020105	50209019	2	2	2	2	2	PC	Clip raw water pump small DIN471-11 A	Borgveer waterpomp klein DIN 471-11 A
10202	50201811	1	1	1	1	1	PC	Shaft raw water pump spline M2/3/12	As buitenwaterpomp spline M2/3/12
10203	50201814	1	1	1	1	1	PC	O-ring 56x3,5 raw water pump M	O-ring 56x3,5 koelwaterpomp M
103	50201812	1	1	1	1	1	PC	Cover cooling water pump M	Deksel koelwaterpomp M
104	50209011	1	1	1	1	1	PC	Impeller kit raw water pump M2/3/12	Impellerkit buitenwaterpomp M2/3/12
10401	50209012	1	1	1	1	1	PC	Gasket raw water pump K M2/3/12/16	Pakking buitenwaterpomp K M2/3/12
10402	50209013	1	1	1	1	1	PC	Impeller raw water pump K M2/3/12	Impeller buitenwaterpomp K M2/3/12
105	50209018	6	6	6	6	6	PC	Bolt stainless raw water pump	Boutje RVS buitenwaterpomp
2	50211465	4	4	4	4	4	PC	Nut hexagonal SP M8	Zeskant moer VZ M8
3	50211445	4	4	4	4	4	PC	Washer spring SP M8	Veerring VZ M8
4	50201821	4	4	4	4	4	PC	Pump clamp nickel plated	Kikkerplaatje vernikkeld
5	50221502	4	4	4	4	4	PC	Hose clamp stainless 19-29	Slangklem RVS 19-23
6	50220011	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	M	Hose (3/4") 19x31,5mm	Slang (3/4") 19x31,5mm
7	50220011	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	M	Hose (3/4") 19x31,5mm	Slang (3/4") 19x31,5mm

## Lubrication



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

Whisper 6000 50 Hz

Unity

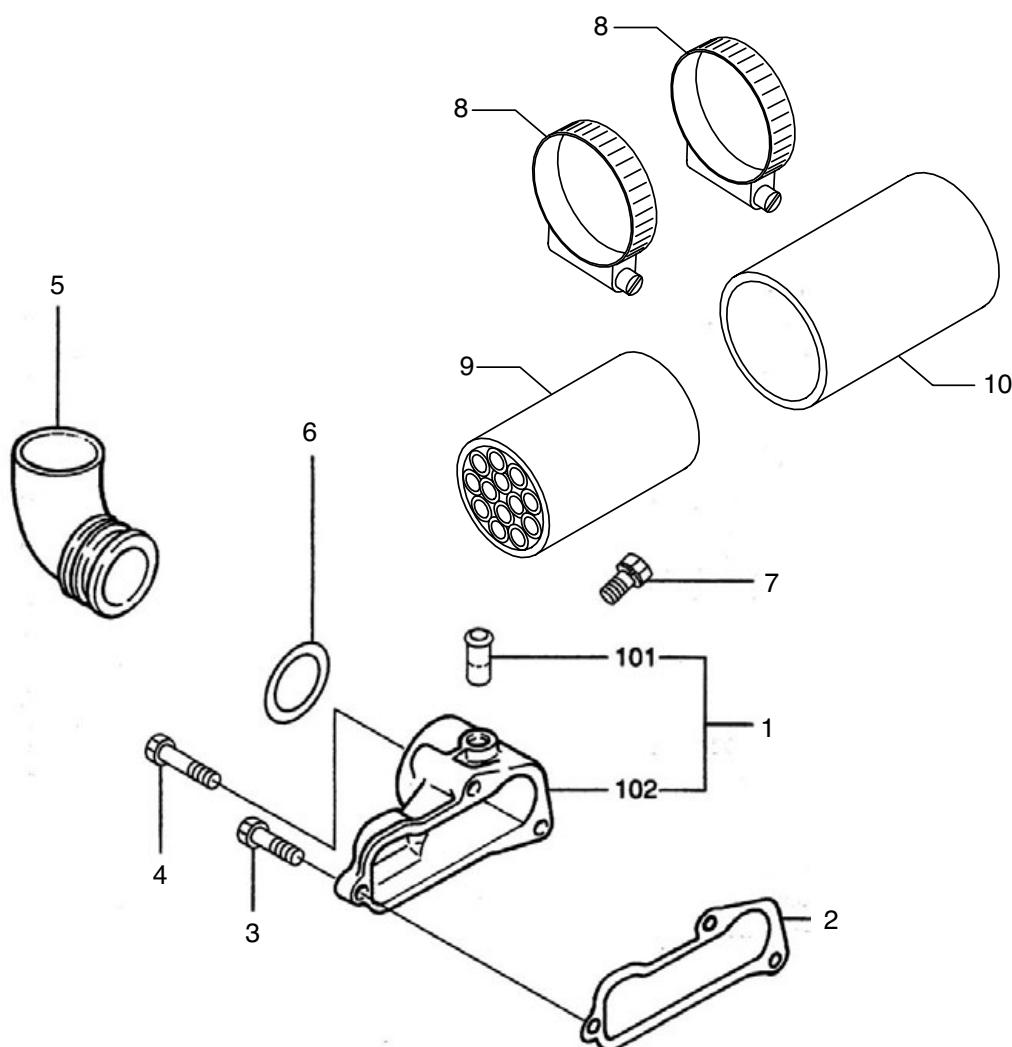
English  
description

Nederlands  
omschrijving

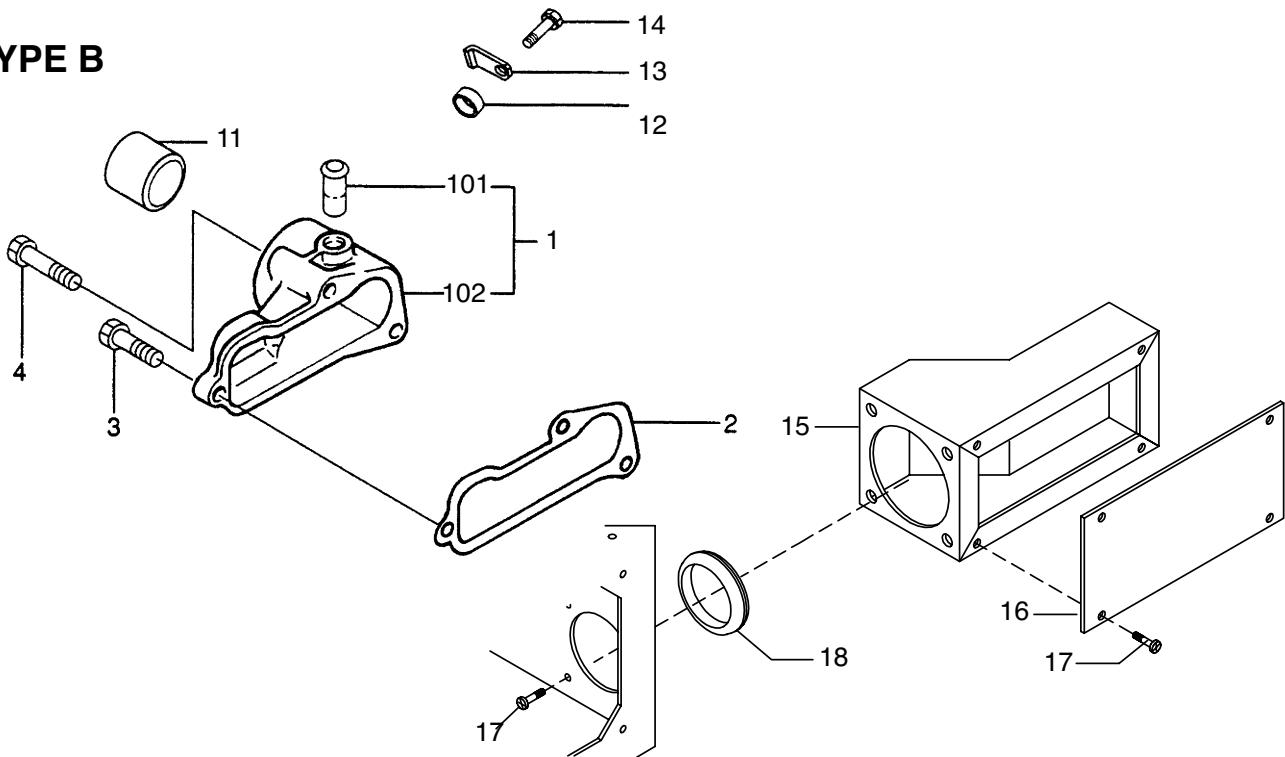
ref nr	art number	1	1	1	1	1	PC	Sump-oil change pump assy	Carteraftappomp met leiding
1	50201809	1	1	1	1	1	PC	Sump-oil change pump	Carteraftappomp
101	50230020	1	1	1	1	1	PC	Copper pipe 8mm	Koper leiding 8mm
102	50222020	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	M	Eye bolt soldering 12x8mm	Soldeerbanjo 12x8mm
103	50221601	1	1	1	1	1	PC	Bolt hexagonal socket ZP M8x10	Binnenzesk. bout VZ M8x10
2	50211211	1	1	1	1	1	PC	Bolt hexagonal ZP M8x30	Zesk. bout VZ M8x30
3	50211155	1	1	1	1	1	PC	Washer crircle SP M8	Veerring gegolfd VZ M8
4	50211455	1	1	1	1	1	PC	Helicoil M8	Inzetschroefdraad M8
5	50211801	1	1	1	1	1	PC	Washer SP refer to page 46 fig.15	Sluitring zie pagina 46 fig. 15
6	50211447	1	1	1	1	1	PC	Bolt hexagonal refer to page 46 fig.16	Zesk. bout zie pagina 46 fig.16
7	50211181	1	1	1	1	1	PC	Bracket steel sump pump	Stripbeugel aftappomp
8	50201848	1	1	1	1	1	PC	Bolt hexagonal ZP M6x16	Zesk. bout VZ M6x16
9	50211141	1	1	1	1	1	PC	Washer SP M6	Onderlegring VZ M6
10	50211404	1	1	1	1	1	PC	Washer crircle SP M6	Veerring gegolfd VZ M6
11	50211454	1	1	1	1	1	PC	Nut hexogonal SP M6	Zesk. moer VZ M6
12	50211464	1	1	1	1	1	PC	Hollow bolt M12x 1,5	Holbout M12x 1,5
13	50221621	1	1	1	1	1	PC	Copper gasket ring 12x18x1,5	Koperen ring 12x18x1,5mm
14	50201035	2	2	2	2	2	PC	Sump plug adapter M2/3	Carterverloopplug M2/3
15	50201803	1	1	1	1	1	PC	Gasket ring carter plug	Pakkingring carterplug
16	50221630	1	1	1	1	1	PC	Oil filter element M2/3/12	Oliefilter M2/3/12
17	50203121	1	1	1	1	1	PC	Oilpressure switch	Oliedrukschakelaar
18	50209205	1	1	1	1	1	PC		

## Air Intake

## TYPE A



## TYPE B



## Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

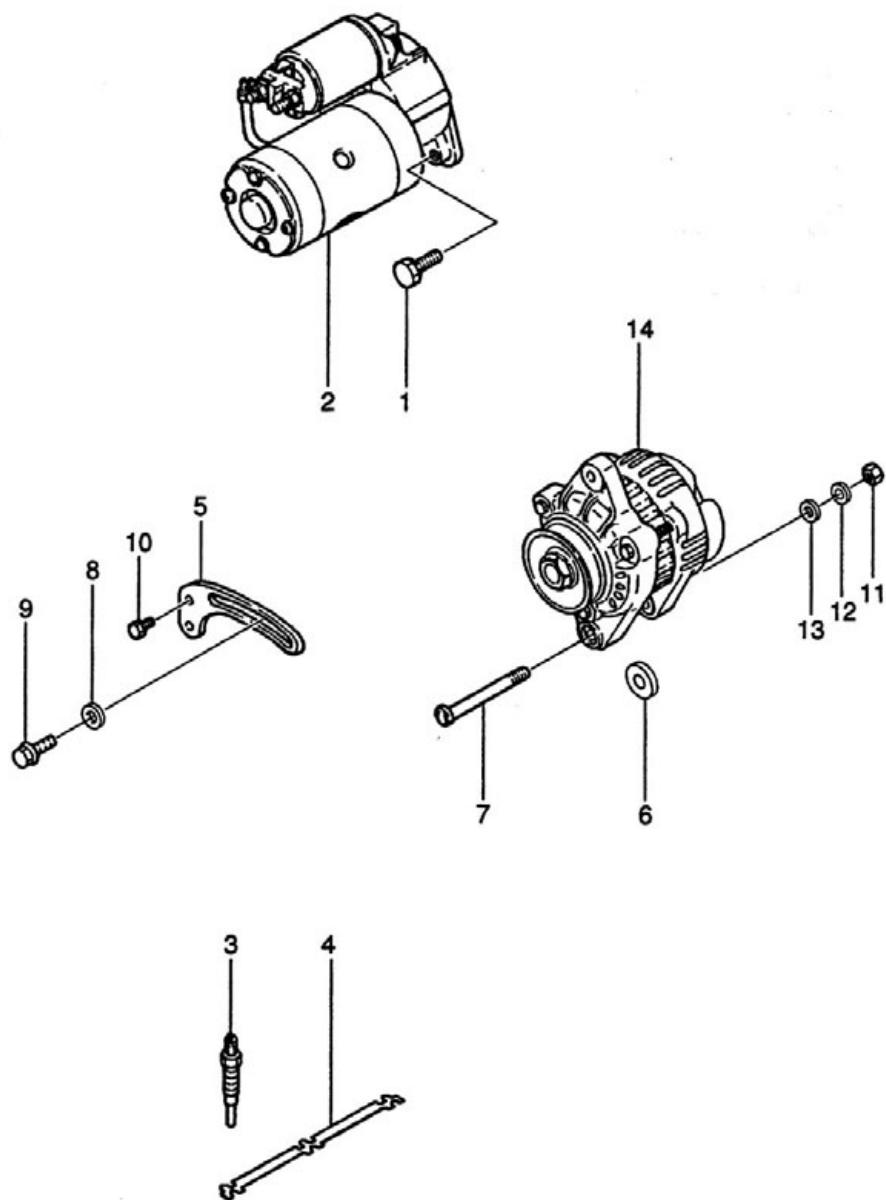
Whisper 6000 50 Hz

Unity

English  
descriptionNederlands  
omschrijving

ref nr	art number	1	1	1	1	1	PC	Assy air intake manifold	Luchtinlaatspruitstuk compleet
101	50203366	1	1	1	1	1	PC	Hose connector sump ventilation	Slangaansluiting carterventilatie
102	*	1	1	1	1	1	PC	Air intake manifold	Luchtinlaatspruitstuk kaal
2	50203246	1	1	1	1	1	PC	gasket air intake manifold	pakking luchtinlaatspruitstuk M2
3	50203323	1	1	1	1	1	PC	bolt with washer	bout met ring
4	50203509	2	2	2	2	2	PC	bolt with washer	bout met ring
5	50203375	1	1	1	1	1	PC	bent air intake type A M2/3	luchtinlaatbocht type A M2/3
6	50203192	1	1	1	1	1	PC	O-ring air intake bent type A M2/3	O-ring luchtinlaatbocht type A M2/3
7	50203495	1	1	1	1	1	PC	bolt with washer	bout met ring
8	50221506	2	2	2	2	2	PC	Hose clamp stainless light 40 mm	Slangenklem RVS lichte uitv. 40mm
9	50201858	1	1	1	1	1	PC	Air silencer element M2/3/12	Geluiddemper M2/3/12
10	50220033	0,08	0,08	0,08	0,08	0,08	M	Marine exhaust hose 40 mm (1 5/8")	Uitlaatslang 40mm (1 5/8")
11	50203377	1	1	1	1	1	PC	pipe air intake connection type B M2/3	verbindingspijp luchtinlaat type B M2/3
12	50203378	1	1	1	1	1	PC	spacer intake type B	vulring luchtinlaat type B
13	50203379	1	1	1	1	1	PC	plate airinlet type B	plaatje luchtinlaat type B
14	50203322	1	1	1	1	1	PC	bolt w/washer	bout met ring
15	50201856	1	1	1	1	1	PC	Air inlet M2	Lucht inlaat M2
16	50201857	1	1	1	1	1	PC	Cover air inlet M2	Deksel luchtinlaat M2
17	50211352	8	8	8	8	8	PC	Screw posidriv A2 M4x10	Metaalschroef KK RVS M4x10
18	50209043	1	1	1	1	1	PC	Grommet; refer to page 34 fig. 11	Doorvoertule; zie pagina 34 fig. 11

## Electrical engine parts



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

Whisper 6000 50 Hz

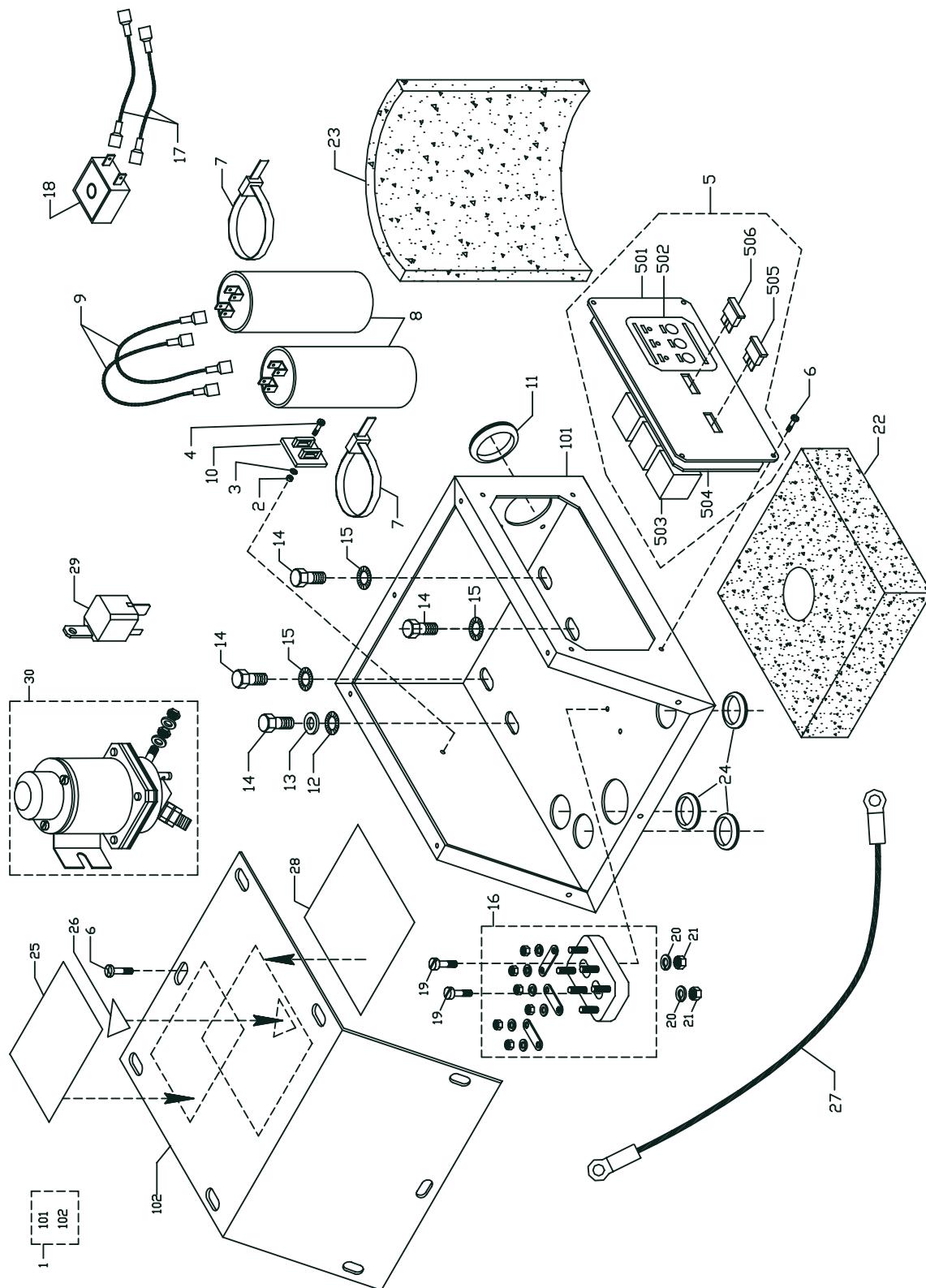
Unity

English  
description

Nederlands  
omschrijving

ref nr	art number	2	2	2	2	2	PC	bolt w/washer starter M2/3	bout startmotor M2/3
1	50203520	1	1	1	1	1	PC	starter assy M2/3	startmotor M2/3
2	50203180	2	2	2	2	2	PC	plug glow M2/3	gloeibougie M2/3
3	50203040	1	1	1	1	1	PC	plate glow plug M2/3	verbindingstrip gloeibougie M2/3
4	50203521	1	1	1	1	1	PC	brace alternator M2/3	spanbeugel dynamo M2/3
5	50203522	1	1	1	1	1	PC	washer alternator M2/3	vulring dynamo M2/3
6	50203523	1	1	1	1	1	PC	bolt alternator M2/3	ophangbout dynamo M2/3
7	50203524	1	1	1	1	1	PC	washer alternator M2/3	sluitring dynamo M2/3
8	50203525	1	1	1	1	1	PC	bolt flange alternator M2/3	flensbout dynamo M2/3
9	50203526	1	1	1		1	PC	bolt w/washer M2/3	bout m/ring dynamo M2/3
10	50203325	1	1	1		1	PC	nut alternator M2/3	moer dynamo M2/3
11	50203528	1	1	1		1	PC	washer spring	veering dynamo M2/3
12	50203416	1	1	1		1	PC	washer plain	sluitring dynamo M2/3
13	50203417	1	1	1		1	PC	alternator assy	dynamo M2/3
14	50203181	1	1	1		1	PC	alternator assy ungrounded	dynamo M2/3 massavrij
				1					

## Controlbox



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

Whisper 6000 50 Hz

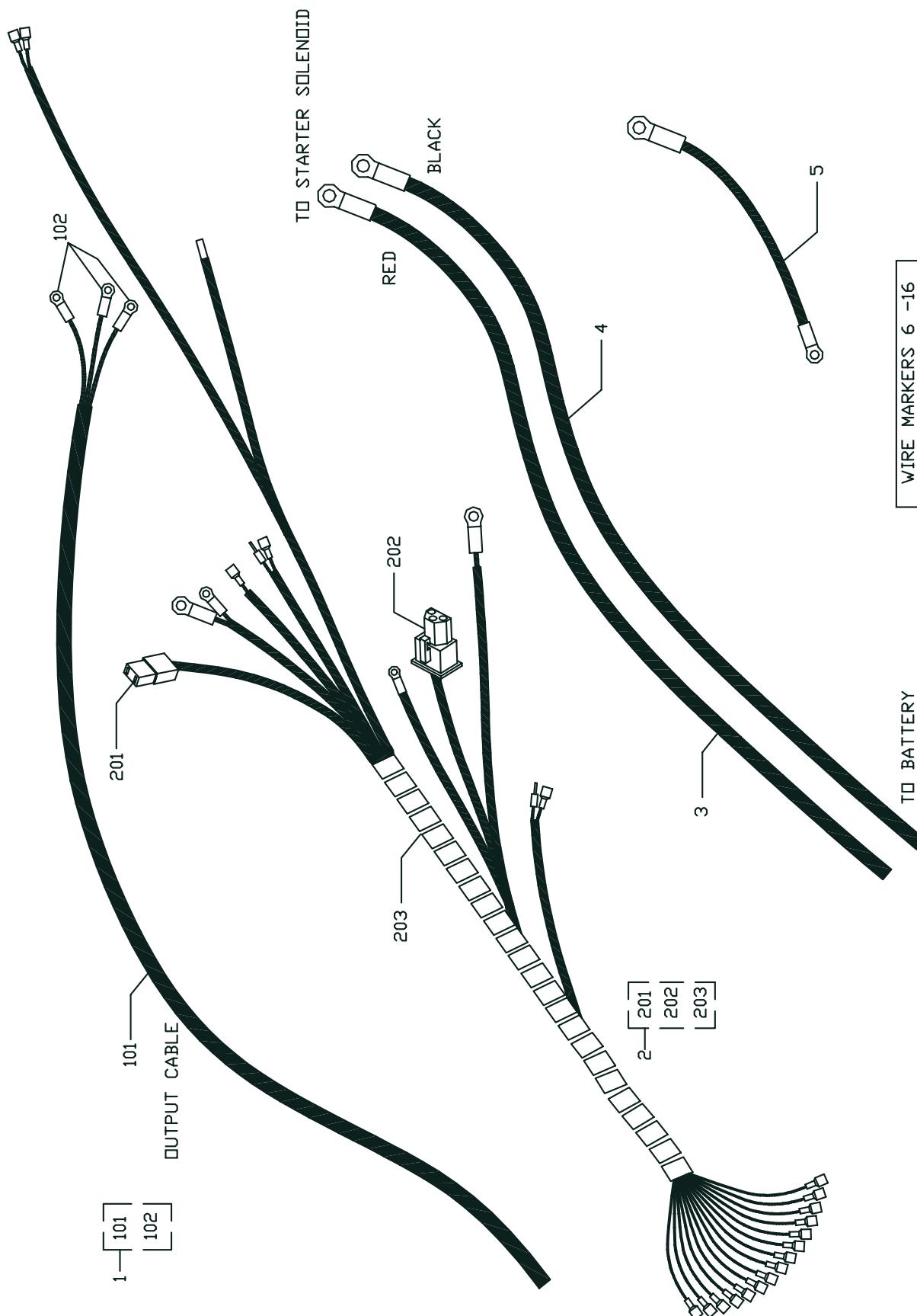
Unity

English  
description

Nederlands  
omschrijving

ref nr	art number	1	1	1	1	1	PC	Terminal box M2/3 coated	Aansluitkast M2/3 gecoat
101	50201748	1	1	1	1	1	PC	Terminal box M2/3 lower part coated	Aansluitkast M2/3 gecoat onderste deel
102	50201749	1	1	1	1	1	PC	Cover terminal box M2/3 coated	Aansluitkast M2/3 gecoat bovenste deel
2	50211462	1	1	1	1	1	PC	Nut hexagonal SP M4	Zesk. moer VZ M4
3	50211442	1	1	1	1	1	PC	Washer spring SP M4	Veerring VZ M4
4	50211381	1	1	1	1	1	PC	Metaalschroef PK Y VZ M4x16	Metaalschroef PK Y VZ M4x16
5	50201884	1	1	1		1	PC	Control panel M incl. PCB and relay	Bedieningspaneel M inclusief printplaat
	50201886				1		PC	Contr. panel M incl PCP and relay ungrounded	Bed. paneel M incl. printplaat massavrij
501	50209109	1	1	1	1	1	PC	Front metal control panel	metalen frontplaat bedieningspaneel
502	50209107	1	1	1	1	1	PC	Overlay foil control panel Whisper	sticker bedieningspaneel Whisper
503	50212210	3	3	3	3	3	PC	Relay 12V 30 A	Relais 12 V 30 A
	50212211				1		PC	Relay 12V 50 A	Relais 12 V 50 A
504	50201891	1	1	1		1	PC	Printed circuit board control panel M	printplaat bedieningspaneel M
	50201893				1		PC	PCB contr. panel M incl relay ungrounded	print bed. paneel M incl relais massavrij
505	50212154	1	1	1	1	1	PC	Fuse 3 Amp	Zekering 3 Amp
506	50212170	1	1	1	1	1	PC	Fuse 10 Amp	Zekering 10 Amp
6	50211352	12	12	12	12	12	PC	Screw posidriv A2 M4x10	Metaalschroef KK RVS M4x10
7	50216062	2	2	2	2	2	PC	Cable tie	Kabelbandje
8	50201083	AR	AR	AR	AR	AR	PC	Capacitor 25 uF	Condensator 25 uF
	50201106	AR	AR	AR	AR	AR	PC	Capacitor 30 uF	Condensator 30 uF
	50201088	AR	AR	AR	AR	AR	PC	Capacitor 35 uF	Condensator 35 uF
	50201100	AR	AR	AR	AR	AR	PC	Capacitor 40 uF	Condensator 40 uF
	50201607	AR	AR	AR	AR	AR	PC	Capacitor 45 uF	Condensator 45 uF
9	50209150	2	2	2	2	2	PC	Connecting wire capacitors	Verbindingsdraad condensatoren
10	50216051	1	1	1	1	1	PC	Cable tie mounting base 27x27mm	Plakzadel wit 27x27mm
11	50209043	1	1	1	1	1	PC	Cable grommet 50x45x5mm	Doorvoertule 50x45x5mm
12	50211574	1	1	1	1	1	PC	Spring washer toothed SP M10	Tandveerring VZ M10
13	50211406	1	1	1	1	1	PC	Washer SP M10	Onderlegring VZ M10
14	50211181	4	4	4	4	4	PC	Bolt hexagonal ZP M10x1,25x20	Zesk. bout VZ M10x1,25x20
15	50211456	3	3	3	3	3	PC	Washer crircle SP M10	Veerring gegolfd VZ M10
16	50216302	1	1	1	1	1	PC	Terminal board 6 pole M5	Klemmenbord 6 pol. M5
17	50209152	2	2	2	2	2	PC	Connecting wire measuring coil	verbindingssdraad stroommeetspoel
18	50201061	1	1		1	1	PC	Current measuring coil	Stroommeetspoel
19	50211316	2	2	2	2	2	PC	Screw CH ZP slotted M5x16	Metaalschroef CK VZ M5x16
20	50211443	2	2	2	2	2	PC	Washer spring SP M5	Veerring VZ M5
21	50211463	2	2	2	2	2	PC	Nut hexagonal SP M5	Zesk. moer VZ M5
22	50209170	1	1	1	1	1	PC	Foam seal M2/3	Afsluit schuimstuk M2/3
23	50201105	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	M2	Airfilter foam p/m2	Luchtfiltermateriaal p/m≤
24	50209041	3	3	3	3	3	PC	Cable grommet 30,5x25,5x3,2mm	Doorvoertule 30,5x25,5x3,2mm
25	50200505	1	1	1	1	1	PC	Type plate blanck	Typeplaatje blank
26	50209060	1	1	1	1	1	PC	Warning sign sticker electric danger	Waarschuwingssdriehoek electr
27	50209153	1	1	1	1	1	PC	Connecting wire ground M2/3	Verbindingskabel aarde M2/3
28		1	1	1	1	1	PC	Sticker connecting diagram	Stikker aansluitschema
29	50212212				1		PC	Relay 12V	Relais 12V
30	50212220				1		PC	Relay grounding 12V	Aardingsrelais 12V

## Wiring



Whisper 6000 mobile /keelcooling

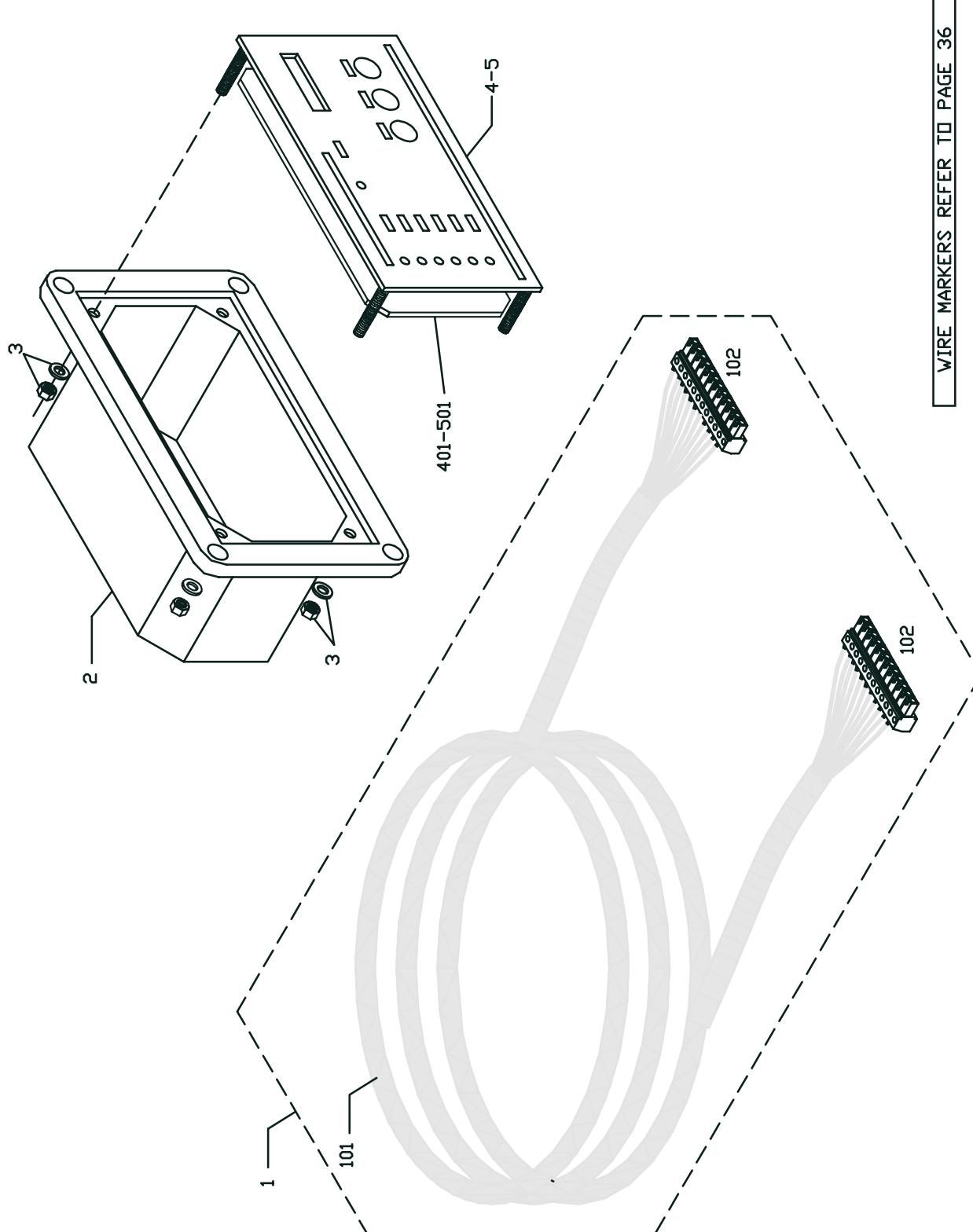
Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

Whisper 6000 50 Hz							English description	Nederlands omschrijving
ref nr	art number	1	1	1	1	Unity		
1	*	1	1	1	1	PC	Cable assy incl connectors 3x4mm≤	Kabel met kabelschoentjes 3x4mm≤
101	50213202	5	5	5	5	M	Cable NWPK 3x4mm≤	Kabel NWPK 3x4mm≤
	50213212			5	5	5	Cable NWPK 4x4mm≤	Kabel NWPK 4x4mm≤
102	50214035	3	3	4	3	3	PC terminal ring 5,3mm yellow	Ringtong 5,3mm geel
2	50201865	1	1	1		PC	Wiring loom assy M2/3	Kabelboom M2/3
	50201859			1	1	PC	Wiring loom assy M2/3 ungrounded	kabelboom M2/3 massavrij
201	50203060	1	1	1	1	1	PC Connector 2 pole alternator M	Stekker 2 polig dynamo M
202	50203061	1	1	1	1	1	PC Connector 3 pole run solenoid M	Stekker 3 polig houdmagneet M
203	50216013	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	M Isolation sleeve sprayl nylon 20 mm	Beschermwinkel nylon 20mm
3	50209154	1	1	1	1	1	PC Cable assy battery plus red 25 mm≤	Accukab.plus rood met kabelsch.25 mm≤
4	50209155	1	1	1	1	1	PC Cable assy battery minus black 25 mm≤	Accukab.min zwart met kabelsch.25 mm≤
5	50209156	1	1	1	1	1	PC Cable assy alternator-starter M2/3/12	Verb. kabel dynamo-startmotor M2/3/12
6	50214502	7	7	7	7	7	PC Wire marker 1 1.5 mm≤	Adercoderingshuls getal 1 1,5mm≤
7	50214505	1	1	1	1	1	PC Wire marker 4 1.5 mm≤	Adercoderingshuls getal 4 1,5mm≤
8	50214506	1	1	1	1	1	PC Wire marker 5 1.5 mm≤	Adercoderingshuls getal 5 1,5mm≤
9	50214507	3	3	3	3	3	PC Wire marker 6 1.5 mm≤	Adercoderingshuls getal 6 1,5mm≤
10	50214508	2	2	2	2	2	PC Wire marker 7 1.5 mm≤	Adercoderingshuls getal 7 1,5mm≤
11	50214509	3	3	3	3	3	PC Wire marker 8 1.5 mm≤	Adercoderingshuls getal 8 1,5mm≤
12	50214510	2	2	2	2	2	PC Wire marker 9 1.5 mm≤	Adercoderingshuls getal 9 1,5mm≤
13	50214521	2	2	2	2	2	PC Wire marker 1 4 mm≤	Adercoderingshuls getal 1 4mm≤
14	50214522	2	2	2	2	2	PC Wire marker 2 4 mm≤	Adercoderingshuls getal 2 4mm≤
15	50214523	3	3	3	3	3	PC Wire marker 3 4 mm≤	Adercoderingshuls getal 3 4mm≤
16	50214524	2	2	2	2	2	PC Wire marker 4 4 mm≤	Adercoderingshuls getal 4 4mm≤

## remote control



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

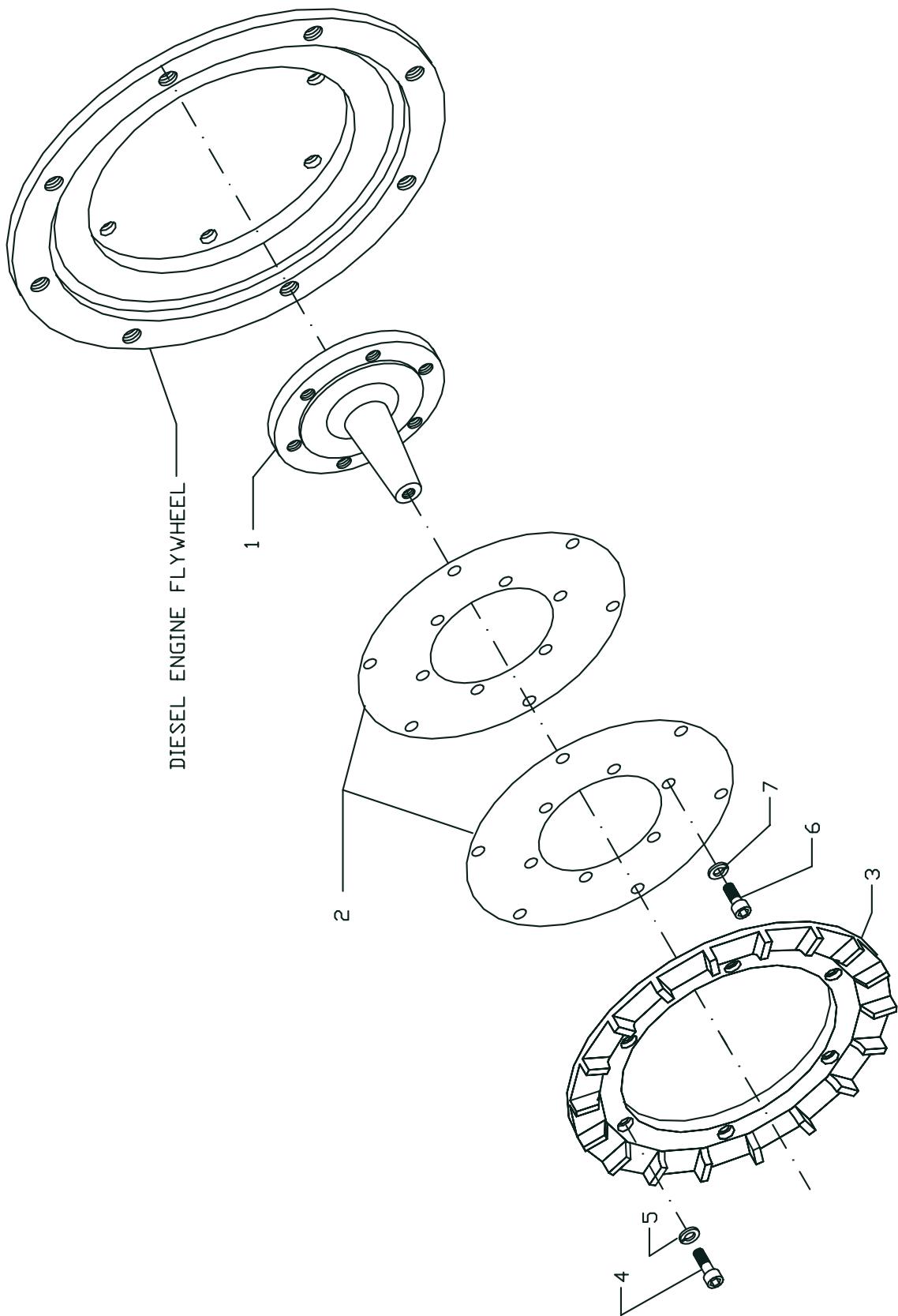
Whisper 6000 50 Hz

Unity

English  
description

Nederlands  
omschrijving

ref nr	art number	1	1	1	1	1	PC	Cable 10m + 2 connector remote control	Kabel 10m + 2 connector afstandsbedien
1	50209116	1	1	1	1	1	M	Cable 12 wires	Kabel 12aderig
101	50213231	10	10	10	10	10	M	Connector remote control	Connector afstandbediening
102	50209119	1	1	1	1	1	PC	Panel cover plastic	Paneel afdekdoosje plastic
2	50209130	1	1	1	1	1	PC	Assembly kit remote control	Montage set afstandbediening
3	50209118	1	1	1	1	1	PC	Remote control panel excl. cable	Afstandsbedieningpaneel excl. kabel
4	50209113	1	1		1	1	PC	Printed circuit board remote control	Printplaat afstandsbediening
401	50209114	1	1		1	1	PC	Remote panel dual voltage excl. cable	Afstandsbed. dual voltage excl. kabel
5	50209128		1	1	1	PC	PCB remote control dual voltage	Printplaat afstandsbediening dual voltage	
501	50209129		1	1	1	PC			

**Alternator Coupling**

Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

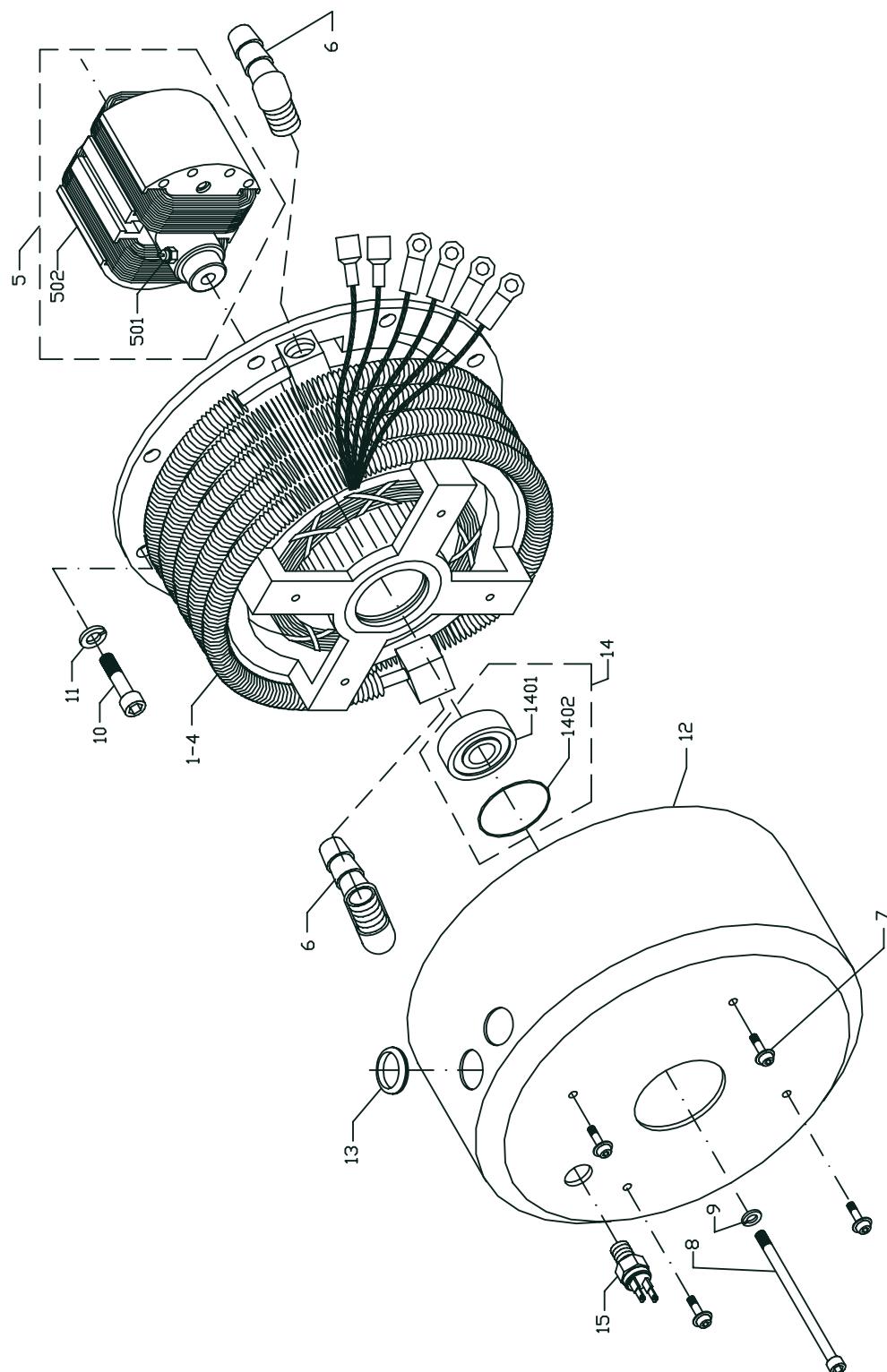
Whisper 6000 50 Hz

Unity

English  
description

Nederlands  
omschrijving

ref nr	art number	1	1	1	1	1	PC	Stubshaft M2/3	Asprop M2/3
1	50201827	1	1	1	1	1	PC	Stubshaft M2/3	Asprop M2/3
2	50201826	2	2	2	2	2	PC	Disc coupling M2/3	koppelingplaat M2/3
3	50201825	1	1	1	1	1	PC	Fan aluminium M2/3	Ventilator aluminium M2/3
4	50211215	6	6	6	6	6	PC	Bolt hexagonal socket low head ZP M8x25	Binnenzesk bout lage kop VZ M8x25
5	50211446	6	6	6	6	6	PC	Washer spring (hexagonal socket) SP M8	Veerring VZ M8 (binnenzesk.)
6	50211240	6	6	6	6	6	PC	Bolt hexagonal socket ZP M10x20	Binnenzesk. bout VZ M10x20
7	50211448	6	6	6	6	6	PC	Washer spring (hexagonal socket)SP M10	Veerring VZ M10 (binnenzesk.)

**Alternator**

Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

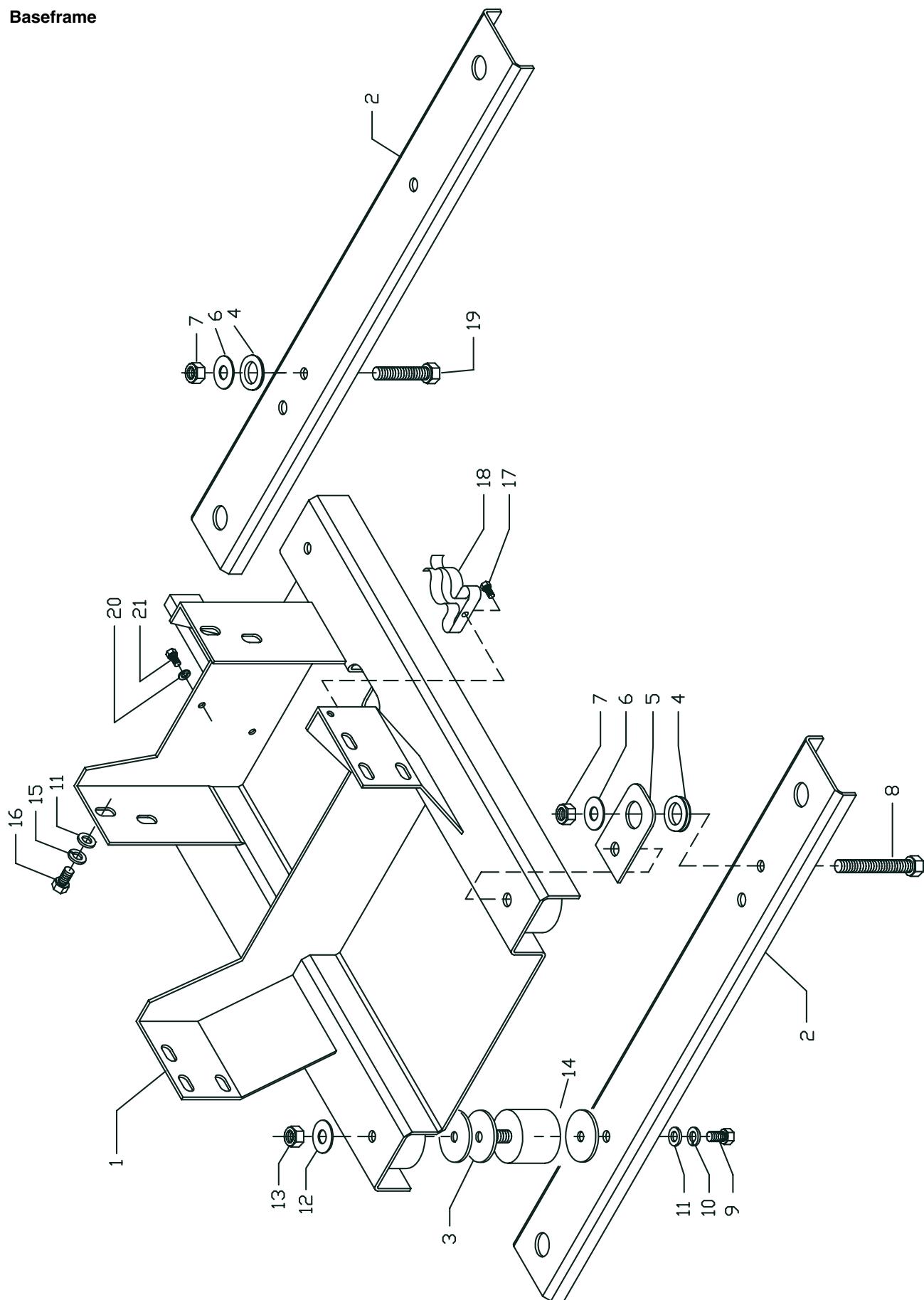
Whisper 6000 50 Hz

Unity

English  
description

Nederlands  
omschrijving

ref nr	art number	1	1	1	PC	Stator assy W6000 50 Hz	Stator incl. huis en koeling W 6000 50Hz
1	50201921	1	1	1	PC	Stator assy W8000 50 Hz	Stator incl. huis en koeling W 8000 50Hz
2	50201922		1	1	PC	Stator assy W6000 60 Hz	Stator incl. huis en koeling Whisper 60Hz
3	50201923		1	1	PC	Stator assy W8000 60 Hz	Stator incl. huis en koeling Whisper 60Hz
4	50201924		1	1	PC	Rotor assy Whisper 6000/8000 50/60Hz	Rotor compleet W 6000/8000 50/60 Hz
5	50201906	1	1	1	1	PC	Rotor diode M
501	50201890	1	1	1	1	PC	Rotor
502	*	1	1	1	1	PC	Bend male type/hose connection 1/2x20
6	50221031	2	2	2	2	2	Slangpilaar buitendraad haaks 1/2x20
7	50211529	4	4	4	4	4	Screw low buttonhead hex.socket M6x10
8	50211235	1	1	1	1	1	Bolt hexagonal socket steel M8x130
9	50211446	1	1	1	1	1	Washer spring (hexogonal socket) SP M8
10	50211280	8	8	8	8	8	Bolt hexagonal socket steel M10x1,25x30
11	50211448	8	8	8	8	8	Washer spring (hexogonal socket)SP M10
12	50201903	1	1	1	1	1	Alternator cover aluminium M
13	50209041	1	1	1	1	1	Cable grommet 30,5x25,5x3,2mm
14	50201886	1	1	1	1	1	Bearing + O-ring alternator M2/3
1401	50201885	1	1	1	1	1	Bearing
1402	50201904	1	1	1	1	1	O-ring 72x2 alternator bearing

**Baseframe**

Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

Whisper 6000 50 Hz

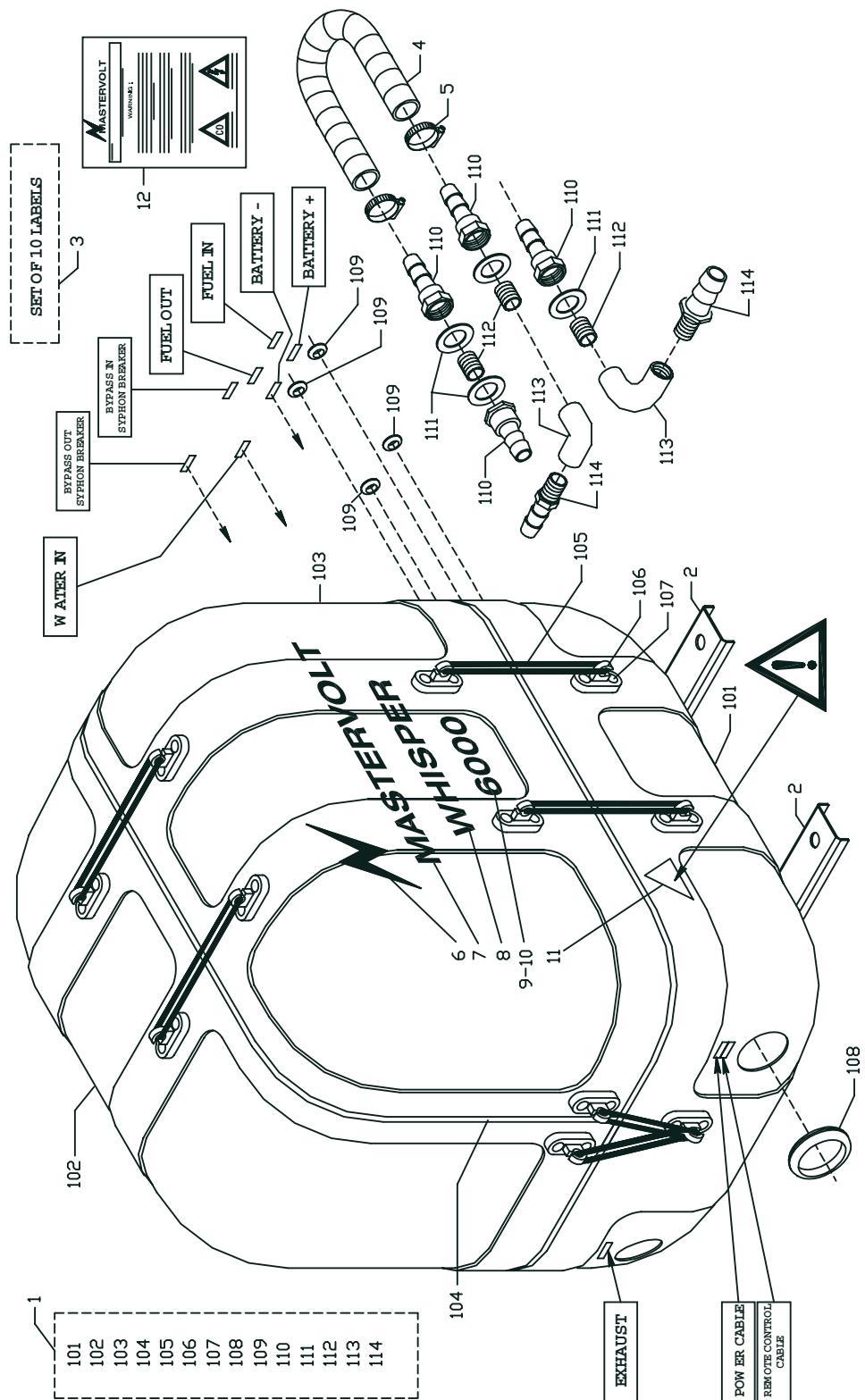
Unity

English  
description

Nederlands  
omschrijving

ref nr	art number	1	1	1	1	1	PC	Engine base M2 passivated	Motorfundatie M2 gepassiveerd
1	50201853	2	2	2	2	2	PC	Bar stainless M2	Profiel RVS M2
2	50201852	4	4	4	4	4	PC	Vibration mounting 50x40 M10	Trillingdempers 50x40mm M10
3	50201841	2	2	2	2	2	PC	Cable grommet 19x14x3mm	Doorvoertule 19x14x3mm
4	50209044	1	1	1	1	1	PC	Safeguard bracket M2/3	Beveiligingsbeugel M2/3
5	50201849	2	2	2	2	2	PC	Washer mudguard SP 8x24x1,25	Carrosseriering 8x24x1,25
6	50211436	2	2	2	2	2	PC	Nut hexagonal self locking SP M8	Zelfborgende moer VZ M8
7	50211475	1	1	1	1	1	PC	Bolt hexagonal full threaded ZP M8x80	Zesk. bout voldr. VZ M8x80
8	50211701	4	4	4	4	4	PC	Bolt hexagonal ZP M10x20	Zesk. bout VZ M10x20
9	50211170	4	4	4	4	4	PC	Washer spring SP M10	Veerring VZ M10
10	50211447	12	12	12	12	12	PC	Washer SP M10	Onderlegring VZ M10
11	50211406	4	4	4	4	4	PC	Washer crircle SP M10	Veerring gegolfd VZ M10
12	50211466	8	8	8	8	8	PC	Nut hexagonal SP M10	Zesk. moer VZ M10
13	50211440	8	8	8	8	8	PC	Washer mudguard SP 10x40x2	Carrosseriering 10x40x2
14	50211447	16	16	16	16	16	PC	Washer spring SP M10	Veerring VZ M10
15	50211181	1	1	1	1	1	PC	Bolt hexagonal ZP M10x1,25x20	Zesk. bout VZ M10x1,25x20
16	50211352	1	1	1	1	1	PC	Screw posidriv A2 M4x10	Metaalschroef KK RVS M4x10
17	50201039	1	1	1	1	1	PC	Clamp fuelfilter 38 mm	Filterklem 38mm
18	50211160	2	2	2	2	2	PC	Bolt hexagonal full threaded ZP M8x50	Zesk. bout voldr. VZ M8x50
19	50211454	2	2	2	2	2	PC	Washer crircle SP M6	Veerring gegolfd VZ M6
20	50211140	2	2	2	2	2	PC	Bolt hexagonal ZP M6x10	Zesk. bout VZ M6x10

## Canopy



Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

Whisper 6000 50 Hz

Unity

English  
description

Nederlands  
omschrijving

ref nr	art number	1	1	1	1	1	PC	Fiberglass soundshield canopy M2	Polyester geluiddempende kast M2
101	50201864	1	1	1	1	1	PC	Soundshield canopy lower part M2	Geluiddempende kast onderbak M2
102	50201863	1	1	1	1	1	PC	Soundshield canopy larger upper part M2	Geluiddempende kast grote bovenkap M2
103	50201867	1	1	1	1	1	PC	Soundshield can. smaller upper part M2	Geluiddemp. kast kleine bovenkap M2
104	50222005	4	4	4	4	4	M	Neoprene seal preglued 15x8mm p/m	Neopreen band zelfklevend 15x8mm p/m
105	50209051	12	12	12	12	12	PC	Ring silicone 40 transparant	Elastiek silicone 40 transparant
106	50209050	18	18	18	18	18	PC	Hook plastic black	Haakje plastic zwart
107	50211904	32	32	32	32	32	PC	Rivet 4x20 mm	Popnagel 4x20 mm
108	50209041	1	1	1	1	1	PC	Cable grommet power cable	Doorvoertule aansluitkabel
109	50209046	4	4	4	4	4	PC	Cable grommet battery cable/fuel line	Doorvoertule accukabel/brandstofslang
110	50221021	4	4	4	4	2	PC	Female hose connection 1/2"x20	Slangtule binnendraad 1/2"x20
110	50221023					2	PC	Female hose connection 3/4" x 25	Slang tule binnendraad 3/4"x25
111	50211415	4	4	4	4	4	PC	Washer stainless M20	Onderlegring RVS M20
112	50221122	3	3	3	3	2	PC	Nipple 1/2"	Nippel 1/2"
112	50221063					1	PC	Male nipple 3/4"	Nippel buitendraad 3/4"
113	50221072	2	2	2	2	2	PC	Elbow 90 gr f/f 1/2"	Knie bibi 1/2"
114	50221007	2	2	2	2	2	PC	Male hose connection 1/2x20	Slangtule buitendraad 1/2x20
2	50201852						PC	Refer to page 46 fig. 2	Zie pagina 46 fig. 2
3	50200581	1	1	1	1	1	PC	Set of 10 labels	Sticker 10 teksten
4	50220056	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	M	By pass hose transp.spiral 20x28 mm	By-pass slang transp. spiraal 20x28mm
5	50221502	2	2	2	2	2	PC	Hose clamp stainless19-29	Slangenklem RVS 19-29
6	50209057	2	2	2	2	2	PC	Sticker lightning Mastervolt logo	Sticker bliksemschicht Mastervolt logo
7	50209056	2	2	2	2	2	PC	Sticker Mastervolt	Sticker Mastervolt
8	50209055	2	2	2	2	2	PC	Sticker Whisper	Sticker Whisper
9	50200901	2				2	PC	Sticker 6000	Sticker 6000
10	50200902		2				PC	Sticker 8000	Sticker 8000
11	50209059	1	1	1	1	1	PC	Sticker warning triangle sign sticker !	Waarschuwingsteken driehoek uitroep teken
12	50200582	1	1	1	1	1	PC	Sticker warning	Waarschuwingsticker

## Standard extra's

Whisper 6000 mobile /keelcooling						
Whisper 6000/8000 ungrounded						
Whisper 6000/8000 60 Hz						
Whisper 8000 50Hz		English description		Nederlands omschrijving		
Whisper 6000 50 Hz		Unity		Nederlands omschrijving		
	art number	ref nr	1	1	1	1
50221660		PC	Adapter measuring exh. back pressure			
50200150	1	1	PC	Users man W6-8-12000 50Hz NL		
50200151	1	1	PC	Users man W6-8-12000 50Hz EN		
50200152	1	1	PC	Users man W6-8-12000 50Hz DE		
50200153	1	1	PC	Users man W6-8-12000 50Hz Fr		
50200154		1	PC	Users man W6-8-12000 60Hz USA		
50200159		1	PC	Users man mob appl W6-8-12000 EN		
50200160	1	1	PC	Inst man W6-8-12/6000U 50Hz NL		
50200161	1	1	PC	Inst man W6-8-12/6000U 50Hz EN		
50200162	1	1	PC	Inst man W6-8-12/6000U 50Hz DE		
50200163	1	1	PC	Inst man W6-8-12/6000U 50Hz FR		
50200164		1	PC	Inst man W6-8-12/6000U 60-Hz USA		
50200169		1		Inst man mobile application EN		
<b>Optional</b>						
50200181	1	1	1	1	1	PC
50200171	1	1	1	1	1	PC
Parts manual Whisper 6000/8000				Onderdelenboek Whisper 6000/8000		
Workshopmanual M2/3				Werkplaatsboek M2/3		

## Spare Parts

Whisper 6000 mobile /keelcooling						
Whisper 6000/8000 ungrounded						
Whisper 6000/8000 60 Hz						
Whisper 8000 50Hz		English description		Nederlands omschrijving		
Hierarchy	page	ref nr	art number	Unity		
1		50201862	1	1	1	PC
					Kit C M2 extended spare parts	
101	50	50200181	1	1	1	1
102	50	50200171	1	1	1	1
103		50201861	1	1	1	1
10301		50201860	2	2	2	2
1030101	14	26	50209030	1	1	1
1030102	28	104	50209011	1	1	1
1030103	30	19	50203121	1	1	1
1030104	34	505	50212154	1	1	1
1030105	34	506	50212170	1	1	1
1030106	48	105	50209051	1	1	1
1030107	22	17	50203120	1	1	1
10302	28	102	50201851	1	1	1
1030201	28	10211	50209015	2	2	2
1030202	28	10212	50209017	1	1	1
1030203	28	10213	50209014	2	2	2
1030204	28	10214	50209016	1	1	1
1030205	28	10215	50209019	2	2	2
10303	34	5	50201884	1	1	1
10304	28	103	50201812	1	1	1
10305	28	105	50209018	6	6	6
10306	34	8		2	2	2
10307	44	501	50201890	1	1	1
10308	44	1401	50201885	1	1	1
10309	44	1402	50201904	1	1	1
10310	34	503	50212210	1	1	1
Control panel M incl PCB and relay				Bedieningspaneel M incl. printplaat en relais		
Cover cooling water pump M				Deksel koelwaterpomp M		
Bolt stainless raw water pump				Boutje RVS buitenwaterpomp		
Capacitors value to be ordered				Condensatoren waarde volgens opgaf		
Rotary diode M				Rotor diode M		
Bearing				Lager		
O-ring 72x2 alternator bearing				O-ring t.b.v. generator lager 72x2		
Relay 12V				Relais 12 V		

Whisper 6000 mobile /keelcooling

Whisper 6000/8000 ungrounded

Whisper 6000/8000 60 Hz

Whisper 8000 50Hz

Hierarchy page		Whisper 6000 50 Hz						English	Nederlands	
		ref nr	art number	Unity	description					omschrijving
10311	34	3	50203040	2	2	2	2	2	PC	Plug glow M2/3
10312	18	106	50203050	2	2	2	2	2	PC	Nozzle assy injector M2/3/12/16
10313	14	9	50201035	2	2	2	2	2	PC	Gasket ring verstuiver M2/3/12/16
10314	14	12	50203034	2	2	2	2	2	PC	Gasketring fuel return M2/3/12/16
10315	8	802	50203037	1	1	1	1	1	PC	Gasket rocker cover M2
10316	22	703	50203038	1	1	1	1	1	PC	Gasket thermostat M2/3
10317	22	704	50203045	1	1	1	1	1	PC	Thermostat 71 degr M2/3
104	14	401	50201031	1	1	1	1	1	PC	Fuel lift pump K 12 V DC
105	14	402	50221017	2	2	2	2	2	PC	Male hose connection 1/8NPTFx8
106	28	1	50201850	1	1	1	1	1	PC	Raw water pump M
107	26	1	50201820	1	1	1	1	1	PC	Heatexchanger assy with fittings M2
108	30	18	50209205	1	1	1	1	1	PC	Oilpressure switch
109	24	15	50209201	1	1	1	1	1	PC	Temperature switch exhaust
110	22	13	50209202	1	1	1	1	1	PC	Coolant temp switch M2/3/12/16 110 degr
111		50201822		1	1	1	1	1	PC	Kit water hoses and clamps
11101	26	6	50221502	4	4	4	4	4	PC	Hose clamp stainless19-29
11102	24	13	50221502	2	2	2	2	2	PC	Hose clamp stainless 19-29
11103	28	5	50221502	4	4	4	4	4	PC	Hose clamp stainless19-29
11104	48	5	50221502	2	2	2	2	2	PC	Hose clamp stainless19-29
11105	24	6	50221503	2	2	2	2	2	PC	Hose clamp stainless 26-38
11106	26	5	50221503	4	4	4	4	4	PC	Hose clamp stainless 26-38
11107	24	17	50221506	2	2	2	2	2	PC	Hose clamp stainless light 40 mm
11108	32	10	50221506	2	2	2	2	2	PC	Hose clamp stainless light 40 mm
11109	24	9	50221532	2	2	2	2	2	PC	Hose clamp stainless mini 9-11
11110	14	2	50221522	6	6	6	6	6	PC	Hose clamp stainless 10-16
11111	32	7	50220033	0,08	0,08	0,08	0,08	0,08	M	"Marine exhaust hose 40 mm (1 5/8")"
11112	24	18	50220033	0,29	0,29	0,29	0,29	0,29	M	"Marine exhaust hose 40 mm (1 5/8")"
11113	24	7	50220012	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	M	"Hose (1") 25,4x38mm"
11114	26	12	50220012	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	M	"Hose (1") 25,4x38mm"
11115	26	13	50220012	0,24	0,24	0,24	0,24	0,24	M	"Hose (1") 25,4x38mm"
11116	24	12	50220011	0,71	0,71	0,71	0,71	0,71	M	"Hose (3/4") 19x31,5mm"
11117	26	10	50220011	0,06	0,06	0,06	0,06	0,06	M	"Hose (3/4") 19x31,5mm"
11118	26	11	50220011	0,27	0,27	0,27	0,27	0,27	M	"Hose (3/4") 19x31,5mm"
11119	28	6	50220011	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	M	"Hose (3/4") 19x31,5mm"
11120	28	7	50220011	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	M	"Hose (3/4") 19x31,5mm"
11121	24	10	50220081	2	2	2	2	2	M	Hose polyurethane 8x11mm
11122	48	4	50220056	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	M	By pass hose transp. spiral 20x28 mm
11123	14	1	50220063	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	M	Hose fuel CE 8x16mm
11124	14	504	50220064	0,32	0,32	0,32	0,32	0,32	M	Hose fuel 4,5x9,9mm
112	34	18	50201061	1	1	1	1	1	PC	Current measuring coil
113	36	2	50201865	1	1	1	1	1	PC	Wiring loom assy M2/3
114	14	15	50203160	1	1	1	1	1	PC	Pump injector fuel assy M2
115		50203033		1	1	1	1	1	PC	Overhaul gasket and seal kit
11501		50203030		1	1	1	1	1	PC	Cylinder head gasket kit
1150101	8	2	50203029	1	1	1	1	1	PC	Gasket cylinderhead M2
1150102	8	802	50203037	1	1	1	1	1	PC	Gasket rocker cover M2
1150103	12	15	50203249	4	4	4	4	4	PC	Seal valve stem M2/3
1150104	22	703	50203038	1	1	1	1	1	PC	Gasket thermostat M2/3
1150105	22	12	50203191	2	2	2	2	2	PC	O-ring by pass thermostat M2/3
1150106	22	14	50221634	1	1	1	1	1	PC	Gasket ring temp switch M2/3
1150107	14	12	50203034	2	2	2	2	2	PC	Gasketring fuel return M2/3/12/16

## Whisper 6000 mobile /keelcooling

## Whisper 6000/8000 ungrounded

## Whisper 6000/8000 60 Hz

## Whisper 8000 50Hz

Hierarchy	page	ref nr	art number	Whisper 6000 50 Hz					English	Nederlands	
				Unity					description	omschrijving	
1150108	14	9	50201035	2	2	2	2	2	PC	Gasket ring verstuiver M2/3/12/16	Pakking ring verstuiver M2/3/12/16
1150109	24	2	50203081	1	1	1	1	1	PC	Gasket exhaust manifold M2	Uitlaatuitspruitstukpakking M2
1150110	24	23	50203082	1	1	1	1	1	PC	Gasket exhaust bent M2/3	Uitlaabocht pakking M2/3
1150111	40	4	50203246	1	1	1	1	1	PC	Gasket air intake manifold M2	Pakking luchtinlaatspruitstuk M2
1150112	4	2	50203248	1	1	1	1	1	PC	Gasket cover M2/3	Pakking M2/3
11502	4	15	50203245	4	4	4	4	4	PC	Seal side M2/3	Rechte pakking M2/3
11503	4	18	50203261	1	1	1	1	1	PC	Gasket front plate M2/3	Pakking front plaat M2/3
11504	4	19	50203243	1	1	1	1	1	PC	Gasket oil seal case M2/3	Pakking deksel oliekeerring M2/3
11505	4	20	50203220	1	1	1	1	1	PC	Seal oil flywheel side M2/3	Oilkeerring vliegwielzijde M2/3
11506	6	3	50203244	1	1	1	1	1	PC	Gasket housing PTO M2/3	Pakking huis PTO M2/3
11507	6	401	50201630	1	1	1	1	1	PC	Gasket ring relief M2/3	Pakkingsring drukventiel M2/3
11508	30	16	50201630	1	1	1	1	1	PC	Gasket ring carter plug	Pakkingsring carterplug
11509	6	5	50203262	1	1	1	1	1	PC	Gasket gear case M2/3	Pakking distributie M2/3
11510	6	6	50203251	1	1	1	1	1	PC	Seal oil gear side M2/3	Keering distributiezijde M2/3
11511	6	17	50203254	2	2	2	2	2	PC	O-ring gear case M2/3	O-ring distributie M2/3
11512	6	20	50203263	1	1	1	1	1	PC	Gasket oil pan M2	Pakking oliepan m2
11513	6	2201	50203035	1	1	1	1	1	PC	O-ring filler cap M2	O-ring vuldop M2
11514	8	1201	50203035	1	1	1	1	1	PC	O-ring cap oil filter M2	O-ring olievuldop M2
11515	16	104	50203253	2	2	2	2	2	PC	Gasket delivery fuel inj pump M2/3	Pakkingsring brandstofpomp M2/3
11516	16	115	50201037	1	1	1	1	1	PC	Gasket ring bleed screw M2/3	Pakkingsring ontluuchting schroef M2/3
11517	16	116	50201034	2	2	2	2	2	PC	Gasket ring drain union inj pump M2/3	Pakkingsring ontluuchtingsunit M2/3
11518	16	122	50203252	2	2	2	2	2	PC	O-ring inj pump M2/3	O-ring brandstofpomp M2/3
11519	20	7	50203247	1	1	1	1	1	PC	Gasket tie rod cover M2	Pakking voordeksel reguleur M2
11520	20	13	50203190	1	1	1	1	1	PC	O-ring governor M2/3	O-ring stopheugel reguleur M2/3
11521	20	18	50203242	1	1	1	1	1	PC	Gasket governor top cover M2	Pakkingsring bovendeksel reguleur M2
11522	20	38	50203190	1	1	1	1	1	PC	O-ring governor M2	O-ring reguleur M2
11523	24	2	50203241	1	1	1	1	1	PC	Gasket fresh water pump M2/3	Pakking circulatiepomp M2/3
11524	24	8	50203250	1	1	1	1	1	PC	Gasket thermostat casing M2/3	Pakkingsring onderhuis thermostaat M2/3
11525	40	8	50203192	1	1	1	1	1	PC	O-ring air intake bent model A	O-ring luchtinlaatbocht type A M2/3
11526	40	18	50203188	1	1	1	1	1	PC	O-ring air intake bent type B	O-ring luchtinlaatbocht type B M2/3
11527	30	14	50201035	2	2	2	2	2	PC	Gasket ring eye bolt sump pump	Pakking ring holbout carteraftrapomp M2/3
11528	44	1402	50201904	1	1	1	1	1	PC	O-ring 72x2 alternator bearing	O-ring t.b.v. generator lager 72x2
11529	28	1041	50209012	1	1	1	1	1	PC	Gasket raw water pump KM2/3/12/16	Pakking buitenwaterpomp KM2/3/12
11530	28	10211	50209015	2	2	2	2	2	PC	Seal raw water pump	Keerring buitenwaterpomp
11540	28	10212	50209017	1	1	1	1	1	PC	O-ring raw water pump	O-ring buitenwaterpomp
11541	28	1023	50201814	1	1	1	1	1	PC	O-ring 56x3,5 raw water pump M2/3/12	O-ring 56x3,5 koelwaterpomp M
2	28	1021	50209010	1	1	1	1	1	PC	Repair kit B raw water pump M	Reparatiekit B buitenwaterpomp M
201	28	10211	50209015	2	2	2	2	2	PC	Seal raw water pump	Keerring buitenwaterpomp
202	28	10212	50209017	1	1	1	1	1	PC	O-ring raw water pump	O-ring buitenwaterpomp
203	28	10213	50209014	2	2	2	2	2	PC	Bearing raw waterpump	Lager buitenwaterpomp
204	28	10214	50209016	1	1	1	1	1	PC	Clip raw water pump large DIN472-28 J	Borgveer buitenwaterpomp groot DIN472-28 J
205	28	10215	50209019	2	2	2	2	2	PC	Clip raw water pump small DIN471-11 A	Borgveer buitenwaterpomp klein DIN 471-11 A
206	28	1022	50201811	1	1	1	1	1	PC	Shaft raw water pump spline M2/3/12	As koelwaterpomp M spline
207	28	1023	50201814	1	1	1	1	1	PC	O-ring 56x3,5 raw water pump M2/3/12	O-ring 56x3,5 koelwaterpomp M
3	28	104	50209011	1	1	1	1	1	PC	Impeller kit raw water pump M2/3/12	Impellerkit buitenwaterpomp M2/3/12
4		50222101	500 500 500 500 500	ML	Paint engine silver grey spray can 500ml					Verf motor zilvergrijs sputbus 500 ml	

On request available new and overhauled cylinder head and engine block.

**Article number reference list**

Article no.	page	Reference	Description english	Beschrijving nederlands
50200154	50		Combi users man W6-8-12000 60Hz USA	Comb.gebr.handl. W6-8-12000 60Hz USA
50200155	50		Combi users man W6-8-12000 50Hz NL/EN	Comb.gebr.handl. W6-8-12000 50Hz NL/EN
50200164	50		Combi Inst man W6-8-12000/7000Ultra 60Hz USA	Combi inst hand W6-8-12/6000U 60Hz USA
50200165	50		Combi inst man W6-8-12/6000U 50Hz NL/EN	Combi inst hand W6-8-12/6000U 50Hz NL/EN
50200171	50		Workshopmanual M2/3	Werkplaatshandboek M2/3
50200181	50		Parts manual Whisper 6000/8000	Onderdelenboek Whisper 6000/8000
50200505	36	25	Type plate blanck	Typeplaatje blank
50200581	48	3	Set of 10 labels	Sticker 10 teksten
50200901	48	9	Sticker 6000	Sticker 6000
50200902	48	10	Sticker 8000	Sticker 8000
50201029	14	4	Assy fuel lift pump K 12 V DC incl. fittings	Brandstofopvoerpomp K 12V DC met fittingen
50201031	14	401	Fuel lift pump K 12 V DC	Brandstofopvoerpomp K 12V DC
50201034	16	116	washer drain union inj pump M2/3	pakkingring ontluuchtingsunit M2/3
50201035	14	9	Gasket ring verstuiver M2/3/12/16	Pakking ring verstuiver M2/3/12/16
50201035	30	14	Copper gasket ring 12x18x1,5	Koperen ring 12x18x1,5mm
50201035	14	9	Gasket ring verstuiver M2/3/12/16	Pakking ring verstuiver M2/3/12/16
50201037	16	115	gasket ring bleed screw M2/3	pakkingring ontluuchting Schroef M2/3
50201039	46	18	Clamp fuelfilter 38 mm	Filterklem 38mm
50201061	36	18	Current measuring coil	Stroommeetspoel
50201083	36	8	Capacitor 25 uF	Condensator 25 uF
50201088	36		Capacitor 35 uF	Condensator 35 uF
50201100	36		Capacitor 40 uF	Condensator 40 uF
50201105	36	23	Airfilter foam p/m2	Luchtfiltermateriaal p/m <sub>2</sub>
50201106	36		Capacitor 30 uF	Condensator 30 uF
50201607	36		Capacitor 45 uF	Condensator 45 uF
50201630	30	16	Gasket ring carter plug	Pakkingring carterplug
50201630	6	401	gasket ring relief M2/3	pakkingring drukventiel M2/3
50201747	36	1	Terminal box M2/3 coated	Aansluitkast M2/3 gecoat
50201748	36	101	Terminal box M2/3 lower part coated	Aansluitkast M2/3 gecoat onderste deel
50201749	36	102	Cover terminal box M2/3 coated	Aansluitkast M2/3 gecoat bovenste deel
50201803	30	15	Sump plug adapter M2/3	Carterverloopplug M2/3
50201806	14	5	Fuel return assy M2/3	Brandstof retour kit M2/3
50201807	14	6	Hose fuel CE 8x16mm incl fitting supply	Brandstofslang aanvoer incl fittings M2/3
50201808	14	7	Hose fuel CE 8x16mm incl fitting return	Brandstofslang retour incl fittings M2/3
50201809	30	1	Sump-oil change pump assy	Carteraftappomp met leiding
50201811	28	10202	Shaft raw water pump spline M2/3/12	As buitenwaterpomp spline M2/3/12
50201812	28	103	Cover cooling water pump M	Deksel koelwaterpomp M
50201813	28	101	Housing raw water pump M	Pomphuis buitenwaterpomp M
50201814	28	10203	O-ring 56x3,5 raw water pump M	O-ring 56x3,5 koelwaterpomp M
50201817	24	19	Water injected exhaust bent M2/3	Uitlaatinjectiebocht M2/3
50201818	24	3	Housing thermostat M2/3	Thermostaat huis M2/3
50201820	26	1	Heatexchanger assy with fittings M2	Warmtewisselaar met fittingen M2
50201821	28	4	Pump clamp nickel plated	Kikkerplaatje vernikkeld
50201822	50		kit water hoses and clamps	Waterslangen en slangklemmen
50201825	42	3	Fan aluminium M2/3	Ventilator aluminium M2/3
50201826	42	2	Disc coupling M2/3	koppelingplaat M2/3
50201827	42	1	Stubshaft M2/3	Asprop M2/3
50201828	24	8	Cap exhaust manifold	Dop uitlaatspruitstuk
50201831	14	3	Fuel lift pump M 12 V DC	Brandstofopvoerpomp M 12V DC
50201832	24	11	Expansion tank assy	Expansietank compleet
50201835	24	1	Exhaust manifold assy M2	Uitlaat spruitstuk incl hals M2
50201841	46	3	Vibration mounting 50x40mm M10	Trillingdempers 50x40mm M10
50201848	30	8	Bracket steel sump pump	Stripbeugel aftappomp
50201849	46	5	Safeguard bracket M2/3	Beveiligingsbeugel M2/3
50201850	28	1	Raw water pump M	Buitenwaterpomp M

Article no.	page	Reference	Description english	Beschrijving nederlands
50201851	28	102	Repair kit A raw water pump M	Reparatiekit A buitenwaterpomp M
50201852	46	2	Bar stainless M2	Profiel RVS M2
50201853	46	1	Engine base M2 passivated	Motorfundatie M2 gepassiveerd
50201856	32	19	Air inlet M2	Lucht inlaat M2
50201857	32	20	Cover air inlet M2	Deksel luchtinlaat M2
50201858	32	11	Air silencer element M2/3/12	Geluiddemper M2/3/12
50201859	38		Wiring loom assy M2/3 ungrounded	kabelboom M2/3 massavrij
50201860	50		Kit A M2/3 maintenance parts	Kit A M2/3 onderhouds delen
50201861	50		Kit B M2 spare parts	Kit B M2 reserve onderdelen
50201862	50		Kit C M2 extended spare parts	Kit C M2 uitgebreide kit reserve onderdelen
50201863	48	102	Soundshield canopy larger upper part M2	Geluiddempende kast grote bovenkap M2
50201863	50		Kit C M2 extended spare parts ungrounded	Kit C M2 uitgebr. kit reserve onderd. massavrij
50201864	48	101	Soundshield canopy lower part M2	Geluiddempende kast onderbak M2
50201865	38	2	Wiring loom assy M2/3	Kabelboom M2/3
50201866	48	1	Fiberglass soundshield canopy M2	Polyester geluiddempende kast M2
50201867	48	103	Soundshield can. smaller upper part M2	Geluiddemp. kast kleine bovenkap M2
50201884	36	5	Control panel M incl. PCB and relay	Bedieningspaneel M inclusief printplaat
50201885	44	1401	Bearing	Lager
50201886	36		Contr. panel M incl PCP and relay ungrounded	Bed. paneel M incl. printplaat massavrij
50201886	44	14	Bearing + O-ring alternator M2/3	lager + O ring alternator M2/3
50201890	44	501	Rotory diode m	Rotor diode M
50201891	36	504	Printed circuit board control panel M	printplaat bedieningspaneel M
50201893	36		PCB contr. panel M incl relay ungrounded	print bed. paneel M incl relais massavrij
50201903	44	12	Alternator cover aluminium M	Generatorkap Aluminium M
50201904	44	1402	O-ring 72x2 alternator bearing	O-ring t.b.v. generator lager 72x2
50201906	44	5	Rotor assy Whisper 6000/8000 50/60 Hz	Rotor compleet W 6000/8000 50/60 Hz
50201921	44	1	Stator assy W6000 50 Hz	Stator incl. huis en koeling W 6000 50Hz
50201922	44	2	Stator assy W8000 50 Hz	Stator incl. huis en koeling W 8000 50Hz
50201923	44	3	Stator assy W6000 60 Hz	Stator incl. huis en koeling Whisper 60Hz
50201924	44	4	Stator assy W8000 60 Hz	Stator incl. huis en koeling Whisper 60Hz
50203013	12	35	bearing ball shaft inj pump M2/3	kogellager as brandstofpomp M2/3
50203014	10	9	bearing metal set con o.s. 0,5 M2/3	drijfstanglagerset overmaat 0,5 M2/3
50203015	10	8	bearing metal set rod o.s. 0,25 M2/3	drijfstanglagerset overmaat 0,25 M2/3
50203017	12	23	bearing ball camshaft gear side M2/3	nokasLAGER distr.zijde M2/3
50203017	12	28	bearing ball PTO gear side M2/3	kogellager PTO distributie zijde M2/3
50203017	12	34	bearing ball shaft inj. pump M2/3	kogellager as brandstofpomp M2/3
50203018	12	29	bearing ball PTO pump side M2/3	kogellager PTO pomzijde M2/3
50203019	10	7	bearing metal set rod std M2/3 std	drijfstanglagerset std M2/3
50203020	10	1	piston & pin set std M2/3	zuiger & pen set std M2/3
50203021	12	10	valve intake M2/3	inlaatklep M2/3
50203022	4	26	metal bearing set STD M2	glijlager witmetaal STD M2
50203023	10	4	ring set piston std M2/3	zuigerveer set std M2/3
50203024	10	5	ring set piston o.s. 0,25 M2/3	zuigerveer set overmaat 0,25 M2/3
50203025	10	6	ring set piston o.s. 0,50 M2/3	zuigerveer set overmaat 0,50 M2/3
50203026	10	2	piston & pin set o.s. 0,25 M2/3	zuiger & pen set overmaat 0,25 M2/3
50203027	10	3	piston & pin set o.s. 0,50 M2/3	zuiger & pen set overmaat 0,50 M2/3
50203029	8	2	gasket cylinderhead M2	koppakking M2
50203029	8	2	gasket cylinderhead M2	koppakking M2
50203030	50		Cylinder head gasket kit	cilinderkop pakking set
50203033	50		Overhaul gasket and seal kit	pakking en seal kit compleet
50203034	14	12	Gasket ring fuel return M2/3/12/16	Pakkingring diesel retour M2/3/12/16
50203035	6	2201	O-ring filler cap M2/3	O-ring vuldop M2/3
50203035	8	1201	O-ring cap oil filler M2/3	O-ring olievuldop M2/3
50203037	8	802	gasket rocker cover M2	klepdekselpakking M2
50203038	22	703	gasket thermostat M2/3	pakking thermostaat M2/3
50203040	34	3	plug glow M2/3	gloeibougie M2/3

Article no.	page	Reference	Description english	Beschrijving nederlands
50203045	22	704	thermostat 71 degr M2/3	thermostaat 71 graden M2/3
50203050	18	106	nozzle assy injector M2/3/12/16	sputmond verstuiver M2/3/12/16
50203060	38	201	Connector 2 pole alternator M	Stekker 2 polig dynamo M
50203061	38	202	Connector 3 polig run solenoid M	Stekker 3 polig houdmagneet M
50203070	20	21	Spring governor 50Hz M2/3	Stelveer reguleur 50 Hz M2/3
50203071	14	20	Shim timing adjusting M2 T = 0,8	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,8
50203072	12	12	valve exhaust M2/3	uitlaatklep M2/3
50203073	14	16	Shim timing adjusting M2 T = 0,5	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,5
50203074	14	17	Shim timing adjusting M2 T = 0,4	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,4
50203075	14	18	Shim timing adjusting M2 T = 0,6	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,6
50203076	14	19	Shim timing adjusting M2 T = 0,7	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,7
50203077	14	21	Shim timing adjusting M2 T = 0,9	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,9
50203078	14	23	Shim timing adjusting M2 T = 0,2	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,2
50203079	14	24	Shim timing adjusting M2 T = 0,3	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 0,3
50203080	14	22	Shim timing adjusting M2 T = 1,0	Stelplaat inspuitmoment M2 T= 1,0
50203081	24	2	Gasket exhaust manifold M2	Uitlaatspruitstukpakking M2
50203082	24	23	Gasket exhaust bent M2/3	Uitlaabocht pakking M2/3
50203120	22	17	V-belt M2/3	V-snaar M2/3
50203121	30	17	Oil filter element M2/3/12	Oliefilter M2/3/12
50203160	16	1	pump assy fuel injection M2	hoge druk brandstofpomp M2
50203160	14	15	Pump injector fuel assy M2	Hoge druk pomp M2
50203169	20	4002	solenoid assy M2/3	houdmagneet M2/3
50203170	20	40	solenoid and nut set M2/3	houdmagneet m/moer M2/3
50203171	20	4001	nut solenoid M2/3	moer houdmagneet M2/3
50203180	34	2	starter assy M2/3	startmotor M2/3
50203181	34	14	alternator assy	dynamo M2/3
50203182	34	14	alternator assy ungrounded	dynamo M2/3 massavrij
50203185	22	1	pump assy fresh water M2/3	circulatiepomp M2/3
50203188	32	18	O-ring air intake bent type B	O-ring luchtinlaatbocht type B M2/3
50203190	20	13	O-ring governor M2/3	O-ring stopheugel reguleur M2/3
50203190	20	38	O-ring governor M2	O-ring reguleur M2
50203191	22	12	O-ring by pass thermostat M2/3	O-ring by pass thermostaat M2/3
50203192	32	8	O-ring air intake bent model A	O-ring luchtinlaatbocht type A M2/3
50203193	8	7	cylinder head assy M2	cilinderkop M2
50203220	4	20	seal oil flywheel side M2/3	oliekeerring vleugwielzijde M2/3
50203241	22	2	gasket fresh water pump M2/3	pakking circulatiepomp M2/3
50203241	24	2	gasket fresh water pump M2/3	pakking circulatiepomp M2/3
50203242	20	18	gasket governor top cover M2	pakking bovendeksel reguleur M2
50203243	4	19	gasket oil seal case M2/3	pakking deksel oliekeerring M2/3
50203244	6	3	gasket housing PTO M2/3	pakking huis PTO M2/3
50203245	4	15	seal side M2/3	rechte pakking M2/3
50203246	32	4	gasket air intake manifold	pakking luchtinlaatspruitstuk M2
50203247	20	7	gasket tie rod cover M2	pakking voordeksel reguleur M2
50203247	20	7	gasket tie rod cover M2	pakking voordeksel reguleur M2
50203248	4	2	gasket cover M2/3	pakking M2/3
50203249	12	15	seal valve stem M2/3	klepsteel keerring M2/3
50203250	24	8	gasket thermostat casing M2/3	pakking onderhuis thermostaat M2/3
50203251	6	6	seal oil gear side M2/3	keering distributiezijde M2/3
50203252	16	122	O-ring inj pump M2/3	O-ring brandstofpomp M2/3
50203253	16	104	gasket delivery fuel inj pump M2/3	pakkingring brandstofpomp M2/3
50203254	6	17	O-ring gear case M2/3	O-ring distributie M2/3
50203261	4	18	gasket front plate M2/3	pakking front plaat M2/3
50203262	6	5	gasket gear case M2/3	pakking distributie M2/3
50203263	6	20	gasket oil pan M2	pakking oliepan m2
50203264	16	118	plate lock inj pump M2/3	borgplaatje brandstofpomp M2/3
50203301	4	1	cover M2/3	deksel M2/3
50203303	4	3	block cylinder assy M2	cilinderblok compleet M2

Article no.	page	Reference	Description english	Beschrijving nederlands
50203304	4	4	plug tapper M2/3	conische plug M2/3
50203305	4	5	pin dowel M2/3	pin M2/3
50203306	4	6	shaft idler M2/3	as M2/3
50203307	4	7	guide oil dip stick M2/3	geleider pijlstok M2/3
50203308	4	8	pin dowel M2/3	pin M2/3
50203309	4	9	plug expansion M2/3	expansie plug M2/3
50203310	4	10	bushing knock M2/3	paspen M2/3
50203311	4	11	bushing knock M2/3	paspen M2/3
50203312	4	12	bushing knock M2/3	paspen M2/3
50203313	4	13	bushing knock M2/3	paspen M2/3
50203314	4	14	plug taper M2/3	conische plug M2/3
50203316	4	16	plate front M2/3	frontplaat M2/3
50203317	4	17	case oil seal M2/3	deksel oliekeerring M2/3
50203321	4	21	shaft oil filter M2/3	draadbus oliefilter M2/3
50203322	4	22	plug taper M2/3	conische plug M2/3
50203322	32	17	bolt w/washer	bout met ring
50203323	4	23	bolt M2/3	bout M2/3
50203323	22	3	bolt fresh waterpump M2/3	bout circulatiepomp M2/3
50203323	22	9	bolt thermostat casing M2/3	bout onderhuis thermostaat M2/3
50203323	32	5	bolt with washer	bout met ring
50203324	4	24	bolt w/washer M2/3	bout met ring M2/3
50203324	8	5	bolt w/washer lifting eye M2/3	bout met ring hijsoog M2/3
50203325	4	25	bolt w/washer M2/3	bout met ring M2/3
50203325	6	12	bolt w/washer m2/3	bout met ring M2/3
50203325	20	33	bolt w/washer governor M2	bout m/ring regulateur M2
50203325	34	10	bolt w/washer M2/3	bout m/ring dynamo M2/3
50203327	4	27	metal bearing set 0,25 M2	glijlager witmetaal overmaat 0,25 M2
50203328	4	28	metal bearing set 0,5 M2	glijlager witmetaal overmaat 0,5 M2
50203329	4	29	flywheel housing M2/3 M2	vliegwielhuis M2/3
50203330	4	30	bolt w/washer M2/3	bout met ring M2/3
50203331	4	31	plug M2/3	plug M2/3
50203332	4	32	bolt M2/3	bout M2/3
50203333	4	33	oil dip stick M2/3	oliepijlstok M2/3
50203334	4	301	cap sealing M2/3	vriesdop M2/3
50203334	8	701	cap sealing M2/3	vriesdop M2/3
50203336	4	309	bolt bearing cap M2/3	bout lagerkap M2/3
50203337	4	302	cap sealing M2/3	vriesdop M2/3
50203338	6	2	cap sealing M2/3	vriesdop M2/3
50203339	6	411	case sub assy gear M2/3	huis distributiekast M2
50203340	6	402	plunger relief M2/3	plunjer drukventiel M2/3
50203341	6	403	plug drain relief M2/3	plug drukventiel M2/3
50203342	6	404	bolt w/washer oilpump M2/3	bout met ring oliepomp M2/3
50203343	6	405	spring relief M2/3	veer drukventiel M2/3
50203344	6	407	gear oil pump outer M2/3	binnentandwiel oliepomp M2/3
50203345	6	406	gear oil pump inner M2/3	buitentandwiel oliepomp M2/3
50203346	6	408	housing oil pump M2/3	huis oliepomp M2/3
50203347	6	409	plug taper M2/3	conische plug M2/3
50203348	6	410	plug taper M2/3	conische plug M2/3
50203348	8	6	plug taper M2/3	conische plug M2/3
50203349	6	19	pan assy oil M2	oliepan M2
50203350	6	4	case assy gear M2	distributiekast M2
50203351	6	1	housing gear pump PTO M2/3	huis tandwiel PTO M2/3
50203351	6	18	stud M2/3	draadeind PTO M2/3
50203352	6	14	stud PTO M2/3	draadeind PTO M2/3
50203353	6	11	bolt gear case M2/3	bout distributie M2/3
50203354	6	10	bolt gear case M2/3	bout distributie M2/3

Article no.	page	Reference	Description english	Beschrijving nederlands
50203354	22	6	bolt fresh waterpump M2/3	bout circulatiepomp M2/3
50203355	6	9	bolt gear case M2/3	bout distributie M2/3
50203355	22	4	bolt fresh waterpump M2/3	bout circulatiepomp M2/3
50203356	6	13	bolt w/washer M2/3	bout met ring PTO M2/3
50203359	6	22	cap assy oil filler M2/3	olievuldop met O-ring M2/3
50203359	8	12	cap assy oil filler M2/3	olievuldop compleet M2/3
50203360	8	1	lifting eye M2/3	hijsoog M2/3
50203361	8	3	bolt cylinderhead M2/3	kopbout M2/3
50203362	8	4	bolt flange cylinderhead M2/3	flensbout cilinderkop M2/3
50203365	8	8	cover assy rocker M2	klepdeksel complete M2
50203366	8	801	pipe carter breather M2/3	pip carterontluchting M2/3
50203366	32	2	Hose connector sump ventilation	Slangaansluiting carterventilatie
50203367	8	9	nut cap rocker cover M2/3	kapmoer klepdeksel M2/3
50203368	8	11	hose breather M2/3	slang carterontluchting M2/3
50203369	8	703	guide valve M2/3	klepgeleider M2/3
50203370	8	702	cap sealing M2/3	vriesdop M2/3
50203371	32	1	Assy air intake manifold	Luchtinlaatspruitstuk compleet
50203372	8	10	washer plain rocker cover M2	sluitring klepdeksel M2/3
50203373	8	803	cover rocker M2	klepdeksel kaal M2
50203375	32	7	bent air intake model A M2/3	luchtinlaatbocht type A M2/3
50203376	32	13	bent air intake type B	luchtinlaatbocht type B M2/3
50203377	32	14	pipe air intake connection type B	verbindingspijp luchtinlaat
50203378	32	15	spacer intake type B	vulring luchtinlaat type B
50203379	32	16	plate airinlet type B	plaatje luchtinlaat type B
50203380	10	10	rod assy connecting M2/3	driftstangset M2/3
50203381	10	1001	nut connecting rod M2/3	moer driftstanglager M2/3
50203384	10	1002	bolt connecting rod M2/3	bout driftstanglager M2/3
50203387	20	34	bolt w/washer governor M2	bout m/ring regulateur M2
50203388	12	41	ring snap idler gear M2/3	borgring vrijloopandwiel M2/3
50203390	10	11	crankshaft M2	krukas M2
50203391	10	12	pulley crankshaft M2	poelie krukas M2
50203392	10	13	gear crankshaft M2	tandwiel krukas M2.
50203393	10	15	washer plain M2/3	ring krukas vlak M2/3
50203394	10	16	washer spring M2/3	veerring krukas M2/3
50203395	10	14	nut jam M2/3	moer krukas M2/3
50203396	10	17	key woodruff M2/3	spie krukas M2/3
50203396	12	26	key woodruff gear camshaft M2/3	spie nokastandwiel M2/3
50203397	10	18	flywheel sub assy M2/3	vliegwielset M2/3
50203398	10	19	bolt flywheel M2/3	bout vliegwiel M2/3
50203399	10	1801	gear ring M2/3	starterkrans vliegwiel M2/3
50203401	12	1	cap valve stem M2/3	kap klepsteel M2/3
50203402	12	2	shaft assy rocker M2	as kleplichter M2
50203403	12	3	nut jam rocker M2/3	moer kleplichter M2/3
50203404	12	4	ring snap shaft rocker M2/3	borgring as kleplichter M2/3
50203405	12	5	spring rocker shaft M2/3	veer as kleplichter M2/3
50203406	12	6	stay rocker M2/3	houder kleplichter M2/3
50203407	12	7	pin grooved rocker M2/3	gegroefde pin kleplichter M2/3
50203408	12	8	arm rocker M2/3	kleplichter M2/3
50203409	12	9	screw adjusting valve clearance M2/3	stelschroef klepseling M2/3
50203410	12	21	spring valve M2/3	klepveer M2/3
50203411	12	13	retainer valve stem M2/3	klepveerschotel M2/3
50203412	12	14	lock valve spring M2/3	borg klepveer M2/3
50203413	12	16	bolt rocker stay M2/3	bout houder kleplichter M2/3
50203414	12	17	tappet M2/3	stoterstangvulling M2/3
50203415	12	18	rod push M2/3	stoterstang M2/3
50203416	12	19	washer spring M2/3	veerring bout kleplichthouder M2/3
50203416	20	12	washer spring governor M2/3	veering reguleur M2

Article no.	page	Reference	Description english	Beschrijving nederlands
50203416	20	37	washer spring governor M2	veering reguleur M2
50203416	34	12	washer spring	veering dynamo M2/3
50203417	12	20	washer plain	sluitring bout kleplichthouder M2/3
50203417	34	13	washer plain	sluitring dynamo M2/3
50203418	12	22	washer gear stop M2/3	sluitring tandwiel stop M2/3
50203418	12	31	washer camshaft stop M2/3	sluitring tandwiel stop M2/3
50203419	12	36	gear fuel inj pump M2/3	tandwiel brandstofpomp M2/3
50203420	12	37	ring snap shaft inj pump M2/3	borgring as brandstofpomp M2/3
50203421	12	24	camshaft M2	nokas M2
50203422	12	25	gear camshaft M2/3	tandwiel krukas M2/3
50203424	6	21	bolt w/washer oil pan M2/3	bout met ring oliepan M2/3
50203424	12	27	bolt w/washer gear camshaft M2/3	bout m/ring tandwiel M2/3
50203424	12	40	bolt w/washer gear M2/3	bout m/ring tandwiel M2/3
50203424	22	16	bolt w/washer pully M2/3	bout m/ring snaarschijf M2/3
50203425	12	39	gear assy idler M2/3	tandwiel vrijloop M2/3
50203426	12	32	plate distance M2/3	afstandring nokas M2/3
50203427	12	33	key sunk shaft inj. pump M2/3	spie as brandstofpomp M2/3
50203428	12	38	shaft fuel injection pump M2	as brandstofpomp M2
50203429	12	30	gear PTO M2/3	tandwiel PTO M2/3
50203430	14	8	Nozzle holder assy M2/3/12/16	Verstuiver compleet M2/3/12/16
50203430	18	1	nozzle holder injector M2/3/12/16	verstuiver M2/3/12/16
50203431	14	10	Pipe assy injector NO.1 M2	Leiding verstuiver nr.1 M2
50203432	14	11	Pipe assy injector NO.2 M2	Leiding verstuiver nr. 2 M2
50203433	14	14	Pipe assy fuel return injector M2	Retourleiding verstuivers M2
50203434	14	13	Nut fuel return injector M2/3/12/16	Moer diesel retour M2/3/12/16
50203436	20	35	nut governor M2	borgmoer reguleur M2
50203437	14	25	Bolt w/washer fuel pump M2	Bout met ring brandstofpomp M2
50203439	20	39	cover shaft governor shaft M2	kapje as reguleur M2
50203440	16	121	screw w/washer lock inj pump M2/3	schroef m/ring borgp.brandstofp. M2/3
50203441	16	101	housing fuel inj M2	huis brandstofpomp M2
50203442	16	102	holder delivery fuel inj pump M2/3	dubbele nippel brandstofpomp M2/3
50203443	16	103	spring delivery fuel inj pump M2/3	veer top brandstofpomp M2/3
50203444	16	105	valve fuel in pump M2/3	klep brandstofpomp M2/3
50203445	16	106	element fuel inj pump M2/3	plunjer element brandstofpomp M2/3
50203446	16	123	nipple swivel inj pump M2/3	banjo oog 2 aansl. brandstofp. M2/3
50203448	16	113	screw air bleeder inj pump M2/3	ontluchtingsschroef M2/3
50203449	16	114	hollow bolt inj pump M2/3	holbout brandstofpomp M2/3
50203450	16	112	rack assy control inj pump M2/3	heug bediening brandstofpomp M2/3
50203451	16	119	bracket stop wire inj pump M2/3	beugel stop draad brandstofpomp M2/3
50203452	16	120	screw countersink inj pump M2/3	schroef verzonken brandstofpomp M2/3
50203453	16	117	pin tappet guide inj pump M2/3	pen vulstuls brandstofpomp m2/3
50203454	16	107	sleeve fuel inj pump M2/3	huls brandstofpomp M2/3
50203455	16	108	seat spring upper inj pump M2/3	zitting top brandstoppomp M2/3
50203456	16	109	spring plunger inj pump M2/3	veer plunjier brandstofpomp M2/3
50203457	16	110	seat spring lower inj pump M2/3	zitting onder brandstoppomp M2/3
50203459	16	111	tappet sub assy inj pump M2/3	vulstuk brandstofpomp M2/3
50203460	18	101	boddy nozzle holder M2/3/12/16	houder verstuiver M2/3/12/16
50203462	18	103	spring pressure injector M2/3/12/16	drukveer verstuiver M2/3/12/16
50203463	18	104	pin pressure injector M2/3/12/16	drukpen verstuiver M2/3/12/16
50203464	18	105	piece distance injector M2/3/12/16	afstandhouder verstuiver M2/3/12/16
50203465	18	107	nut nozzle retaining inj M2/3/12/16	bushouder verstuiver M2/3/12/16
50203466	20	1	metal governor M2	metaal reguleur M2
50203467	20	2	wire governor M2	draad reguleur M2
50203468	20	16	spring return governor M2	retourveer reguleur M2
50203469	20	4	stopper governor M2/3	aan slag reguleur M2/3
50203470	20	5	weight assy governor M2	gewicht reguleur M2

Article no.	page	Reference	Description english	Beschrijving nederlands
50203471	20	6	shaft assy sliding governor M2	glijasje reguleur M2/3
50203472	20	8	tie rod governor M2	regelstang reguleur M2
50203473	20	9	clip tie rod governor M2	borging regelstang reguleur M2
50203474	20	10	lever assy stop governor M2	stopheugel reguleur M2
50203475	20	11	nut jam governor M2	moer reguleur M2
50203475	20	36	nut jam governor M2	moer reguleur M2
50203477	20	14	pin grooved governor M2	gegroeide pen reguleur M2
50203478	20	15	cover governor M2	bovendeksel reguleur M2
50203479	20	17	lever stop governor M2	stophendel reguleur M2
50203480	20	19	cap torque set governor M2	kapje stelschroef reguleur M2
50203481	20	20	cover tie rod governor M2	voordeksel reguleur M2
50203482	20	21	spring governor M2	stelveer reguleur M2
50203483	20	22	screw assy rack set gov. M2/3	set stelschroef reguleur M2/3
50203484	20	2201	nut torque set M2/3	moer stelschroef reguleur M2/3
50203485	20	2202	screw rack set gov. M2/3	stelschroef reguleur M2/3
50203486	20	23	lever assy governor M2	heugel set reguleur M2
50203487	20	24	lever assy tension gov. M2	stehendel reguleur M2
50203488	20	25	shaft governor M2	as reguleur M2
50203489	20	26	spring tie rod gov. M2	veer as reguleur M2
50203490	20	27	lever assy speed M2	stehendel reguleur M2
50203491	20	28	lever governor M2	heugel reguleur M2
50203492	20	29	spring start governor M2	veer start reguleur M2
50203493	20	30	pin grooved governor M2	gegroeide pen reguleur M2
50203494	20	31	bolt governor M2	bout deksel reguleur M2
50203495	20	32	bolt w/washer governor M2	bout m/ring reguleur M2
50203495	32	9	bolt with washer	bout met ring
50203497	6	2302	screen oil	olieaanzuigpijp M2
50203498	6	2301	nut jam	moer olieaanzuigpijp M2
50203499	6	23	screen assy oil	olieaanzuigset M2
50203501	22	11	pipe by pass thermostat M2/3	by pass pijp thermostaat M2/3
50203503	22	10	bolt thermostat casing M2/3	bout onderhuis thermostaat M2/3
50203504	22	705	case thermostat M2/3	onderhuis thermostaat M2/3
50203506	22	15	pully fresh water pump M2/3	snaarschijf circulatiepomp m2/3
50203509	22	5	bolt fresh waterpump M2/3	bout circulatiepomp M2/3
50203509	32	6	bolt with washer	bout met ring
50203511	22	701	plug therm stat assy M2/3	plug thermostaathuis M2/3
50203520	34	1	bolt w/washer starter M2/3	bout startmotor M2/3
50203521	34	4	plate glow plug M2/3	verbindingstrip gloeilogje M2/3
50203522	34	5	brace alternator M2/3	spanbeugel dynamo M2/3
50203523	34	6	washer alternator M2/3	vulring dynamo M2/3
50203524	34	7	bolt alternator M2/3	ophangbout dynamo M2/3
50203525	34	8	washer alternator M2/3	sluitring dynamo M2/3
50203526	34	9	bolt flange alternator M2/3	flensbout dynamo M2/3
50203528	34	11	nut alternator M2/3	moer dynamo M2/3
50203531	18	102	washer injector T=1.25 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,25 M2/3/12/16
50203532	18		washer injector T=1.30 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,30 M2/3/12/16
50203533	18		washer injector T=1.35 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,35 M2/3/12/16
50203534	18		washer injector T=1.40 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,40 M2/3/12/16
50203535	18		washer injector T=1.45 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,45 M2/3/12/16
50203536	18		washer injector T=1.50 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,50 M2/3/12/16
50203537	18		washer injector T=1.55 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,55 M2/3/12/16
50203538	18		washer injector T=1.60 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,60 M2/3/12/16
50203539	18		washer injector T=1.65 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,65 M2/3/12/16
50203540	18		washer injector T=1.70 M2/3/12/16	stelplaatje verstuiver T=1,70 M2/3/12/16
50209010	28	10201	Repair kit B raw water pump M	Reparatiekit B buitenwaterpomp M
50209011	28	104	Impeller kit raw water pump M2/3/12	Impellerkit buitenwaterpomp M2/3/12
50209012	28	10401	Gasket raw water pump K M2/3/12/16	Pakking buitenwaterpomp K M2/3/12

Article no.	page	Reference	Description english	Beschrijving nederlands
50209013	28	10402	Impeller raw water pump K M2/3/12	Impeller buitenwaterpomp K M2/3/12
50209014	28	1020103	Bearing raw waterpump M	Lager buitenwaterpomp M
50209015	28	1020101	Seal raw water pump M	Keerring buitenwaterpomp M
50209016	28	1020104	Clip raw water pump large DIN472-28 J	Borgveer water pomp groot DIN472-28 J
50209017	28	1020102	O-ring raw water pump M	O-ring buitenwaterpomp M
50209018	28	105	Bolt stainless raw water pump	Boutje RVS buitenwaterpomp
50209019	28	10215	Clip raw water pump small DIN471-11 A	Borgveer buitenwaterpomp klein DIN 471-11 A
50209030	14	26	Fuelfilter (old nr 50201036)	Brandstoffilter (oud nr 50501036)
50209041	36	24	Cable grommet 30,5x25,5x3,2mm	Doorvoertule 30,5x25,5x3,2mm
50209041	44	13	Cable grommet 30,5x25,5x3,2mm	Doorvoertule 30,5x25,5x3,2mm
50209041	48	108	Cable grommet power cable	Doorvoertule aansluitkabel
50209043	36	11	Cable grommet 50x45x5mm	Doorvoertule 50x45x5mm
50209043	32	22	"Grommet; refer to page 34 fig. 11"	"Doorvoertule; zie pagina 34 fig. 11"
50209044	46	4	Cable grommet 19x14x3mm	Doorvoertule 19x14x3mm
50209046	48	109	Cable grommet battery cable	Doorvoertule accukabel
50209050	48	106	Hook plastic black	Haakje plastic zwart
50209051	48	105	Ring silicone 40 transparent	Elastiek silicone 40 transparant
50209055	48	8	Sticker Whisper	Sticker Whisper
50209056	48	7	Sticker Mastervolt	Sticker Mastervolt
50209057	48	6	Sticker lightning Mastervolt logo	Sticker bliksemschicht Mastervolt logo
50209059	48	11	Sticker warning triangle sign sticker!	Waarschuwingsteken
50209060	36	26	Warning sign sticker electric danger	Waarschuwingsteken elektr
50209107	36	502	Overlay foil control panel Whisper	sticker bedieningspaneel Whisper
50209109	36	501	Front metal control panel	metalen frontplaat bedieningspaneel
50209113	40	4	Remote control panel excl. cable	Afstandsbedieningpaneel excl. kabel
50209114	40	401	Printed circuit board remote control	Printplaat afstandsbediening
50209116	40	1	Cable 10m + 2 connector remote control	Kabel 10m + 2 connector afstandsbediening
50209118	40	3	Assembly kit remote control	Montage set afstandbediening
50209119	40	102	Connector remote control	Connector afstandbediening
50209128	40	5	Remote panel dual voltage excl. cable	Afstandsbed. dual voltage excl. kabel
50209129	40	501	PCB remote control dual voltage	Printplaat afstandsbediening dual voltage
50209130	40	2	Panel cover plastic	Paneel afdekdoosje plastic
50209150	36	9	Connecting wire capacitors	Verbindingsdraad condensatoren
50209152	36	17	Connecting wire measuring coil	verbindingsdraad stroommeetspoel
50209153	36	27	Connecting wire ground M2/3	Verbindingskabel aarde M2/3
50209154	38	3	Cable assy battery plus red 25 mm≤	Accukab.plus rood met kabelsch.25 mm≤
50209155	38	4	Cable assy battery minus black 25 mm≤	Accukab.min zwart met kabelsch.25 mm≤
50209156	38	5	Cable assy alternator-starter M2/3/12	Verb. kabel dynamo-startmotor M2/3/12
50209170	36	22	Foam seal M2/3	Afsluit schuimstuk M2/3
50209201	24	15	Temperature switch exhaust	Temperatuurschakelaar injectiebocht
50209202	22	13	coolant temp switch M2/3/12/16 110 degr	temp. schakelaar koelvloeistof M2/3/12/16
50209205	30	18	Oilpressure switch	Oliedrukschakelaar
50211138	20	3	bolt high speed set M2/3	stelbout toeren M2/3
50211139	26	3	Bolt hexagonal ZP M6x40	Zesk. bout VZ M6x40
50211140	46	21	Bolt hexagonal ZP M6x10	Zesk. bout VZ M6x10
50211141	30	9	Bolt hexagonal ZP M6x16	Zesk. bout VZ M6x16
50211146	24	5	Bolt hexagonal FT ZP M6x50	Zesk. bout voldr. VZ M6x50
50211154	26	9	Bolt hexagonal ZP M8x25	Zesk. bout VZ M8x25
50211155	30	3	Bolt hexagonal ZP M8x30	Zesk. bout VZ M8x30
50211160	46	19	Bolt hexagonal full threaded ZP M8x50	Zesk. bout voldr. VZ M8x50
50211163	24	25	Bolt hexagonal ZP M8x80	Zesk. bout VZ M8x80
50211170	46	9	Bolt hexagonal ZP M10x20	Zesk. bout VZ M10x20
50211181	30	7	Bolt hexagonal refer to page 46 fig.16	Zesk. bout zie pagina 46 fig.16
50211181	36	14	Bolt hexagonal ZP M10x1,25x20	Zesk. bout VZ M10x1,25x20
50211181	46	16	Bolt hexagonal ZP M10x1,25x20	Zesk. bout VZ M10x1,25x20
50211211	30	2	Bolt hexagonal socket ZP M8x10	Binnenzesk. bout VZ M8x10

Article no.	page	Reference	Description english	Beschrijving nederlands
50211215	42	4	Bolt hexagonal socket low head ZP M8x25	Binnenzesk bout lage kop VZ M8x25
50211235	44	8	Bolt hexagonal socket steel M8x130	Binnenzesk. bout staal M8x130
50211240	42	6	Bolt hexagonal socket ZP M10x20	Binnenzesk. bout VZ M10x20
50211280	44	10	Bolt hexagonal socket steel M10x1,25x30	Binnenzesk. bout staal M10x1,25x30
50211316	36	19	Screw CH ZP slotted M5x16	Metaalschroef CK VZ M5x16
50211352	36	6	Screw posidriv A2 M4x10	Metaalschroef KK RVS M4x10
50211352	40	21	Screw posidriv A2 M4x10	Metaalschroef KK RVS M4x10
50211352	46	17	Screw posidriv A2 M4x10	Metaalschroef KK RVS M4x10
50211381	36	4	Metaalschroef PK Y VZ M4x16	Metaalschroef PK Y VZ M4x16
50211404	30	10	Washer SP M6	Onderlegering VZ M6
50211406	36	13	Washer SP M10	Onderlegering VZ M10
50211406	46	11	Washer SP M10	Onderlegering VZ M10
50211415	48	111	Washer stainless M20	Onderlegering RVS M20
50211436	46	6	Washer mudguard SP 8x24x1,25	Carrosseriering 8x24x1,25
50211440	46	14	Washer mudguard SP 10x40x2	Carrosseriering 10x40x2
50211442	36	3	Washer spring SP M4	Veerring VZ M4
50211443	36	20	Washer spring SP M5	Veerring VZ M5
50211445	24	21	Washer spring SP M8	Veerring VZ M8
50211445	28	3	Washer spring SP M8	Veerring VZ M8
50211446	42	5	Washer spring (hexagonal socket) SP M8	Veerring VZ M8 (binnenzesk.)
50211446	44	9	Washer spring (hexagonal socket) SP M8	Veerring VZ M8 (binnenzesk.)
50211447	30	6	Washer SP refer to page 46 fig.15	Sluitring zie pagina 46 fig. 15
50211447	46	10	Washer spring SP M10	Veerring VZ M10
50211447	46	15	Washer spring SP M10	Veerring VZ M10
50211448	42	7	Washer spring (hexagonal socket)SP M10	Veerring VZ M10 (binnenzesk.)
50211448	44	11	Washer spring (hexagonal socket)SP M10	Veerring VZ M10 (binnenzesk.)
50211454	24	4	Washer crircle SP M6	Veerring gegolfd VZ M6
50211454	30	11	Washer crircle SP M6	Veerring gegolfd VZ M6
50211454	46	20	Washer crircle SP M6	Veerring gegolfd VZ M6
50211455	24	24	Washer crircle SP M8	Veerring gegolfd VZ M8
50211455	26	8	Washer crircle SP M8	Veerring gegolfd VZ M8
50211455	30	4	Washer crircle SP M8	Veerring gegolfd VZ M8
50211456	36	15	Washer crircle SP M10	Veerring gegolfd VZ M10
50211456	46	12	Washer crircle SP M10	Veerring gegolfd VZ M10
50211462	36	2	Nut hexagonal SP M4	Zesk. moer VZ M4
50211463	36	21	Nut hexagonal SP M5	Zesk. moer VZ M5
50211464	30	12	Nut hexagonal SP M6	Zesk. moer VZ M6
50211465	24	20	Nut hexagonal SP M8	Zesk. moer VZ M8
50211465	28	2	Nut hexagonal SP M8	Zeskant moer VZ M8
50211466	46	13	Nut hexagonal SP M10	Zesk. moer VZ M10
50211475	46	7	Nut hexagonal self locking SP M8	Zelfborgende moer VZ M8
50211521	24	22	Bold non head black M8x20	Tapeind zwart M8x20
50211529	44	7	Screw low buttonhead hex.socket M6x10	Binnenzesk. laagbolkop M6x10
50211574	36	12	Spring washer toothed SP M10	Tandveerring VZ M10
50211701	46	8	Bolt hexagonal full threaded ZP M8x80	Zesk. bout voldr. VZ M8x80
50211801	30	5	Helicoil M8	Inzetschroefdraad M8
50211904	48	107	Rivet 4x20 mm	Popnagel 4x20 mm
50212154	36	505	Fuse 3 Amp	Zekering 3 Amp
50212170	36	506	Fuse 10 Amp	Zekering 10 Amp
50212210	36	503	Relay 12V 30 A	Relais 12 V 30 A
50212211	36		Relay 12V 50 A	Relais 12 V 50 A
50212212	36	15	relay 12V	relais 12 V
50212220	36	16	relay grounding 12V	relay grounding 12V
50213202	38	101	Cable NWPK 3x4mm≤	Kabel NWPK 3x4mm≤
50213212	38	101	Cable NWPK 4x4mm≤	Kabel NWPK 4x4mm≤
50213231	40	101	Cable 12 wires	Kabel 12aderig
50214035	38	102	terminal ring 5,3mm yellow	Rington 5,3mm geel

Article no.	page	Reference	Description english	Beschrijving nederlands
50214502	38	6	Wire marker 1 1.5 mm≤	Adercoderingshuls getal 1 1,5mm≤
50214505	38	7	Wire marker 4 1.5 mm≤	Adercoderingshuls getal 4 1,5mm≤
50214506	38	8	Wire marker 5 1.5 mm≤	Adercoderingshuls getal 5 1,5mm≤
50214507	38	9	Wire marker 6 1.5 mm≤	Adercoderingshuls getal 6 1,5mm≤
50214508	38	10	Wire marker 7 1.5 mm≤	Adercoderingshuls getal 7 1,5mm≤
50214509	38	11	Wire marker 8 1.5 mm≤	Adercoderingshuls getal 8 1,5mm≤
50214510	38	12	Wire marker 9 1.5 mm≤	Adercoderingshuls getal 9 1,5mm≤
50214521	38	13	Wire marker 1 4 mm≤	Adercoderingshuls getal 1 4mm≤
50214522	38	14	Wire marker 2 4 mm≤	Adercoderingshuls getal 2 4mm≤
50214523	38	15	Wire marker 3 4 mm≤	Adercoderingshuls getal 3 4mm≤
50214524	38	16	Wire marker 4 4 mm≤	Adercoderingshuls getal 4 4mm≤
50216013	38	203	Isolation sleeve sprayl nylon 20 mm	Beschermwikkel nylon 20mm
50216022	14	502	Isolation sleeve glass	Glaskous zwart
50216051	36	10	Cable tie mounting base 27x27mm	Plakzadel wit 27x27mm
50216062	36	7	Cable tie	Kabelbandje
50216302	36	16	Terminal board 6 pole M5	Klemmenbord 6 pol. M5
50220011	24	12	"Hose vacum SAE100R4 (3/4""") 19x31,5mm"	"Zuigslang SAE100R4 (3/4""") 19x31,5mm"
50220011	26	11	"Hose SAE100R4 (3/4""") 19x31,5mm"	"Slang SAE100R4 (3/4""") 19x31,5mm"
50220011	28	6	"Hose SAE100R4 (3/4""") 19x31,5mm"	"Slang SAE100R4 (3/4""") 19x31,5mm"
50220011	28	7	"Hose SAE100R4 (3/4""") 19x31,5mm"	"Slang SAE100R4 (3/4""") 19x31,5mm"
50220011	24	12	"Hose SAE100R4 (3/4""") 19x31,5mm"	"Slang SAE100R4 (3/4""") 19x31,5mm"
50220011	26	10	"Hose SAE100R4 (3/4""") 19x31,5mm"	"Slang SAE100R4 (3/4""") 19x31,5mm"
50220012	24	7	"Hose vacum SAE100R4 (1"""") 25,4x38mm"	"Zuigslang SAE100R4 (1"""") 25,4x38mm"
50220012	26	13	"Hose SAE100R4 (1"""") 25,4x38mm"	"Slang SAE100R4 (1"""") 25,4x38mm"
50220012	26	12	"Hose SAE100R4 (1"""") 25,4x38mm"	"Slang SAE100R4 (1"""") 25,4x38mm"
50220033	24	18	"Marine exhaust hose 40 mm (1 5/8""")"	"Uitlaatslang 40mm (1 5/8""")"
50220033	40	12	"Marine exhaust hose 40 mm (1 5/8""")"	"Uitlaatslang 40mm (1 5/8""")"
50220033	40	7	"Marine exhaust hose 40 mm (1 5/8""")"	"Uitlaatslang 40mm (1 5/8""")"
50220056	48	4	By pass hose transp.spiral 20x28 mm	By-pass slang transp. spiraal 20x28mm
50220063	14	1	Hose fuel CE 8x16mm	Brandstofslang CE 8x16mm
50220064	14	504	Hose fuel 4,5-9,9mm	Brandstofslang 4,5-9,9mm
50220081	24	10	Hose polyurethane 8x11mm	Polyurethaanslang 8x11mm
50221007	26	102	Male hose connection 1/2x20	Slangtule buitendraad 1/2x20
50221007	48	115	Male hose connection 1/2x20	Slangtule buitendraad 1/2x20
50221008	26	103	Male hose connection 3/4x25	Slangtule buitendraad 3/4x25
50221017	14	402	Male hose connection 1/8NPTFx8	Slangtule buitendraad 1/8NPTFx8
50221021	48	110	"Female hose connection 1/2""x20""""	"Slangtule binnendraad 1/2""x20""""
50221031	24	14	Bend male type/hose connection 1/2x20	Slangpilaar buitendraad haaks 1/2x20
50221031	26	105	Bend male type/hose connection 1/2x20	Slangpilaar buitendraad haaks 1/2x20
50221031	44	6	Bend male type/hose connection 1/2x20	Slangpilaar buitendraad haaks 1/2x20
50221072	48	113	"Elbow 90 gr f/f 1/2""""	"Knie bibi 1/2""""
50221083	26	104	"Elbow 90 gr m/f 3/4""""	"Knie bibi 3/4""""
50221122	48	112	"Nipple 1/2""""	"Nippel 1/2""""
50221355	14	501	T-hose connector 8x4x4 mm yellow pass.	Slangverbinder T-stuk 8x4x4 geel gepass.
50221502	24	13	Hose clamp stainless 19-29	Slangenklem RVS 19-23
50221502	26	6	Hose clamp stainless 19-29	Slangenklem RVS 19-23
50221502	28	5	Hose clamp stainless 19-29	Slangenklem RVS 19-23
50221502	48	5	Hose clamp stainless 19-29	Slangenklem RVS 19-29
50221503	24	6	Hose clamp stainless 26-38	Slangenklem RVS 26-38
50221503	26	5	Hose clamp stainless 26-38	Slangenklem RVS 26-38
50221503	24	6	Hose clamp stainless 26-38	Slangenklem RVS 26-38
50221506	24	17	Hose clamp stainless light 40 mm	Slangenklem RVS lichte uitv. 40mm
50221506	40	10	Hose clamp stainless light 40 mm	Slangenklem RVS lichte uitv. 40mm
50221506	40	5	Hose clamp stainless light 40 mm hose	Slangenklem RVS lichte uitv. 40mm slang
50221522	14	2	Hose clamp stainless 10-16	Slangenklem RVS 10-16

Article no.	page	Reference	Description english	Beschrijving nederlands
50221531	14	503	Hose clamp stainless mini 7-9	Slangenklem RVS mini 7-9
50221532	24	9	Hose clamp stainless mini 9-11	Slangenklem RVS mini 9-11
50221596	26	7	Hose support SP 54x12 mm galvanised	Leidingklem 54x12mm gegalv.
50221599	26	2	Hose support 35x15 mm galvanised	Leidingklem 35x15mm gegalv.
50221601	30	103	Eye bolt soldering 12x8mm	Soldeerbanjo 12x8mm
50221621	30	13	Hollow bolt M12x 1,5	Holbout M12x 1,5
50221630	6	401	gasket ring relief M2/3	pakkingring drukventiel M2/3
50221634	22	14	gasket ring temp switch M2/3	pakking ring temp schakelaar M2/3
50221660	50		Adapter measuring exh. back pressure	Verloopstuk uitlaatdruk meting
50222005	48	104	Neoprene seal preglued 15x8mm p/m	Neopreen band zelfklevend 15x8mm p/m
50222020	30	102	Copper pipe 8mm	Koper leiding 8mm
50222101	50		Paint engine silver grey spray can 500ml	Verf motor zilvergrijs sputibus 500 ml
50230020	30	101	Sump-oil change pump	Carteraftappomp
50230079	24	16	Stainless elbow 90 degr exhaust hose 40mm	RVS bocht 90 gr uitlaatslang 40mm
	48	114	Cable grommet fuel line	Doorvoertule brandstofleiding

**MASTERVOLT**

Snijdersbergweg 93, 1105 AN Amsterdam, The Netherlands  
Tel.: +31-20-3422100 / Fax: +31-20-6971006  
[www.mastervolt.com](http://www.mastervolt.com) / [info@mastervolt.com](mailto:info@mastervolt.com)